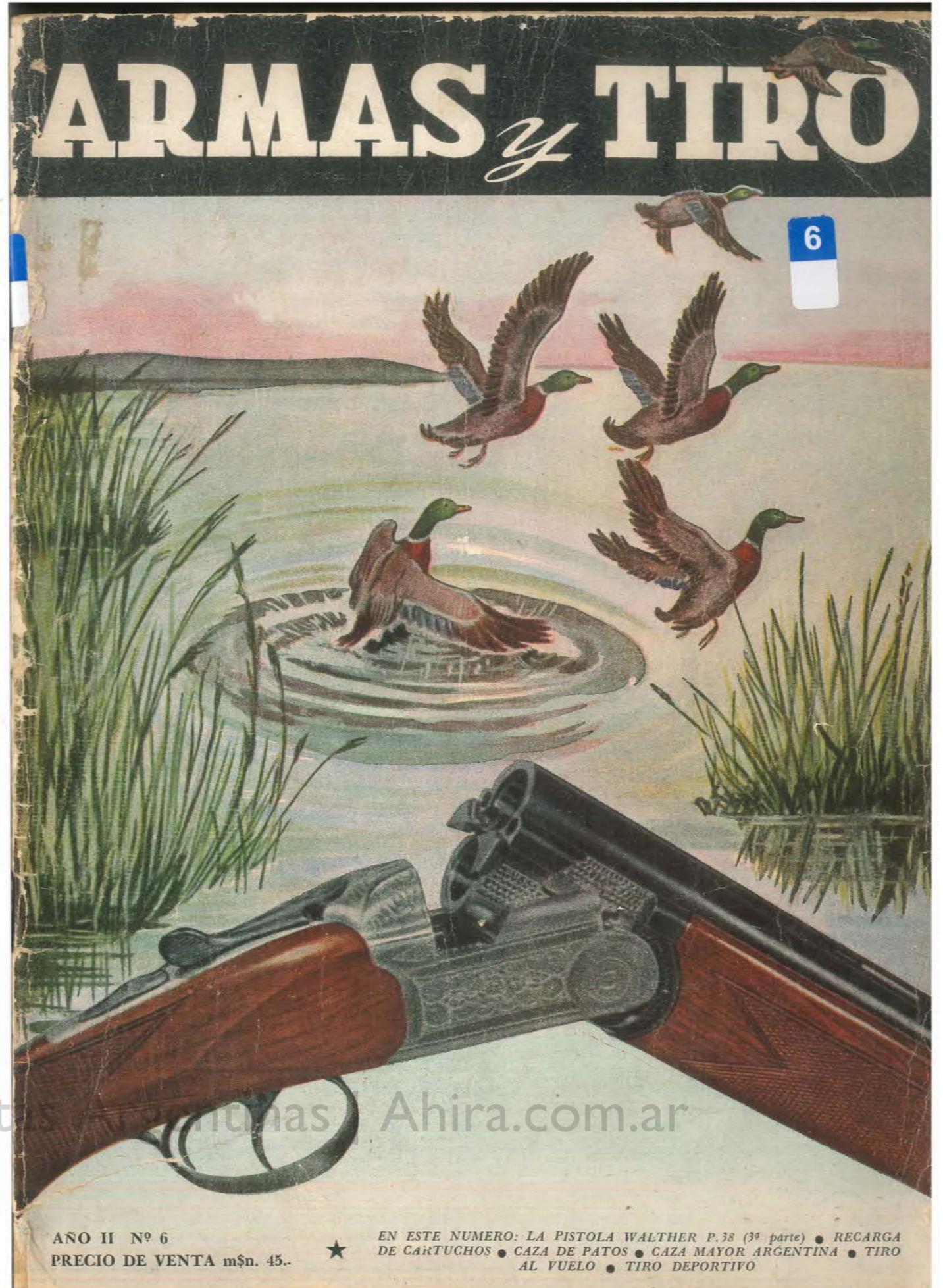


ARMAS *y* TIRO

6



Archivo Histórico de Revistas Argentinas Ahira.com.ar

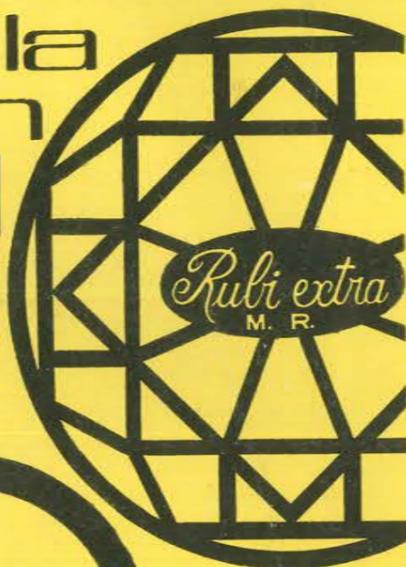
AÑO II Nº 6
PRECIO DE VENTA m\$n. 45.-



EN ESTE NUMERO: LA PISTOLA WALTHER P.38 (3ª parte) • RECARGA DE CARTUCHOS • CAZA DE PATOS • CAZA MAYOR ARGENTINA • TIRO AL VUELO • TIRO DEPORTIVO

Resultado de un proceso industrial minucioso y responsable, con acabados detalles de genuina orfebrería, cada arma fabricada por Establecimientos VENTURINI S.A. es una valiosa y auténtica "joya" de precisión, digna de ser presentada en el más fino estuche...

"Joyas" de la colección VENTURINI



1 DEFENSA Y DEPORTE
 Revólver "RUBI EXTRA" tipo Smith & Wesson
 Primer y único revólver nacional totalmente de acero forjado. Calibre 22 largo de 9 tiros y calibre 32 largo de 6 tiros. Ambos en 4 modelos: 3 para defensa y uno especial para tiro, con cañón de 150 mm., mira regulable y cachas anatómicas.

2 DEPORTE Y CAZA
 Carabina automática "RUBI EXTRA" calibre 22 largo de 8 y 10 tiros, para cualquier tipo de bala. Sin percutor ni extractor. Piezas totalmente intercambiables. Culata de plástico termoendurecido

3 CAZA
 Escopeta "RUBI EXTRA", en 3 calibres: 36 (12 mm.), 32 (14 mm.) y 28. Cañón de acero plegable a botón. Culata segrinada.

4 DEPORTE, STANDS, KERMESES
 Pistola a gas "GOLONDRINA" calibre 4½ con cápsula recargable patentada para 100 tiros. Dos potencias regulables a voluntad. Carga el mismo balín que el rifle de aire comprimido Cal. 4½

ESTABLECIMIENTOS VENTURINI S.A.

FABRICANTES DE ARMAS DE CALIDAD • VENTAS ÚNICAMENTE POR MAYOR

Consulte a su armero de confianza
 LA DIRECCION GENERAL DE TIRO FOMENTA EL TIRO DEPORTIVO Y CIUDADANO. APOYELA!



NUESTRA PORTADA

Escopeta BERETTA, modelo S. 57-E, de dos cañones superpuestos. La Fábrica de Armas Pietro Beretta, de Brescia, Italia se ha especializado en la fabricación de armas para caza, tiro y defensa, desde el año 1680.

LA revista "Armas y tiro" es una publicación específica en el tema del tiro, sus variantes y complementos: la balística, la mecánica y la técnica de las armas, así como la actividad del tiro de caza.

Los propósitos perseguidos por la revista "Armas y Tiro" son objetivos en beneficio de la Nación, ya que además de enseñar e informar, orienta a la juventud y crea una conciencia responsable y ciudadana.

En este concepto "Armas y Tiro" se constituye en un eficiente auxiliar de la Defensa Nacional, por lo que la Dirección General de Tiro patrocina dicha publicación en cuanto se identifica con sus fines, y en tal concepto la señala como su portavoz y órgano de propaganda.

ARMAS y TIRO

ORGANO INFORMATIVO DE DIFUSION Y PROPAGANDA

Enero de 1910 a abril de 1936: "Tiro Nacional Argentino". Mayo de 1936 a diciembre de 1949: "Tiro y Gimnasia". Enero de 1949 a junio de 1963: "Revista de Tiro".

SUMARIO

	Pág.
Editorial	3
La Pistola Walther P.38	6
Caza Mayor Argentina	10
Tiro al Vuelo y, cómo hacerlo	19
Regalo Técnico a la Argentina	29
Caza de Patos	33
La caza en las Provincias Argentinas: Misiones	46
Recarga de Cartuchos Metálicos	55
Contestando a los Lectores	63
Selección para el Campeonato Mundial de las Fuerzas Armadas	64
Mirando hacia atrás	69
Torneo Mundial Postal de Tiro	71
Rincón del Cazador	72
Por los Polígonos del País	75

Director: Teniente Coronel (R.E.) Don Ernesto Castañeda.

Dirección y Administración: Rodríguez Peña 1384. 2º piso.
 T. E. 41-8494. Publicidad: 44-8190, Capital Federal.

DISTRIBUIDORES: CAPITAL: Sr. Mateo Cancellaro, T. E. 23-7493.
 INTERIOR y EXTERIOR: Expedidora CAMPAN, Corrientes 1738.
 T. E. 40-9036. Capital Federal.

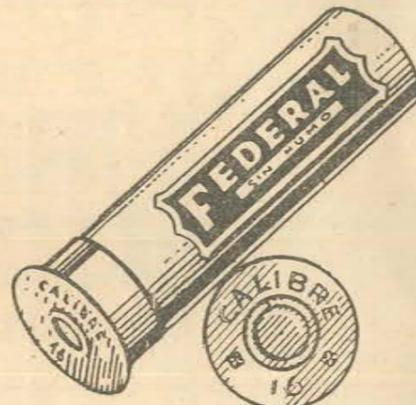
Registro Nacional de Propiedad Intelectual N° 782.136

Sociedad Anónima, Industrial y Comercial

"VIUDA DE JUAN SPREAFICO"



ASEGURE SU TIRO



POTENCIA

RENDIMIENTO

VELOCIDAD

PRECISION



Las encontrará en nuestros afamados cartuchos de caza...

Y ahora también: Spreafico Ultra a bala cal. 16 para caza mayor.

FABRICA:
HIPOLITO YRIGOYEN s/ N°
Florencio Varela (Bs. As.)

Tel. 205 - 0132

ADMINISTRACION Y VENTAS:
MONASTERIO 359 - Capital

Tel. 91 - 1306 y 5059

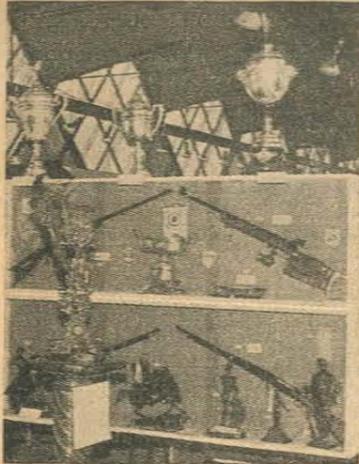


ENTRE el 24 y 30 de mayo próximo pasado, se rindió homenaje a la creación de las primeras unidades de nuestro Ejército, lo que ocurriera el 29 de mayo de 1810.

Es en ese año glorioso y en esos días de gesta, en que el bullir patriótico hace palpitar los corazones al influjo del más puro sentimiento de una nación que quería asomar a la faz del mundo, cuando el pueblo, todo, siente la necesidad de armar el brazo vigoroso de sus hombres, para defender una idea de soberanía que más tarde, el 9 de Julio de 1816, brotaría, convertida en verbo, de la antañona Casa de Tucumán.

Y es así que el triple alumbramiento de Patria, Pueblo y Ejército, ocurrido hace más de un siglo, amalgamó estos tres vocablos, para convertirlos en un solo sentimiento, ya que cada uno involucra a los otros dos.

Es por eso que rendir un homenaje a la Patria, es rendirlo a su Pueblo y a sus Fuerzas Armadas, así como rendirlo a éstas, es rendirlo a la Patria y a su Pueblo, porque Pueblo y Fuerzas Armadas son elementos inmanentes a Patria, y las Fuerzas Armadas son una parte del Pueblo, ya que han surgido de él, y por voluntad de él.



En la Exposición del Ejército, se ha querido poner de manifiesto demostrativa y objetivamente, cómo éste ha contribuido al progreso nacional, mediante su intervención en los campos científico, técnico, educacional, cultural y social. Cómo ha cumplido y cumple la misión para la que fuera creado, allá en el nacimiento mismo de nuestra Nación, desde los helados glaciares antárticos, hasta las selvas tropicales del norte y desde las costas atlánticas, hasta las altas cumbres cordilleranas. Cómo, en su labor silenciosa, ya sea en sus laboratorios, o en sus fábricas, o en sus institutos de estudio, o en sus campos de maniobras, o en sus estaciones antárticas, o con su contribución en la construcción de líneas de comunicación, o con los auxilios llevados a regiones devastadas por siniestros, ha propendido a sustentar el concepto de defensa nacional, en su más amplio sentido. Cómo con la difusión de la práctica del tiro y del manejo de las armas, por parte de hombres y mujeres, ha querido formar una ciudadanía apta para enfrentar con éxito, la contingencia más dolorosa de la humanidad, como lo es la guerra.

Todo esto se ha querido mostrar en la Exposición del Ejército y aún más. Se le ha querido decir al pueblo todo, de la República, que sus hijos de las Fuerzas Armadas, están compenetrados de la responsabilidad que han adquirido, al recibir la honrosa misión de ser los defensores de la nacionalidad y que en el cumplimiento de ella, no reparan en sacrificios, para alcanzar el nivel de capacidad de las más adelantadas Fuerzas Armadas de todos los países.

S. E. el Señor Vicepresidente de la Nación, Dr. Carlos H. Perette, en el stand de la Dirección General de Tiro



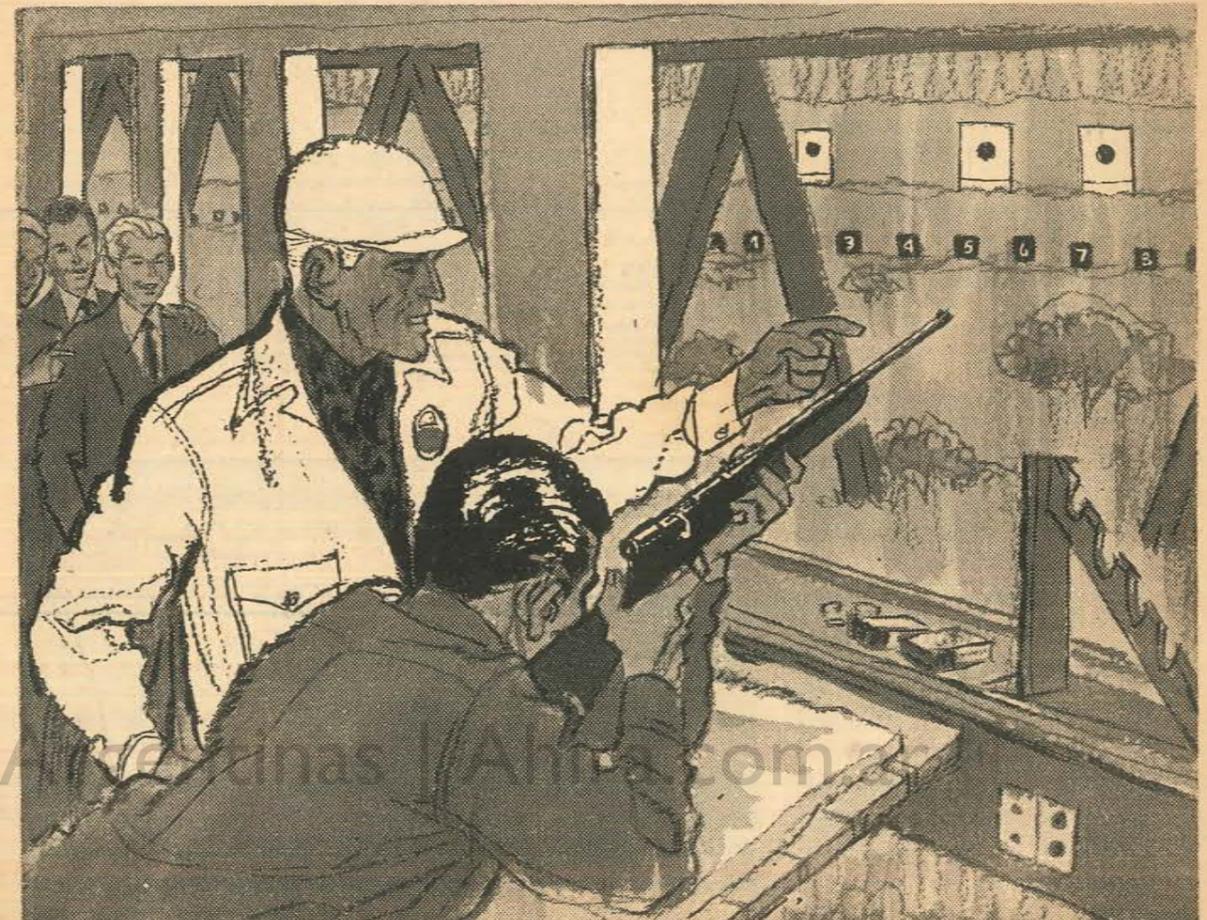
YA ESTA "APUNTANDO" EL CAMPEON DE MAÑANA!

CON

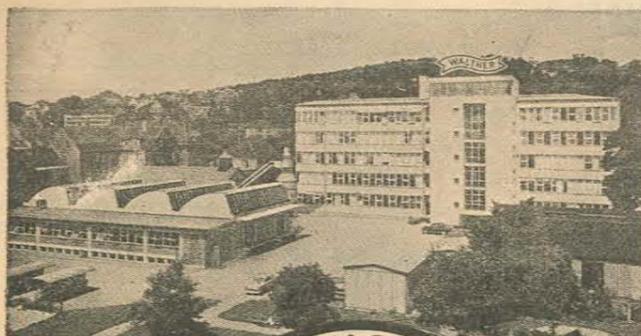
CARTUCHOS "ORBEA" .22

Y apunta a lo seguro, porque desde su primer tiro usa cartuchos ORBEA .22... que acercan el blanco!

Y los seguirá usando mañana, cuando sea todo un campeón.



SANTIAGO P. TAVELLA MADARIAGA



III PARTE

COMENTARIO PERSONAL

Desde su aparición en el mercado antes de la 2ª Guerra Mundial las pistolas Walther Mod. P. 38 se convirtieron en motivo de curiosidad para los expertos civiles y militares.

Los modelos comerciales designados como H.P. fueron vendidos por la casa Stoeger de la ciudad de New York en los años 1938/39 y hoy día esas pistolas han adquirido gran valor debido al reducido número en que se importaron y a su fina terminación (1).

Fueron tan apreciadas en el transcurso de la Segunda Guerra Mundial por todos los beligerantes, que era común que personal de los ejércitos norteamericano e inglés reemplazaran su pistola o revólver de servicio por una P. 38 de sus adversarios y que cuando finalizó el conflicto las llevaran a sus hogares como preciados "souvenir" de guerra.

A tal punto llegó esa inclinación de los aliados por estas pistolas que según comenta W. H. B. Smith (2) en su libro "Walther Pistols and Rifles" durante la batalla de Bulge (poco después del desembarco en Normandía) el Alto Mando Alemán ordenó a sus oficiales que cualquier soldado estadounidense, que fuera encontrado con una pistola P. 38 en su poder debía ser fusilado.

La popularidad que estas armas

(1) Las pistolas Walther H.P. que fueron vendidas en los EE.UU., en el año 1939 en Dls. 75.00, hoy día se cotizan a Dls. 125.— o más, el precio varía según el estado del arma.

(2) W. H. B. SMITH, autor de los libros "SMALL ARMS OF THE WORLD"; "BOOK OF PISTOLS AND REVOLVERS"; "BOOK OF RIFLES"; "MANNLICHER RIFLES AND PISTOLS"; "MAUSER RIFLES AND PISTOLS"; "GAS, AIR AND SPRING GUNS", etc.

LA PISTOLA WALTHER P-38

ESPECIAL PARA
ARMAS Y TIRO
Prohibida su re-
producción total o
parcial.

están alcanzando en los EE. UU. es debido, no solamente a que los soldados de los frentes europeos y africanos las llevaron en buen número y a la enorme cantidad que fueron importadas por compañías dedicadas a la adquisición de rezagos de guerra, sino a su moderno sistema y eficiente calibre.

También se encuentran en cierto número en Francia, Yugoslavia, Italia y demás países que ocuparon Alemania luego del conflicto.

A partir del año 1945 recién comenzaron a llegar a los países Centro y Sudamericanos, la mayoría fueron traídas por inmigrantes europeos, especialmente italianos.

Los países que recibieron más inmigración luego de ese año son en los que se las encuentra en mayor número: Brasil, Argentina, México, Venezuela, Paraguay, Perú, Colombia, etc. La delincuencia de todos estos países las utilizan comúnmente.

En nuestro país las Walther P. 38 que fueron construidas en el período de la guerra son bastante comunes. Las de actual fabricación han comenzado a llegar en los últimos seis años y de ellas existe un número reducido.



VALUACION

El diseño de las pistolas Walther P. 38 en lo relativo a la doble acción, obligó a los fabricantes norteamericanos a copiarlo después de la última guerra, p. ej.: Smith & Wesson DA Mod. 39.

Sin embargo, este sistema que incorporó por primera vez Walther a su pistola PP. en el año 1929, no fue original, la primera arma que lo utilizó fue la pistola Roth Steyr del año 1907.

Otras pistolas con sistema de doble acción son las de fabricación alemana: Máuser HSc, Sauer Mod. 38 y Bergmann Erben, todas en calibre 7,65 mm. Browning.

Existen pistolas francesas con sistema de doble acción, pero difieren del que utilizan las Walther en que todos los disparos deben ser ejecutados manualmente, pues el martillo —que viene oculto—, no queda montado luego del primer disparo. Este sistema es muy seguro, pero esta cualidad va en detrimento de la precisión del tiro. Otra pistola que actúa con este sistema es la antigua pistola Roth Sauer cal. 7,65 mm. Roth Sauer (301").

CALIDAD DE MATERIALES

Todas las pistolas, de esta firma, de cualquier modelo, construidas en el período anterior a la última guerra, fueron de excelente calidad.

Durante los dos últimos años de la contienda la calidad de todas las pistolas alemanas declinó sensiblemente, según comenta W. H. B. Smith en su libro "The Book of Pistols & Revolvers", agregando: "como resultado de nuestros bombardeos y por el uso en las fábricas alemanas de mano de obra proveniente de prisioneros. Esta declinación es particularmente notable en la terminación y el ajuste de estas pistolas. Asimismo, en ese período fueron ejecutados numerosos cambios de diseño y fabricación para acortar procesos, particularmente en los mecanismos de disparo y seguridad".

Sin embargo, J. Howard Mathews en su libro "Firearms Identification" —Volumen I— dice lo siguiente: "De todas las pistolas desarrolladas durante la 2ª Guerra Mundial la Walther Mod. P. 38 es la más notable. Es una muy fina pistola y hasta el fin de la guerra cualquier espécimen mostraba buena manufactura. Posteriormente agrega: "Ella es sin embargo muy complicada y varias de sus piezas son demasiado costosas por lo dificultoso de producirlas, pero una arma diseñada para uso militar, en comparación con la simplicidad de la U.S. Army 45 o la rusa Tokarev, ella no está bien diseñada para el trabajo que demanda la producción en serie".

Todas las pistolas construidas en el período de la guerra que el autor ha tenido oportunidad de observar presentan lo que indica Smith: cruda terminación y algunos problemas de ajuste, esto último puede ser debido a que posiblemente fueron rearmadas con las mejores piezas conseguibles de pistolas fuera de uso, o en aquellas en que el juego que presentan los cañones en relación con el marco y la corredera es debido al amplio margen que tenían para su mejor funcionamiento, circunstancia que llama la atención cuando uno observa las pistolas de posguerra en las que creía que iban a desparecer esos amplios espacios y se ha encontrado que son aún mayores que en las guerreras, esas tolerancias hacen a la pistola menos susceptible a que se trabe o sufra interrupciones de fuego por acción de elementos extraños entre las guías.

Las personas que están acostumbradas a ver la precisión en la terminación y el deslizamiento de la corredera de las pistolas Parabellum, al ver la luz entre las guías de las Walther les parece que tienen demasiado juego debido a un intensivo uso o por falta de calidad en la fabricación.

El único problema que pueden presentar las Walther construidas en el período de la guerra y en el que hacen hincapié la mayoría de los autores norteamericanos —y que acá se ha comprobado—, es que pueden llegar a dis-



Pistola Walther Mod. H. P., designada oficialmente por el Ejército Sueco como M39. Fue rearmada originalmente con la Browning M07, cal. 9 mm Browning y posteriormente casi totalmente reemplazada por la Pistola Ithli Mod. 40 cal. 9 mm. Parabellum.



Pistola Walther Mod. Hi-Power construida a fines de la II Guerra Mundial, utiliza un sistema de cierre especial en el cual el cierre es giratorio. A fin de abaratar su fabricación el marco del arma es de chapa estampada. El cartucho que utiliza es el reglamentario del Ejército Alemán durante ese período: 9 mm. Parabellum.



Pistola Walther P. 38 fabricada por la casa Máuser. Posee inscripción SVW 46. Se desconoce si fue manufacturada después de haber finalizado la última guerra. Las cachas son de aluminio "Leigim-tall", el pavón anticorrosivo que utiliza se denomina en idioma alemán "Braunmetall".

pararse cuando el martillo está montado y se las coloca en seguro. Ello no es común pero siempre al adquirir una de estas pistolas es conveniente levantar la tapa y verificar el estado del percutor (3). se comenta que en el frente ruso el percutor se cristalizaba y se disparaban al ser colocadas en seguro. también se dice que algunas veces las pistolas fueron saboteadas por los prisioneros que trabajaban en las fábricas.

CUALIDADES Y DEFECTOS

Las pistolas Walther P. 38 son armas de moderno diseño, con la innegable ventaja del sistema de doble acción, provisto de uno de los seguros más eficaces que se hayan inventado y un simple y efectivo sistema de cierre. A todo ello se une, en los modelos de actual fabricación, el reducido peso (780 grs.) el cual es logrado por la construcción del marco de aleación de aluminio. Complementa estas cualidades la utilización del potente y preciso cartucho 9 mm. Parabellum.

Son asimismo puntos salientes en su diseño el fácil y rápido desarme para la limpieza, la ubicación de la pa-

lanca del seguro de pulgar, el cañón expuesto que permite al tirador seguir disparando si este ha sufrido una dilatación, la efectiva acción del extractor que es ayudado por una recámara totalmente expuesta, un aparato de puntería de rápido encare en el tiro rápido de combate y el indicador de recámara cargada de rápida observación diurna y palpación nocturna.

Desde la terminación de la 2ª Guerra Mundial la mayoría de los expertos norteamericanos, cuyas opiniones nos llegan al país por medio de varias publicaciones de cierta difusión, han hecho comentarios adversos sobre las pistolas P. 38, para todos ellos no existe arma de mano superior a la pistola reglamentaria de su país, la Colt Mod. 1911 cal. 11,25 mm.

La mayoría de estas críticas son parciales o tomando como base pistolas de rezagos que fueron traídas a los EE. UU. luego de realizar en su mayor parte largas campañas en uso intensivo utilizando toda munición obtenible, muchas de las cuales no resistirían ninguna

pistola americana, como ser los cartuchos de vaina de acero con proyectiles con núcleo de hierro y camisa de acero, que daban velocidades desde los 347 a 457 metros por segundo (algunos llegaban a los 490 metros por segundo).

Este problema casi no han tenido las pistolas norteamericanas que siempre utilizaron un cartucho cuya velocidad no excedía de los 270 metros (los ejecutados para las pistolas ametralladoras Thompson y M. 3. A. 1.), en tanto que el cartucho 9 mm. Parabellum que utilizaban las P. 38 era el mismo que disparaban las Schmeisser M.P. 38/40, Bergmann, Steyr, Erma, etc., cuyos pesados cerrojos y en algunas sus cañones de más de 20 centímetros necesitaban de potentes cartuchos, como lo prueban sus alzas graduadas hasta los 1.000 metros.

En ese sentido el cartucho 9 mm. Parabellum ha evolucionado mucho más que el 11,25 mm. (.45" A.C.P.), cuyas velocidades son casi las mismas que las de los que se utilizaron en la guerra de 1914, aumentada algo en 1921, con la aparición de las citadas ametralladoras Thompson (4).

Unas de esas comunes críticas a las P. 38 es por ejemplo la que hace uno de los más capaces expertos en armas de los EE. UU., el Mayor General Julián S. Hatcher, quien comenta: "Cuando la pistola Walther P. 38 es apuntada rápidamente en forma instintiva queda en una posición de 6° por debajo de la horizontal, lo que sumado a unas cachas finas y una saliente en la parte inferior de la empuñadura para el apoyo del dedo meñique, hacen que el arma tienda a ejecutar tiros bajos.

En ese sentido la pistola Colt Mod. 1911 y la Parabellum al apuntar instintivamente se alinean en forma natural unos 2° por debajo de la horizontal. Más adelante dice en el artículo que comentamos, que la construcción de las P. 38 requiere un proceso de maquinado complicado en el cual la manufactura se facilita en algo por el uso de muchas partes estampadas, tales como la cola del disparador, el extractor, retén del cargador, etc.

En su comentario dice que las P. 38 no tienen la ca-

(3) Para el desarme de la tapa superior de la corredera se debe levantar ésta desde su parte anterior con un destornillador y luego tirar hacia adelante. Al realizar esta operación se debe tener cuidado porque con la tapa salen la placa del alza que está sosteniendo el retén del percutor y el pistón que sujeta el percutor y su resorte.

Al ser quitada expone: el percutor, la aguja indicadora de cartuchos en recámara, el retén del percutor y su resorte y la pieza que trava al percutor cuando el arma no está montada (cuando el martillo está bajo no puede llegar a percudir un cartucho por acción de un golpe o una caída).

Para volverla a colocar en su sitio se debe retener en su lugar el alza, colocando la tapa en posición adelantada se debe empujar hacia abajo en su parte media y llevarla hacia atrás hasta que baje y quede en su posición normal.

(4) Comparación entre los cartuchos 11,25 mm. (.45 m 1911; .45 ACP) y 9 mm. Parabellum.

Cartucho 11,25 mm.

Utilizados en pistolas	
Comerciales comunes	Velocidad de 259 a 262 m/s.
Comerciales perforantes	Velocidad de 288 m/s.
Cargados a mano	Velocidad máxima: 320 m/s.
Militares Gobierno de los EE. UU. .	Velocidad 253 m/s.
Militares Gobierno de los EE. UU. .	Velocidad prom.: 244 m/s.
Fabricaciones Militares R. Argentina	Velocidad 245 m/s.

Energía: 45 kilogrametros.

Utilizados en pistolas ametralladoras	
Militares Gobierno de los EE.UU. .	Velocidad: 290 m/s. (cañón de 26 centímetros)

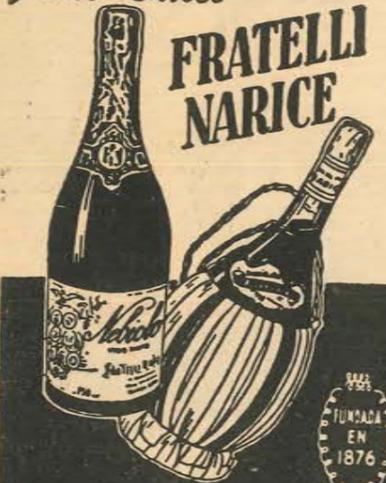
Cartucho 9 mm. Parabellum

Utilizados en pistolas	
Comerciales comunes	Velocidad de 347 a 355 m/s.
Cargados a mano	Velocidad 402 m/s.
Militares Gob. Alemán II G. Mundial	Velocidad de 347 a 457 m/s.
Militares Gob. Alemán II G. Mundial	Velocidad prom.: 383 m/s.
Fabricaciones Militares R. Argentina	Velocidad 364 m/s.

Energía: 53 kilogrametros.

Utilizados en pistolas ametralladoras	
Militares Gobierno Alemán II Guerra Mundial .	Velocidad de 488 503 m/s.

Vinos Finos



FRATELLI NARICE

TRES GENERACIONES EN VINOS

WAS FUNDADA EN 1876

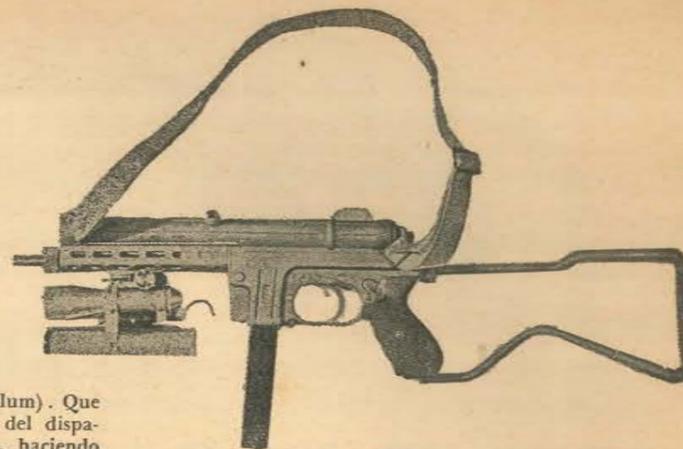
PISTOLAS AUTOMATICAS

GÜNTHER

Martín Bass y Cía. S.R.L.

Camarones 4647 T. E. 69-9384

BUENOS AIRES



Pistola ametralladora Walther (Maschinenpistole) calibre 9 mm. Construida en chapa estampada. Una mira infrarroja para visión nocturna, como la que ilustra el grabado, puede serle adicionada en pocos segundos. Esta arma no se construye en serie hasta el presente.

lidad de la manufactura de las P. 08 (Parabellum). Que la pieza que actúa de palanca entre la cola del disparador y el fiador puede ocasionar problemas, haciendo hincapié, como todos los autores norteamericanos que comentan estas pistolas, en el hecho de que pueden ser armadas sin la placa de cierre, circunstancia que hace que si la pistola es disparada en estas condiciones puede llegar a sufrir serio daño en el apoyo de los resortes recuperadores, o sea en el nacimiento de las guías de la corredera.

Otra debilidad que a su juicio presentan las P. 38 construidas durante la guerra es que cuando son colocadas en seguro y por el sistema que poseen el martillo cae, pueden llegar a ametrallarse, ello ocurre si el reborde que posee el percutor en la parte donde es trabado por el eje del seguro está gastado o se quiebra.

Todas las críticas americanas son similares y si bien las P. 38 del período de la guerra tienen algunos defectos de fabricación, por mala terminación o falta de ajuste, normalmente funcionan bien.

El autor ha tenido P. 38 guerreras que se ametrallaban, que no funcionaba el seguro que hacía caer el martillo, etc., pero por lo general eran pistolas rearmadas con piezas de distintos fabricantes y diferentes períodos.

Cualquier P. 38 construida hasta 1943 y todas aquellas que llevan el emblema Walther son armas dignas de confianza, en cuanto estén completas y en buen estado de conservación.

De las de actual fabricación ha sabido de tres casos a las que se les quebró la placa de cierre y otros tantos muelles que actúan sobre dicha pieza, asimismo algunas tapas superiores de la corredera que saltan cuando se disparan cartuchos sobrecargados y también de algunos percutores rotos. Las causas pueden ser varias. La calidad de los materiales es buena tanto como la terminación, pueden fallar algunas veces —como en cualquier maquinaria—, el temple de los aceros o pequeñas rebarbas en el material que hacen que ciertas piezas trabajen forzadas y aumente la resistencia a la cual han sido probadas.

Los percutores se rompen si son innecesariamente golpeados sin haber cartuchos en la recámara. El bator también puede quebrarse en los modelos guerreros



Pistola Walther P. 38 utilizada por las Fuerzas Armadas Alemanas en el transcurso de la II Guerra Mundial. Posee cachas de plástico de color negro y el pavonado es color ratón. Las marcas de prueba traen las agujas del periodo nazi.

luego de un uso intensivo o con cartuchos sobrecargados.

La pistola como arma de uso militar es efectiva, rápida y segura.

En uso civil es algo incómoda por lo ancha, sobresaliendo sobre el lado izquierdo de la corredera (30 mm.) la aleta del seguro (6,5 mm.).

Contra la opinión de los expertos norteamericanos considero que la pistola apunta instintivamente bien y que la tendencia que tiene a ejecutar tiros bajos es debido a que tienden a girar en la mano hacia abajo cuando retroceden por la distancia existente entre la parte posterior de la empuñadura y el centro del cañón.

La empuñadura que los norteamericanos critican tiene un ángulo de inclinación aún más pronunciado que la de las Walther Olympia Pistole cal. .22", consideradas las mejores pistolas semiautomáticas del mundo y son utilizadas en las más importantes competencias internacionales desde su aparición en 1936.

Las cachas de las nuevas pistolas, aún cuando son fuertes le restan calidad al arma por el color negro plástico que poseen.

Vienen en dos tipos de pavonado: brillante y mate, el primero por supuesto las hace más finas, el marco en los dos tipos conserva un negro brillante.

También son provistos a pedido modelos grabados y en caja de lujo. Todas traen un cargador de repuesto, una baqueta, el blanco de pruebas y el conjunto en una caja de cartón color madera.

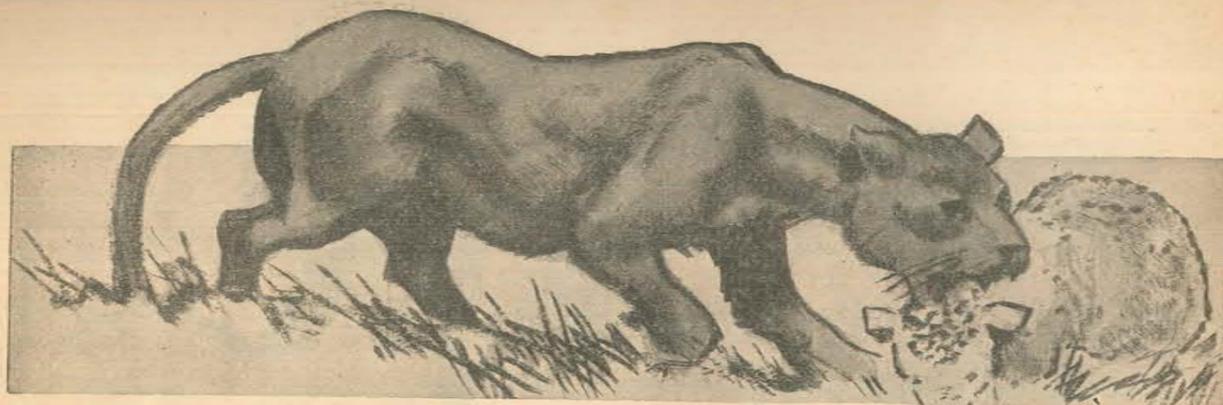
CONCLUSIONES

La pistola semiautomática Walther modelo P. 38 es un arma de mano moderna, fuerte, de un excelente calibre, que puede convertirse junto con la Browning P. 35 en las pistolas de uso militar y policial de mayor difusión en el mundo occidental.

Un arma ideal sería aquella que disparara un calibre intermedio entre el 11,25 mm. (.45") y el 9 mm., con cargador de gran capacidad como el de la pistola Browning H.P. (P. 35) (13 tiros) o mayor aún, que posea selector de tiro, que pueda utilizar culatín y esté provista de un sistema de doble acción. Tipo Walther P. 38, Una pistola que podía haber reunido todas estas características es la rusa Stechkin APS, si no fuera por el calibre poco efectivo que utiliza, el 9,2 mm. Makarov.

EN EL PROXIMO NUMERO:
EL CARTUCHO 9MM
PARABELLUM





CAZA MAYOR

Capítulo II

Primera Parte: ARMAS LARGAS

ARMA es, en general, todo instrumento destinado a atacar o a defender. El concepto incluye pues, cosas tan dispares como espadas, armaduras, cachiporras, cañones, fusiles, catapultas, ballestas, etc. Dada la índole de este trabajo dejaremos de lado cuanto se relacione con la historia de las armas, limitando el comentario a las de fuego, modernas, cuyo uso en la caza mayor tenga lugar o sea aconsejable.

Quienquiera desee deleitarse con el tema vinculado al origen y desarrollo de las armas, tiene a mano dos interesantes trabajos sobre el particular: el primero de ellos titulado "Breve Historia de las Armas de Fuego", con la firma del Dr. Rafael M. Demaría, fue publicado por partes, mensualmente, durante los años 1955 y 1956 en la revista "Diana"; recientemente, en los números 713, 714 y 715 de la revista "Leoplán", se publicó "Historia de las Armas", escrita por Giovanni Giorgetti. El primero de ellos, por su especialización y contenido didáctico, ha de resultar utilísimo a todo aficionado.

Dado que la caza con armas entraña necesariamente la muerte de la pieza a cobrar, deportivamente sólo resulta admisible el uso de las que aseguren una muerte rápida, sin sufrimientos innecesarios (a human kill). Dicha exigencia estrecha el círculo que encierra las armas a considerar.

En condiciones ideales cualquier arma de fuego puede matar un ciervo o un antílope, pero únicamente deben ser consideradas deportivas las que siempre maten en forma más o menos

instantánea en la hipótesis de que el proyectil haya sido ubicado en la zona vital del animal de que se trate.

En consideración a ello, quedarán fuera de este comentario todas las armas que utilicen cartuchos calibre 22 de fuego anular (rimfire). Se insiste: guanacos, corzuelas y ciervos han sido abatidos con munición calibre 22 long rifle —por mencionar la más común—, pero muy pocos de entre ellos cayeron sin sufrir una agonía lenta e inhumana y muchos murieron lejos del cazador, sin conocimiento de éste y sin provecho para nadie. Tal es la causa eficiente de la prohibición moral del uso de armas con munición sin suficiente energía, en la caza mayor. Desgraciadamente aún no existen aquí normas positivas que veden el uso de tales armas y como consecuencia de ello, cazadores noveles o desaprensivos persiguen, sólo lastimando, a hermosos animales con perdigones o balas de pobres condiciones.

Por tales razones no se mencionaran aquí todas las armas cortas o largas que disparen cartuchos de pistola o revólver, con las excepciones a que se hará referencia más adelante. Dichos cartuchos, en general, no producen suficiente poder de detención (stopping power), el cual depende del peso, velocidad (y la resultante de éstos, la energía) del proyectil en el momento del impacto. Los otros tres factores que influyen en el mayor o menor poder de detención, calibre, forma y material de la bala, sólo adquieren significación en tanto y en cuanto aquellos cumplan las exigencias mínimas que se mencionarán.

Ya que en otro capítulo se tratará "in exten-

Por
MIGUEL
ALEJANDRO
COPELLO



ARGENTINA



so" el apasionante problema que se vincula a las condiciones balísticas de los principales cartuchos metálicos de caza y que por ahora hablaremos sólo de las armas, cabe únicamente sentar algunas premisas elementales.

Casi unánimemente se considera que el calibre (diámetro del proyectil) mínimo adecuado para la caza mayor es el 6 mm. (243 ó 244, según se lo conoce en EE.UU.). Se entiende también que la bala debe pesar no menos de cinco gramos (75 granos "grains", aproximadamente) y poseer velocidad suficiente para determinar una energía adecuada a distancia de tiro de caza.

Entrando ya en el tema central, diremos que por su abundancia y la de sus cartuchos, la escopeta merece ser considerada en primer lugar entre las armas destinadas a la caza mayor, con las limitaciones pertinentes. Ante todo diremos que los calibres 12 y 16 —en ese orden, por supuesto— resultan los más adecuados y que el límite mínimo está dado por el calibre 20. Los cartuchos deben hallarse cargados con proyectiles de plomo únicos, del tipo "brennecke" o similares, para tirar a distancias de setenta u ochenta metros, o con posta gruesa (buck-shot)

cuando se intente abatir animales en movimiento a distancias sensiblemente menores.

La escopeta con cartuchos así cargados, resulta utilísima en las zonas boscosas donde el encuentro de hombre y animal se produce de súbito, a corta distancia, requiriendo un disparo rapidísimo. Se trata de un arma relativamente liviana que cuando lo es de dos cañones, otorga además la posibilidad de un segundo disparo sin casi solución de continuidad. El proyectil único —especialmente si se trata de los que imitan al "brennecke" original— dentro de la distancia indicada produce un efecto que en ocasiones llega a ser espectacular. Por lo demás resulta, en las mismas condiciones, suficientemente preciso, teniendo en cuenta el tamaño de los animales y por ende el de la zona considerada vital (que comprende corazón y pulmones) representable por un rectángulo de 25 x 35 cm. aproximadamente.

En caso de necesidad, también el cartucho común de escopeta cargado con perdigones puede ser transformado en poderoso elemento de ayuda para la caza o contención de grandes animales, mediante un corte circular profundo hacia la mitad de su largo total, que lo separe casi to-



Rifle para caza, con sistema de repetición a cerrojo (bolt action)

ESTABLECIMIENTO METALURGICO

"MARI"

- D E -

Antonio Mari

GALPONES - CABRIADAS

Herrería Artística - Persianas - Celosías
Carpintería Metálica
Soldadura Autógena y Eléctrica

MORENO 556 T. E. 1380
VENADO TUERTO

ADHESION

Eduardo Glatti

ISLA MACIEL

TRAVESIA

SOC. ANON. DE TRANSPORTES
COMERCIAL E INDUSTRIAL
CASA CENTRAL: BUENOS AIRES

Jean Jaurés 241 - T. E. 87-0714 y 88-1415
COMODORO RIVADAVIA

Sarmiento 565 T. E. 2208
TRANSPORTES A LA PATAGONIA

Puerto Madryn - Trelew - Rawson - Gaimán
Dolavón - Comodoro Rivadavia - Kms. 3, 8, 20, 27
A. Río Senguer - Río Senguer - A. Río Mayo - Río
Mayo Col. Sarmiento - Col. Las Heras - Perito Mo-
reno - Los Antiguos - Caleta Olivia - Cañadón Se-
co - Pico Truncado - Fitz Roy - Puerto Deseado -
San Julián, etc.

talmente en dos partes. Introducido el cartucho así seccionado en la recámara, al producirse la combustión de la pólvora, en lugar de arrojar los perdigones sueltos hacia la boca del cañón, enviará en esa dirección un trozo de aquél llevando en su interior la totalidad de los plomos, que seguirán juntos —con su continente— hasta el momento del impacto en que tendrá lugar un verdadero estallido de eficaz resultado.

En las escopetas de dos cañones, la posición de éstos, superpuestos o unidos lateralmente, no hace, ni pone, ni quita nada, siendo la elección de uno u otro tipo, cuestión de gustos o preferencias.

El uso de proyectiles únicos, del tipo de los indicados, en armas cuyos cañones tuvieran máximo agolletamiento (full choke), ha dado lugar a constantes preguntas que merecieron siempre, por parte de los entendidos, la misma respuesta: no existe inconveniente alguno para ello; la única condición que debe reunir la escopeta es la de hallarse en buen estado y ser apta para disparar los cartuchos de que se trate.

Por la similitud de su mecanismo y apariencia respecto de la escopeta, corresponde mencionar los llamados "rifles dobles" que no son otra cosa que armas de dos cañones, estriados, cuyo mecanismo de carga, cierre y descarga se parece al de aquélla. Pero antes, para completar el tema en cuanto ha sido nuestro propósito, debemos recordar a las escopetas de repetición y semiautomáticas, sistemas éstos que explicaremos con mayor detalle al hablar de los rifles. Baste por ahora decir que las primeras requieren un trabajo manual del tirador dirigido a extraer el cartucho usado y reemplazarlo por uno nuevo en la recámara, previo a cada disparo, mientras que las segundas se caracterizan porque la sola presión en la cola del disparador, existiendo ya un cartucho en la recámara, es condición suficiente para el disparo, extracción y carga. Ambas poseen un almacén o cargador de hasta cinco cartuchos, según los modelos. Dicha característica aumenta la capacidad teórica de fuego que en la práctica a veces no se da por las mismas razones que mencionaremos al hablar de los rifles que responden a ellas.

Los rifles de dos cañones gozan de las virtudes de las escopetas de similar construcción, con la ventaja que le otorgan los cartuchos metálicos utilizados, según sus condiciones balísticas. Se fabrican casi exclusivamente en Europa y en calibres adecuados para todo tipo de caza mayor. Pueden estar o no equipados con alzas ópticas (telescopicas), pero todos están provistos de mira y guión como los fusiles comunes, mientras que las escopetas sólo de guión. En la caza de ani-



Arma con sistema de repetición a palanca (lever action)

males peligrosos, el uso de los rifles dobles (también llamados "express"), constituye ya norma y de ahí su mayor propagación en Africa y Asia, "habitat" de los "grandes". En nuestro país, creemos, carecen de justificativo, constituyendo más bien un adorno en el armero del cazador y motivo de conversación sobre lejanos "safaris" que nunca realizaremos... Además, resultan bastante pesados, caros y de munición muy difícil de conseguir.

También se fabrican las armas que podríamos llamar "combinadas" de hasta cuatro cañones (unos de rifles rayados y otros lisos) que permiten el uso en las mismas, a elección del cazador en un momento dado, de perdigones o postas por un lado y de bala por otro. En Argentina su uso sólo podría tener aplicación práctica en la caza de jabalí al resecho.

Tan costosas como los rifles dobles y tanto o

mas pesadas que ellos parecen destinadas a quien puede pagarlas y pagar también los servicios de un portador durante la cacería...

El arma de mayor aceptación —al menos entre nosotros— es el rifle o fusil de caza, que cuando acorta su cañón recibe el nombre de carabina llegando en este caso la caja o culata hasta la boca.

Los rifles admiten una clasificación que por estar consagrada en el articulado del Decreto 3189/60 (reglamento parcial de la ley de armas y explosivos 13.945), utilizaremos aquí.

Nuestro viejo Remington (rolling block) constituye un ejemplo del arma larga de "tiro a tiro", ya que "no teniendo almacén o cargador obliga al tirador a repetir la acción completa de carga del arma en cada disparo". Hace muchas décadas que cayó prácticamente en desuso pero todavía se ven algunos en circulación con

¡UN ALTO
EXPONENTE
ORGULLO DE
LA INDUSTRIA
ARGENTINA!



MARCA REGISTRADA

PRIMERA Y UNICA FABRICA DE MECHAS Y BARRENAS, DE
CALIDAD MUNDIAL

BIASSONI S.R.L.

ADHIEREN A LA CAMPAÑA DE DIFUSION DEL TIRO NACIONAL
FABRICAS en HERSILIA - ESPERANZA - Adm. C. C. 9 - ESPERANZA
(Prov. de Santa Fe)

SID-CAMP S.C.C.

Recauchutaje — Recapado
Vulcanización

— de —

LADISLAO SIDORENKO
Y
JUAN ARTURO CAMPELO

ALVEAR 676 C. RIVADAVIA
(Prov. del CHUBUT)

Estudio Impositivo CIBELLI

REDITOS
CONTABILIDADES

ASESORES:

José V. Cibelli
Agustín B. Córdoba
Héctor N. Cibelli

SAN MARTIN esq. CHACABUCO
T. E. 1988 VENADO TUERTO

sus impresionantes cartuchos calibre 11,8 mm. Dispara un proyectil de 25 gramos (aproximadamente 10 pesa el "S" de nuestro fusil 7,65) que produce en la boca del cañón unos 259 kilogramos de energía. Por las condiciones balísticas del cartucho, el Remington resulta adecuado para la caza de cualquiera de los animales que aquí existen, pero la pronunciada curvatura de la trayectoria del proyectil —que obliga a cálculos no siempre exactos sobre el alza a emplear— no lo hacen aconsejable para distancias más allá de los 150 m.

Las armas llamadas de repetición, son aquellas en las que "el ciclo de carga y descarga de la recámara se efectúa por acción del tirador, estando acumulados los cartuchos en un almacén o cargador".

En la actualidad existen tres sistemas fundamentales. En primer lugar el de cerrojo (bolt action) que fuera adoptado por casi todos los fusiles repetidores de guerra modernos, originado en la primer arma exitosa de ese tipo creada en 1838 por Jean Nicholas Dreyse. Los máuser modelo 1891 y 1909 utilizados por nuestras fuerzas armadas son ejemplos típicos de dicho sistema. En cuanto a la forma de almacenamiento de los cartuchos en el arma, existen hoy dos tipos principales. El primero de ellos deriva del invento patentado por Lee en 1879 y consiste en una caja de metal separable que se introduce en el arma por delante del arco guardamonte y que contiene el mecanismo elevador de los cartuchos (rifles Krico, Savage modelo 340, algunos Sako, etc.), de tamaño menor.

En su mayoría los rifles actuales a cerrojo tienen un almacén fijo como los aludidos Máuser, con capacidad para tres, cuatro o cinco cartuchos, según los calibres, que se introducen por arriba.

La experiencia de alrededor de ochenta años permite afirmar que el de cerrojo es el más seguro y robusto de los mecanismos repetidores y el que facilita la construcción de armas de mayor precisión. Es por ello que todos los fusiles de caza modernos que disparan cartuchos potentes o que están destinados a tiros de precisión, se fabrican utilizando el sistema aludido.

Desde el punto de vista del cazador, además de las virtudes señaladas, el cerrojo brinda un funcionamiento seguro aún en las peores condiciones de cuidado y limpieza. Los rifles de este sistema son en general algo pesados y evidentemente más lentos —en función de la repetición del disparo— que los construídos en base a los otros dos mencionados más adelante.

Para citar algunas marcas u orígenes de rifles a cerrojo, diremos en primer término que Fa-

bricas Militares parece estar por poner a la venta una versión deportiva del Máuser modelo 1909, en calibre 7,65. De ocurrir ello, se habrá dado en la Argentina un gran paso adelante y marcado el comienzo de una nueva era. En EE. UU. las firmas Browning, Colt, Hi Standard, Remington, Savage, Weatherby y Winchester, producen distintos modelos de rifles de cerrojo. En Europa se fabrican los Husqvarna (Suecia), los B.S.A. (Inglaterra), los F.N. (Bélgica), los Sako (Finlandia), los Mannlicher Schoenauer (Austria), los Brno (Checoslovaquia), los Akah y los Walther (Alemania), entre los más conocidos producidos en serie. En general tienen una terminación o acabado más logrado, los europeos. En materia de calibres hay para todos los gustos y pretensiones, debiendo señalarse que las armas americanas sólo se fabrican para cartuchos del mismo origen, mientras que las europeas actualmente se obtienen en calibres propios y también en los más usuales de EE.UU.

Algo más que un párrafo aparte debería hacerse sobre los fusiles y carabinas procedentes de distintos ejércitos que por obra de técnicos argentinos han sido convertidos en hermosas armas deportivas, apropiadas para nuestra caza mayor y admirables por su belleza y eficacia. Tal es el origen de la mayor parte de los rifles utilizados en el país en calibres 7,65, 7,57 y 8,57 Máuser, 30,06 Springfield y 7,62 NATO.

El segundo sistema a considerar, de acuerdo con su actual difusión e importancia, es el llamado "de palanca" (lever action) que se caracteriza precisamente por el uso de una palanca articulada que integra el arco del guardamonte y de cuyo accionar se generan los movimientos necesarios para la extracción de las vainas servidas, carga, montaje del martillo y obturación. Las armas de este sistema se originan en el modelo inventado por Henry, con almacén tubular debajo del cañón y sus actuales exponentes típicos son los fabricados por Marlin y Winchester en EE.UU. Allí también la firma Savage Arms. Corp produce el modelo 99 "lever action repeating rifle" que se carga de la misma manera que los de cerrojo y que al igual que los Mannlicher, los proyectiles se alojan en un almacén que tiene una pieza giratoria encargada de distribuirlos alrededor de su eje. Sears, Roebuck y Co. produce también un "lever action" semejante al Marlin. Las carabinas de estas dos firmas expulsan las vainas por una abertura situada en el costado derecho de la caja de mecanismo, mientras que la Winchester lo hace por la parte superior, al retroceder la corredera que sirve de obturador. Esta característica Winchester no hace propicia la instalación de alzas ópticas bajas en el arma porque

Antonio Ramondelli

ESTABLECIMIENTO FRUTICOLA

140 - 141

FRUTAS SECAS - DESECADAS
AL NATURAL

San Martín 511

T. E. 2189 - Part. 1664

R A F A E L A (Prov. de Sta. Fe)

Domingo D. Turrisi

Comercial: MERCADO MUNICIPAL

Sarmiento y Esperanza — T. E. 1266

R A F A E L A (Prov. de Sta. Fe)

Particular: A. Brown 183

Pedro Farandato

EXPORTADOR y GANADERO

Direcc. Teleg. "Farandato"

TUCUMAN 180 T. E. 1347
R A F A E L A (Prov. de Sta. Fe)

EROS J. PORTA S. A.

T e l é f o n o s:

Escritorio 1541 - Particular 1433 y 1942
SAN MARTIN 122 RAFAELA
(Prov. de Santa Fe)

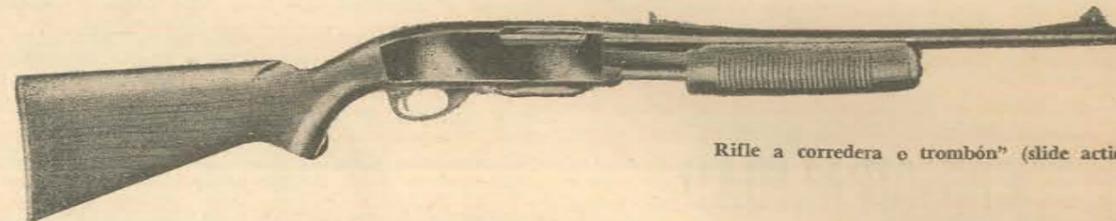
impiden la libre expulsión del cartucho. Tampoco resulta aconsejable la instalación de miras ópticas u ortópticas en los rifles Savage modelo 99, porque el cañón, atornillado para facilitar el inmediato desarme, no mantiene generalmente la rigidez necesaria respecto de la caja del mecanismo (sobre la que deben montarse dichas alzas), como para asegurar la eficacia requerida. Dicha circunstancia no obsta al buen funcionamiento de los aparatos comunes de puntería ya que, colocados sobre el cañón, acompañan necesariamente los movimientos de éste, si los hay.

Mucho hace ya que las firmas Marlin y Winchester discontinuaron las carabinas que disparaban los famosísimos cartuchos 44-40, considerados hoy inútiles —salvo para tiros muy cortos— dadas sus pobres condiciones balísticas. Pero la aparición del cartucho 44 Remington Magnum (que previa adaptación de la recámara puede ser utilizado en aquéllas) y el auge de la recarga de cartuchos (que puede hacer del 44-40, mediante el uso de la pólvora adecuada, algo notablemente mejor), han reverdecido los viejos laureles de las otrora humeantes carabinas.

El modelo 1894 de Winchester continúa siendo el arma más popular en el país de origen y con la que se matan más ciervos por año, sobrepasando los dos millones largos el número de ellas fabricados. Dispara los cartuchos 30-30 y 32 Winchester Special, de muy parecidas condiciones balísticas. La firma, desde hace algunos años, produce el modelo 88 con culata entera y cargador separable en calibres 243, 284 y 308 Winchester (este último versión comercial del 7,62 NATO). Sears destina su modelo 45 al uso de los cartuchos 30-30 y 35 Remington. El Savage modelo 99 puede ser obtenido en los siguientes calibres: 300 Savage, 243 y 308 Winchester.

Marlin también produce el modelo 62 "Levermatic", una de cuyas versiones está destinada al uso del cartucho 357 Magnum, creado por Smith & Wesson para revólver y una de las excepciones a la prohibición de uso de cartuchos de arma corta para la caza mayor.

En atención a sus características, el mecanismo a que se viene haciendo referencia resulta únicamente apto para el uso de cartuchos de mediana potencia y en general para tiro en el que no se exija precisión más allá de la requerida para la caza a media distancia. Son eficaces, mucho diríamos, para la caza en la selva y en todo lugar en que se pueda obtener una aproximación razonable. Con la excepción del calibre 243, destinado para animales menores y capaz en armas de cerrojo de precisión a gran



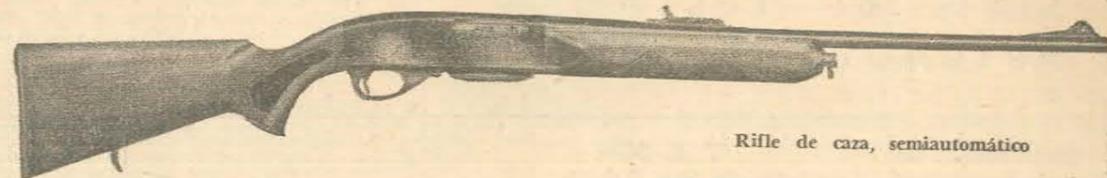
Rifle a corredera o trombón" (slide action)

distancia, los cartuchos utilizados por las armas aludidas en esta parte son aptos para derribar cualquiera de las piezas existentes aquí. La única limitación está dada, en general por la distancia que debe considerarse máxima a 150 metros para los calibres 30-30, 32 Special y 35 Remington y de alrededor de los 250 m. en el caso de los llamados 243, 308 y 284, disparados por el modelo 88 de Winchester en atención a las características de éste.

El sistema a palanca permite una repetición más veloz que la del cerrojo. En primer lugar por la simplicidad del movimiento manual y en segundo término, porque para realizarlo no es necesario alejar el rostro o bajar el arma, quedando constante la línea de mira.

En los rifles llamados de corredera o "trombón" (slide action), la repetición se obtiene mediante desplazamientos hacia atrás y hacia ade-

lante producidos por el tirador a una "chimaza" deslizable. Como las fábricas Browning, Remington y Winchester inundaron el orbe con carabinas calibre 22 de ese tipo, el sistema es por todos conocidos. Hoy sólo la segunda de dichas firmas produce armas de correderas para la caza mayor: rifle modelo 760 A en calibres 270, 30,06, 35 Rem., 280 y 308; y carabina modelo 760 C, en los mismos calibres salvo el 35 Remington. En ambos modelos los cartuchos se almacenan en un cargador de quita y pon que se inserta delante del arco del guardamonte. También el aludido sistema permite una rápida repetición y por parecidas razones a las mencionadas al comentar el de palanca. Por ser más robustos que éste ha permitido la adopción de cartuchos que desarrollan grandes presiones para lanzar los respectivos proyectiles de acuerdo con las exigencias de la balística moderna. Ello



Rifle de caza, semiautomático

COMISION DE FOMENTO

SUNCHALES

T. E. 35
Dpto. Castellanos (Prov. de Santa Fe)

ESPERANZA

Cuna de la Colonización
Argentina

Proyectada por documento legal el
15 - 6 - 1853
Garantizada por ley del Congreso
Nacional el 18-11-1854
Dividida y amojonada entre Setiembre
y Noviembre de 1855
Poblada a principios de 1856

MUNICIPALIDAD DE
ESPERANZA

MUNICIPALIDAD DE RAFAELA

(PROVINCIA DE SANTA FE)

RIPAMONTI AUTOMOTORES S. A.

Concesionarios

SIAM DI TELLA AUTOMOTORES S. A.

SAAVEDRA 40 T. E. 2096
R A F A E L A (Prov. de Sta. Fe)

LA "CASA DEL RADIADOR"

— D E —

SCHANZ HERMANOS FABRICANTES

de Radiadores para Automóviles,
Camiones, Tractores, Cosechadoras,
Espigadoras Automotrices y
Máquinas Industriales
Reconstrucción — Reparación y
Reformas en General

AV. SANTA FE y ESPAÑA T. E. 1418
R A F A E L A (Prov. de Sta. Fe)

entraña el aumento del radio de acción, respecto del sistema anteriormente considerado, pero, con todo, las armas de corredera a igual cartucho, no pueden competir en lo que a precisión se refiere, con las de cerrojo.

Es evidente que los mecanismos de palanca o de corredera requieren una mayor atención y son afectados sensiblemente por las rudas contingencias a que en ocasiones se ven sometidos en una partida de caza. Pesa también en favor del cerrojo la facilidad de su limpieza y de observación de sus elementos esenciales. Resta decir que las vainas servidas por un rifle de cerrojo facilitan las tareas de recarga porque no sufren deformaciones durante la extracción, mientras que las provenientes de los otros dos sistemas requieren siempre un "resizing" completo.

Queda sólo por mencionar los rifles semi-automáticos "cuyo ciclo de carga y descarga de la recámara se efectúa sin la intervención del tirador". Si se piensa que todo rifle es de por sí elemento más que suficiente para inclinar la balanza en contra del animal, a pesar de sus desarrollados sentidos y de la atrofia de los nuestros, el uso de uno que permita una rapidez de tiro parejo a la velocidad en el accionar sobre el mecanismo disparador, origina una ventaja injustificable, desmedida y por ende inaceptable. De todos modos y en atención a que en EE. UU. se fabrican y venden el modelo 742 de Remington (calibre 280, 308 y 30,06), el modelo 100 de Winchester en calibre 308 y la muy publicitada carabina Ruger en calibre 44 Magnum (otra de las excepciones al uso de cartuchos de arma corta en la caza mayor), los mencionamos así de pasada. Vale la pena acotar que el mecanismo semiautomático es el que requiere mayores cuidados y ajuste, para que lo sea realmente.

Antes de finalizar esta rápida mención de los tipos o sistemas principales de armas largas utilizables aquí, destinada a quienes han menester de una visión general previa, señalamos que todo lo dicho abarca apenas una parte del problema. Dicha información elemental debe completarse con el análisis valorativo de las condiciones balísticas de los cartuchos más corrientes, única forma de posibilitar al que se inicia la acertada elección del arma que ha de utilizar. Pero antes para completar la lista de las armas de fuego adecuadas a los fines de la caza mayor, nos referiremos en este mismo capítulo, pero en su segunda parte, a las llamadas "cortas", concretamente al revólver, por las razones que se expresarán.



DESCRIPCION DEL TIRO

A SKEET: Este juego consta de 8 Puestos de tiro, comenzando por el N° 1 delante de la Casilla Alta o PULL; luego siguen en semicírculo los puestos 2-3-4-5-6 hasta el N° 7 que es delante de la casilla Baja o MARK. El Puesto N° 8 está exactamente en la mitad de la distancia de las dos Casillas lanzadoras de plátillos.

En el total de una vuelta se utilizan 25 tiros que representa UNA CAJA de cartuchos —siendo 24 los tiros del reglamento y UNO adicional que se utiliza para repetir la primera errada o si no se erró ninguno de los 24 reglamentos, será UN TIRO OPCIONAL que el tirador puede elegir al finalizar la Vuelta y si también lo acierta habrá cumplido UNA VUELTA PERFECTA que se anota 25/25 mientras que si fueran 24 aciertos se anotaría 24/25 en las planillas o publicaciones. También pueden verse publicaciones de resultados de concursos anotados 99/100 que significaría que el tirador hizo 99 aciertos en un concurso a 100 plátillos o sea 4 vueltas. El resultado de la REPETICION de la primera errada se anota como el OPCIONAL en la última columna N° 25.

De los 8 Puestos de Tiro se comienza con los "SIMPLES" o sea tirando primero al PULL o plátillo de la Casilla Alta y luego al MARK o de la Casilla Baja (esto sucede en cada Puesto y comenzando por N° 1). Una vez que la tanda



Escribe:

Camillo González Lobos

de tiradores cumplió su misión en el Puesto N° 1, pasará a cumplir en el mismo orden anotado en la Planilla al Puesto N° 2 y así sucesivamente hasta el Puesto N° 7. En estos primeros 7 Puestos es obligación atenerse al Reglamento del Club con respecto a cargar el arma con UNO SOLO o CON DOS CARTUCHOS. Lo más seguro y corriente es poner UNO SOLO para los tiros simples, pero hay clubs que en entrenamientos de los tiradores, admiten poner 2 CAR-

TUCHOS (NUNCA MAS DE 2) en estos primeros siete puestos a efectos de reducir el tiempo que se demora en cada Vuelta. Pero en el PUESTO N° 8 JAMAS DEBE PONERSE MAS DE UNO, debido a que todos los tiradores de la tanda o vuelta deben tirar primero al plátillo PULL o de la Casilla Alta y cuando lo hicieron, deben pasar todos al otro lado de la mitad de este Puesto N° 8 para tirar en el mismo orden individual al MARK o Casilla Baja. Sería pues muy peligroso cargar 2 cartuchos e innecesario, ya que TODOS los tiradores de la tanda tirarán primero al PULL y recién pasarán TODOS a tirarle al MARK.

Después de tirar en el Puesto N° 8, todos los tiradores pasarán a tirar los DOBLETES. Se cargarán SOLAMENTE DOS CARTUCHOS y cada tirador esperará su turno con la escopeta visiblemente descargada; solamente cargará su

MARINARI HNOS. S.R.L.

Capital m\$n. 600.000.-
LA ORGANIZACION MAS ANTIGUA
DE LA ZONA AL SERVICIO DE
MOTORES "DIESEL"
(Fundada en 1942)

Sección de Repuestos Diesel en General
FIAT ARGENTINA S.A.C.I.F.

en el Dpto. Gral. López
Ovidio Lagos 260 - Ruta Nac. N° 8
T. E. 1671

VENADO TUERTO - F.C.N.G.B.M.

CARLOS MOSQUEIRA

CONCESIONARIO Y PROVEEDOR
DEL 10° DEST. MOTORIZADO

CANTINA Y RAMOS GENERALES

Abastecedor del Estado N° 19.700

Avda. 25 de Mayo 483

SARMIENTO (CHUBUT)

SALMAN & KORENSTEIN

S. C. A.

Materiales de Construcción
Sanitarios — Pisos Parquet

San Martín 973 T. E. 1912
VENADO TUERTO - F.C.N.G.B.M.

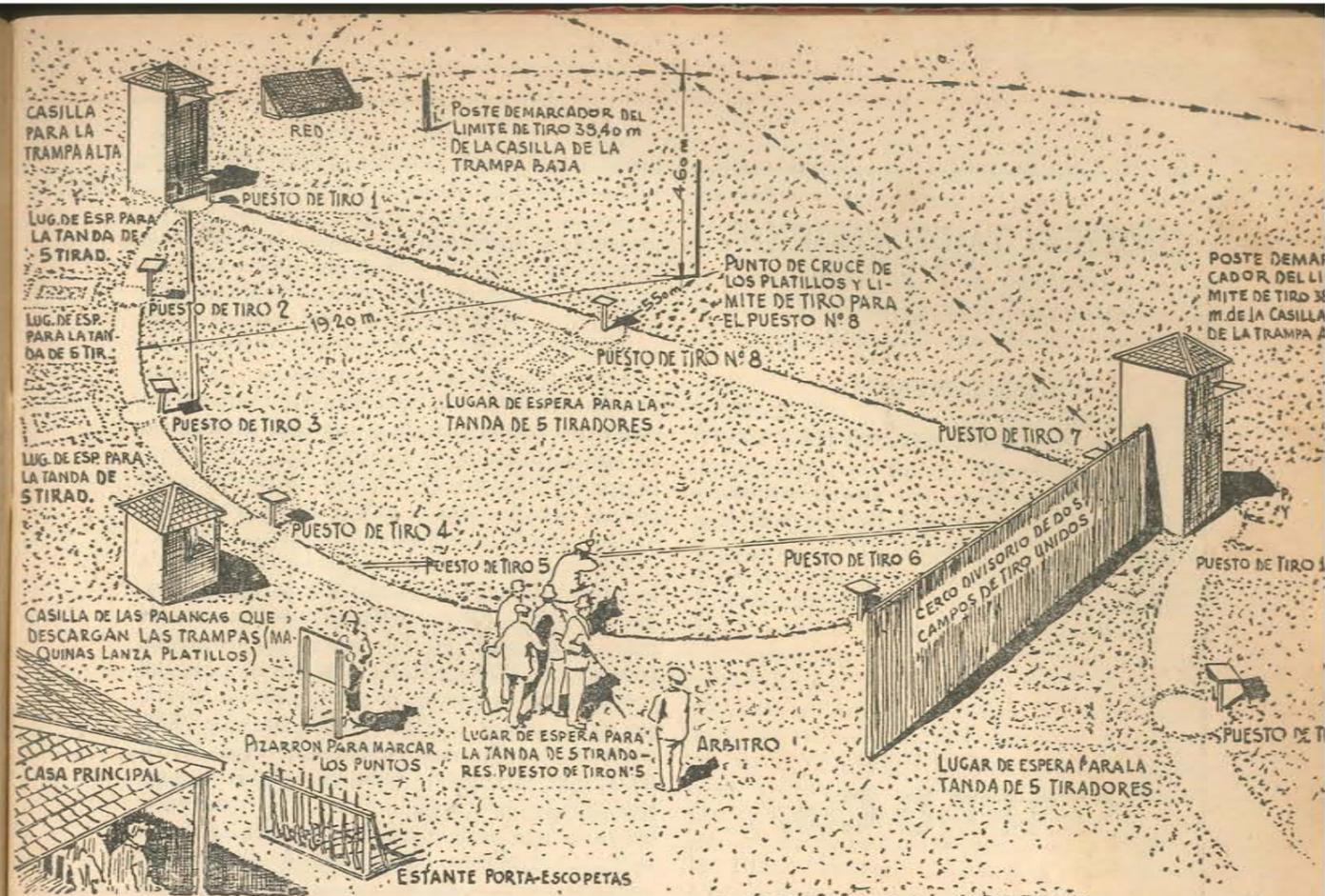
arma cuando ya esté ubicado en su Puesto y los cañones en dirección hacia afuera donde no haya nada vulnerable. Hay 4 DOBLETES o sean los Puestos N° 1 y 2 a los que se les dispara primeramente al PULL o de la Casilla Baja y que salieron simultáneamente. Luego se tira de los Puestos N° 6 y 7, primeramente al de la Casilla Baja o MARK que se aleja y seguidamente al que viene desde la Casilla PULL o Alta. (Se puede tirar a la inversa, pero para ello se debe poner en conocimiento del Juez).

EL TIRO OPCIONAL será aquel que corresponde "a la repetición UNICA de la primera errada" o, SI NO SE ERRO NINGUNO DE LOS 24 PLATILLOS, el OPCIONAL lo pedirá el tirador a su opción desde cualquier Puesto. Generalmente después del DOBLETE el Puesto N° 7 "EL OPCIONAL N° 25" se prefiere pedir el PULL o de la Casilla Alta. Debemos cuidarnos para este último disparo OPCIONAL cargar SOLO UN CARTUCHO, pues OLVIDAR UN CARTUCHO dentro de la escopeta, sería un gran peligro para nosotros o nuestros semejantes.

UN CONSEJO IMPORTANTE: En cualquier campo de Tiro o de Caza, si un tirador —ya sea novicio o veterano— comete erradas o equivocaciones en sus disparos al Blanco, no tiene mayor importancia, PERO si un tirador es DESCUIDADO con el arma en el momento de "Cargarla o Descargarla" en dirección de algo vulnerable, será despreciado por todos, aún por sus propios amigos, aún cuando sea UN CAMPEON. (No poner el cartucho aún con la escopeta abierta hasta no estar en su puesto).

UN CAMPO O CANCHA DE SKEET: En nuestro país creo que hay solamente un Club en donde podemos ver dos Canchas de Skeet. (Casi todos los clubs restantes de Tiro o Skeet tienen UNA sola cancha). Pero en otros países y particularmente en Estados Unidos de Norte América, los clubs en general tienen 4 Canchas seguidas una al lado de la otra y también una adicional a continuación para practicar si se está en un día de CONCURSO. También hay de más de 4 canchas y por su curiosidad podemos mencionar la de Dallas (Texas) con 24 canchas. Así pues, después de todos los consejos y preliminares desde decidimos a dar NUESTRA PRIMERA VUELTA DE SKEET, hemos observado por las figuras lo que representa una cancha y las trayectorias de los platillos desde Puestos y la manera como debemos comportarnos.

Veremos ahora personalmente el lugar y a los demás tiradores y las costumbres del Club y aplicar el refrán: "En Roma hacer como los romanos". Creo que en cualquier club de Skeet



permitirán hacer una vuelta de ensayo aún sin ser socio del mismo; y si esto fuera un requisito, las cuotas de socio son muy reducidas.

Habrà una oficina o encargado de la Institución que tomará nuestro nombre y nos anotará en la lista de los que desean tirar, incluyéndonos en la tanda de 5 tiradores que procederá a dar UNA VUELTA DE SKEET.

Recordemos que antes de armar nuestra escopeta, debemos limpiar sus cañones y también evitar grasa o lubricantes en su exterior que la hace resbaladiza. Llevarla con firmeza y visiblemente descargada y tenerla o colocarla en lugar seguro que no se golpee o caiga. No tocar las armas de otros sin su permiso— pueden poner el seguro sin saberlo el dueño.

UNA VUELTA DE SKEET: Según sea nuestro turno, estar atentos para no hacer perder tiempo a nuestros compañeros de tanda, teniendo nuestra escopeta a mano y nuestros cartuchos ya en los bolsillos o en la cartuchera que llevamos al cinto.

PUESTO N° 1 (Simples)

Entremos en posición cómoda de tirar, enfrentando en dirección a la estaca que marca el lugar en donde es el cruce de los platillos y carguemos nuestra escopeta con los cañones en esa

dirección. El platillo saldrá de arriba y atrás de nuestra cabeza (no podemos mirar su salida porque los ojos están en la cara y no sobre nuestra cabeza; además no podríamos apreciar con los ojos ni con una cámara fotográfica los primeros metros de su veloz y cercana trayectoria). Así pues, pongamos los cañones apuntando a un lugar imaginario de la trayectoria donde lo veremos y enfocaremos bien (mas o menos 6 a 9 metros adelante de su salida); el platillo saldrá al pedirlo con la palabra PULL y podrá salir instantáneamente o dentro de los tres segundos después del pedido. Pasará por arriba y casi por el extremo o "mira" de nuestra arma... alejándose... nosotros lo perseguimos coincidiendo "mira-platillo" mientras vamos encarando el arma o mejor dicho, la culata al hombro y en alineación con nuestro Ojo Maestro (nuestros cañones describen así un movimiento vertical de arriba hacia abajo y en el acto vamos apretando el gatillo sin detener ese movimiento de persecución y coincidencia "mira-platillo". Hay muchos que aconsejan tirarle tantos... centímetros abajo y están en lo cierto, pero no es posible saber cuántos centímetros para cada reacción individual. Así pues aconsejamos que, estando atentos en la persecución y coincidencia y

COOPERATIVA DEL PERSONAL DE LOS Y.P.F. Ltda.

CASA CENTRAL:
Francia 948 T. E. 469
COMODORO RIVADAVIA

SUCURSAL Nº 1: Barrio Gral. Moscosi; SUCURSAL Nº 2: C. Seco (Santa Cruz), SUCURSAL Nº 3: Barrio 13 de Diciembre, SUCURSAL Nº 4: P. Truncado (Santa Cruz), SUCURSAL Nº 5: Barrio Narciso Laprida, SUCURSAL Nº 6: Gral. Mosconi, SUCURSAL Nº 7: Rawson y 13 de Diciembre.

SERET & Cía.

Agentes Y.P.F.

25 de Mayo y Belgrano T. E. 1755
VENADO TUERTO F.C.N.G.B.M.

FRIGORIFICO SIRACUSA

S.A.A.C.I.I. y F.

BARRIO INDUSTRIAL
COMODORO RIVADAVIA - CHUBUT

mientras alineamos el arma al Ojo Maestro, tendremos sin detener el movimiento del arma que de por sí se encargará de "tirarle abajo" que representa la "adelantada" o punto de intercepción de su recorrido y que por lógica perspectiva lineal es un ángulo agudo y debajo del platillo que se aleja por arriba de nosotros y del horizonte. (Ver fig.). Hay quienes esperan la salida del platillo con el extremo de los cañones demasiado bajos, para luego elevarlos a su encuentro con el platillo y entonces perseguirlo en su alejamiento y descendente perspectiva, lo que les hace perder un hermoso tiempo en el cual el platillo pasa la mitad de su trayectoria sin ser enfocado o coincidente con la "mira".

Así pues para este movimiento "vertical" de nuestros cañones de arriba a abajo en el platillo del PULL Nº 1 y enfrentando el punto de cruce demarcado por la estaca ahí existente, nuestro pie IZQUIERDO sostiene el peso del cuerpo haciéndonos de pilar de sostén o pivote, mientras nuestro pie DERECHO hace de "EMPUJADOR - EQUILIBRADOR y PERSEGUIDOR". El extremo de nuestros cañones y nuestros ojos están atentos esperando el paso veloz del platillo a unos 6 a 9 metros delante de su salida o trayectoria; desde ahí lo "pescamos" mientras nuestras manos sin dejarlo escapar de la punta de los cañones "sobre la mira", van colocando el arma en el hombro y alineada al Ojo Maestro en el preciso instante que vamos apretando el gatillo... Pumm... "BUENA".

Nuestro pie izquierdo soportó el peso de nuestro cuerpo y del arma en su movimiento descendente y algo hacia adelante, mientras nuestro pie derecho nos daba el "empuje-equilibrio-seguimiento" para dicho movimiento del cuerpo y del arma en persecución del platillo que se aleja. Como antes de esta primera vez que tiramos hicimos práctica casera, nuestras manos ya aprendieron a colocarnos el arma sin tener por qué estar preocupados y endurecidos ahora; las manos saben cumplir instintivamente su misión, si las dejamos actuar con naturalidad; recordemos que después de los primeros errores de llevar la cuchara a la boca cuando fuimos niños, nuestras manos supieron cumplir su misión sin preocuparnos que la cuchara ponga la sopa en la nariz. Eso sí, debimos aprender como es el manejo del arma, a empuñarla bien para tener seguridad, naturalidad y aún para que resulte agradable para nosotros y los que nos observan. Así pues, el platillo del PULL Nº 1, que lo esperamos a unos 6 a 9 metros delante de su salida, nos da de 11 a 18 metros para encarnarnos el arma mientras le hacemos el disparo alrededor del punto de cruce (dos o tres metros antes o después). Procuremos no tirarle mu-

cho antes ni mucho después, pues en el primer caso hemos apurado mucho y lo hicimos de estocada o instintivamente sin perseguirlo y coincidir la mira con el Ojo Maestro y el platillo, y en el segundo caso si lo dejamos alejar demasiado del punto de cruce, el platillo va perdiendo rotación y velocidad y cayendo o subiendo repentinamente pues el viento lo afecta más.

Ahora y desde la misma posición vamos a pedir el platillo de la casilla Baja o sea el MARK. No cambiemos absolutamente nuestra posición de los pies que nos hacían enfrentar cómodamente el punto de cruce y mantengamos nuestro pie izquierdo como pie pivote o eje soportando el peso de nuestro cuerpo y de la escopeta solamente giremos nuestro busto para enfrentar y ver el extremo de los cañones "un poco al costado izquierdo de la ventanilla de salida para evitar que si se nos escapara un disparo no vulnera al encargado de las máquinas lanzadoras". Nuestro pie derecho estará listo para cumplir su misión de "empujador-balanceador y perseguidor". La salida del platillo la veremos casi en el acto del comienzo de su trayectoria y como estamos atentos con nuestra vista en "foco universal" del extremo o "mira" con la aparición del platillo, nos será más fácil comenzar a elevar y nivelar nuestra escopeta en el hombro sin perder la coincidencia o seguimiento del platillo; mientras el pie izquierdo hace de eje o pivote, nuestro pie derecho nos va "empujando-equilibrando y persiguiendo" al platillo que traemos como "posado sobre el extremo de los cañones, y mientras, lo vamos pasando y disparándole algo adelante para interceptarlo en su trayectoria sin dejarlo pasar mucho del punto de cruce pues a esa distancia nuestra perdigonada es uniforme de casi 3 metros de largo y una circun-

ferencia de 60 a 70 cm de diámetro por donde difícilmente pase un platillo sin desmembrarse. Alrededor de este punto de cruce es donde debemos procurar hacer todos nuestros impactos (2 ó 3 metros antes o después). Hasta este lugar es donde la recorrida de la perdigonada representa un radio de 20 metros aproximadamente de trayectoria desde todos los Puestos (excepto el del Nº 8).

Hay quienes a este platillo MARK del Puesto Nº 1 lo dejan acercarse demasiado porque creen que lo apuntan con más seguridad en su larga trayectoria y hasta sientan la satisfacción de verlo hecho polvo. ¡Cuando el impacto es certero!, pero mi opinión es que se salen de la finalidad y "estilo" que se persigue, o sea "procurar la COORDINACION-uniformidad y VOLUNTAD DE HACERLO BIEN", pues esperándolo a que se acerque mucho tenemos las siguientes desventajas: a) Salimos de nuestro tiempo o uniformidad de COORDINACION. b) El platillo pierde su velocidad y rotación pudiendo caer o subir sorpresivamente. c) Al venir tan cerca nuestro, nos exige más torsión de nuestro busto provocándonos oposición muscular y articular descolocándonos la posición natural del arma. El platillo que venía en ángulo agudo hasta el Punto de Cruce comienza a acercarse pero también abriéndose hacia nuestra izquierda y lo que parecía que venía a morir lentamente en nuestras manos, se nos cruzará en una línea casi perpendicular a nuestro disparo, con lo cual podemos quedar atrás en la apreciación de la "adelantada" o tirar "alto" porque puede caer súbitamente, o porque en nuestra "descolocación del arma" a causa de la exagerada torsión del busto nos hace descolocar el Ojo Maestro en su alineación; además la perdigonada a esta distan-

COLABORACION A LA DIFUSION DEL TIRO CIUDADANO NACIONAL

- D E -

AEROLINEAS ARGENTINAS

25 DE MAYO 880

COMODORO RIVADAVIA
(Prov. del CHUBUT)

Municipalidad Eldorado

EN ADHESION A LA OBRA DE
DIFUSION DEL

Tiro Ciudadano Nacional

ELDORADO

MISIONES

FRIGORIFICO EL CENTENARIO

Soc. Resp. Ltda. — Cap. m\$n. 1.000.000.-

Establecimiento N° 1373

S/Ruta 33

T. E. 1513

Administración:

Avda. Casey 42

T. E. 1866

VENADO TUERTO — F.C.N.G.B.M.

CARELLI Hnos.

Soc. Resp. Ltda.

GRANDES INDUSTRIAS
METALURGICAS

Teléfonos: Gerencia: 1216 — Venta: 1215

Direcc. Teleg. "Carelli"

Sarmiento esq. 3 de Febrero — C. C. 10

VENADO TUERTO — F.C.N.G.B.M.

cia cercana nuestra se reduce a casi el tamaño de un puño. Así pues, procuremos ser uniformes al efectuar los disparos de interceptación de los platillos alrededor del lugar que enfrentáramos cómodamente al afirmar nuestros pies antes de enfrentar el busto al lugar del enfoque o encuentro inicial con el extremo de los cañones y el platillo. Es importante recordar que al pedir el platillo correspondiente con la palabra PULL o MARK, hacerlo con voz suficientemente fuerte y franca que nos dé la seguridad que fue oída por el encargado de largar el platillo —aún en el caso de que estuviera distraído o que un día de viento no le dio seguridad de oírnos—. Me refiero especialmente a nuestros Clubs donde el encargado puede estar apartado del Tirador, pues actualmente en los países adelantados en este deporte, el encargado está cerca de los tiradores en cada puesto, pues lleva con él una botonera electricamente unida por un cable para la eficacia de su cumplimiento. El mismo encargado de liberar los platillos tiene la "botonera" aplicada a una tablilla con la planilla de los tiradores inscriptos y hace al mismo tiempo de Juez anotando el resultado de cada tiro.

PUESTO N° 2 (simples)

Pasamos el primer trago amargo del Puesto N° 1, que muchos tememos porque es el primero, habiendo entrado algo inseguros de nuestro estado de ánimo o reacción; pero más tranquilos habiendo acertado a los dos platillos vamos con los compañeros de tanda colocándonos detrás del Puesto N° 2 y concentrarnos en el vuelo de los platillos, y ver cómo le tiran y hacer un comentario en voz baja para no molestar al que está concentrándose ya en su puesto. Observamos la trayectoria de los platillos desde ese lugar tomando muy en cuenta de donde sopla el viento, pues es muy importante saber si sopla del lado de la Casilla Alta, el platillo PULL podrá hundirse al comenzar a perder velocidad y rotación alrededor del Punto del Cruce, para hacer al final una caída lenta o repentina si el viento es desparejo.

En cambio observemos y cuidemos que si el viento soplara del lado de la Casilla Baja, los platillos PULL serán frenados según la racha del soplo del viento y particularmente después del Punto de Cruce podrá elevarse casi deteniéndose y hacer una súbita caída. Por lo contrario el Platillo MARK que sale a favor del viento podrá comenzar a aplastarse alrededor del Punto de Cruce o quizá unos metros antes. El viento es muy desfavorable para los platillos pasando el Punto de Cruce, donde hemos visto

(al referirnos a SU DESPLAZAMIENTO y "ADELANTADA") que en su trayectoria inicial en plena rotación tiene una velocidad reglamentaria de 85 pies por Segundo y en el Punto de Cruce en aire "calmo" 47 Pies por Segundo y en su rotación también disminuyó mucho. Debemos pues tener muy en cuenta la desventaja de interceptar al Platillo cuando es más susceptible de variantes de su trayectoria y procurar de uniformarnos en su interceptación alrededor del Punto de Cruce.

Entramos pues a ocupar el PUESTO N° 2 (ya al entrar hagámoslo enfrentando el Punto de Cruce o el lugar en donde estimamos que haremos el disparo), cuidamos de no equivocarnos que el Punto de Cruce no es sobre el Puesto N° 8 sino 6 yardas más afuera de dicho Puesto y generalmente hay una "estaca o señal" que nos servirá para saber la trayectoria reglamentaria y recordemos que los platillos no se cruzan de Casilla a Casilla "SINO ABRIENDOSE o alejándose".

Nuestro pie IZQUIERDO estará en dirección al Punto de Cruce o un poquito a la derecha; nuestro pie DERECHO a unos 15 a 25 centímetros de distancia entre talón y talón del izquierdo, cómodamente con naturalidad como cuando nos paramos en "Descanso". Recordemos por los papeles de seda superpuestos —que el Punto de encuentro MUNICION-PLATILLO es un ANGULO AGUDO. El platillo PULL al que debemos tirarle primero en este Puesto N° 2 sale de nuestra izquierda y por consiguiente nuestro pie IZQUIERDO hará de "EMPUJADOR-EQUILIBRADOR SEGUIDOR" y el DERECHO soportará mayor proporción del peso de nuestro busto y el arma y hará de EJE o PIVOTE.

Sin modificar la posición de nuestros pies cuando entramos y nos ubicamos enfrentando el punto de Cruce, rotamos el busto y el arma hasta que su extremo o "mira" esté entre 5 y 10 metros delante de la salida del platillo y unos 25 a 50 centímetros debajo de la línea imaginaria de su trayectoria y, con el pie IZQUIERDO listo para iniciar el empuje de nuestra inercia, pedimos con voz firme el PULL. El platillo saldrá instantáneo o dentro de 3 SEGUNDOS y los primeros 5 a 10 metros (según la velocidad visual o reacción de cada persona) será veloz y parecerá como una raya o línea que se nos cruza; pero a los 5 a 10 metros en donde teníamos el extremo de los cañones esperándolo, nuestra mente ya lo captará y verá como platillo que es, y desde ese punto comenzamos a perseguirlo con la "mira" mientras nuestras manos van nivelando la altura de la escopeta y colocándola en el hombro debajo del

CLUB ATLETICO INDEPENDIENTE

Avda. Mitre 470

A V E L L A N E D A

Vinería ELMAR

Thomas R. Davies

Extenso surtido en Vinos de Marca y
Bebidas de Calidad
Ventas por Mayor y Menor
Representante "Crush" y "Bidú"
Distribuidor Cerveza Palermo
U r u g u a y 3 4 9

SARMIENTO

CHUBUT

JULIO LEW

Comercial e Industrial
"PRIMERA CONCESIONARIA
PATAGONICA"

Concesionarios de
Industrias Kaiser Argentinas S. A.
Agentes de Yacimientos Petrolíferos Fiscales
Representantes de: Aerolíneas Argentinas

C. C. 42

SARMIENTO

Roca y Alberdi

CHUBUT

RELOJERIA Y JOYERIA

"LEON"

Marcos A. Zar 645

PUERTO MADRYN

CHUBUT

Ojo Maestro y apretamos el "gatillo" cuando lo vamos pasando y sin detenernos en nuestro giro o "rotación" que hacemos empujados por el pie IZQUIERDO y sobre el DERECHO que hacía de EJE o PIVOTE como una "ruleta" sin obstáculos. Como dijimos, que el Punto de "encuentro munición/platillo" es un ANGULO AGUDO, no debemos "adelantarlo" casi nada, pues en nuestro "giro fluido y decidido sin detener el arma cuando apretamos el gatillo, ya tenemos suficiente "adelantada"; mientras que si pretendemos adelantarles mucho, nuestra perdigonada podrá seguir paralela a la trayectoria del platillo.

También debemos recordar en este tiro, que al esperarlo a los 5 ó 10 metros de distancia de la salida, aún nos quedan unos 13 a 18 metros de distancia, que recorre el platillo dándonos tiempo para interceptarlo alrededor del Punto de Cruce 2 ó 3 metros antes o después. Además dijimos de poner el extremo de nuestros cañones o "mira" unos 25 a 50 centímetros debajo de la línea imaginaria de su paso; pues en esta forma lo vemos sobre el extremo de nuestros cañones con ambos ojos abiertos, mientras vamos elevando los cañones al nivel con el platillo y nuestro Ojo Maestro y haciéndole el disparo a sus pies. El no poner el extremo del cañón o "mira" un poco debajo de la línea ima-

ginaria cuando comenzamos a perseguir el platillo, tiene el inconveniente que si lo ponemos arriba de dicho paso imaginario, tendremos que corregir y bajar su extremo para la coincidencia con la persecución al platillo cuando éste pasó por detrás de los cañones y no por unos 25 ó 50 centímetros arriba de su extremo o "mira".

No lo dejemos alejar mucho del Punto de Cruce cuando le tiremos, pues ya hemos insistido que hay muchas desventajas al salirnos de la uniformidad que buscamos, ya sea por la mayor recorrida de la munición, por las variaciones de trayectoria del platillo por el viento y porque nuestra rotación del busto —pasando mucho el lugar apropiado que ubicamos nuestros pies— encuentra oposiciones musculares y articulares haciéndonos descolocar nuestra culata y la alineación. Ojo Maestro —lomo de culata y del cañón— con la mira y el platillo (también al estar lejos el platillo, la munición está más dispersa...).

Ahora y del mismo Puesto N° 2, nos preparamos para pedir el platillo de la casilla baja o MARK, y como estábamos enfrentando con los pies el Punto de Cruce, podemos dejarlos ahí mismo sin moverlos, solamente rotaremos el busto con el arma y mirando en "foco UNIVERSAL" que su extremo o "mira" esté a unos 3 a 6 metros delante de la ventanilla de salida y

más o menos en la línea de su paso ascendente. Como es un platillo que vendrá hacia nosotros de Derecha a Izquierda, el pie DERECHO hará de "EMPUJADOR-EQUILIBRADOR-PERSEGUIDOR" y estará listo y un poquito doblada la rodilla —para recordar su misión de empujarnos para iniciar la persecución— comenzaremos a rotar el busto y el arma elevándola para nivelar sus cañones con nuestros Ojo Maestro y sobre nuestro pie Eje o Pivote —Izquierdo— y al pasarlo vamos apretando el gatillo sin detener el "giro" del busto y del arma. Recordemos por los Papelitos transparentes que la interceptación Munición-platillo es un ángulo Obtuso y merece una "ADELANTADA" mayor que la del ángulo agudo, pero algo menor Adelantada que cuando es un ANGULO RECTO que forman la munición y el platillo. Debemos recordar que es preferible equivocarse y tirar un poco más adelante, pues por el largo del enjambre (de 3 metros a esa distancia) aunque las primeras municiones pasen adelante, quedan las de atrás para ayudarnos, mientras que si calculamos corta la Adelantada y las primeras no alcanzan al platillo, su cola quedará muy atrás. Procuremos siempre interceptarlo alrededor del Punto de Cruce, tenemos 17 a 20 metros de recorrida del platillo para darnos tiempo a pescarlo frente a su salida,

perseguirlo y pasarlo tirándole cuando el arma, estaba ubicada y alineada con nuestro Ojo Maestro. No paremos el Giro mientras disparamos el tiro y recordemos "EN EL GIRO ESTA EL TIRO". No lo dejemos acercarse mucho aunque parezca más fácil por tener más tiempo para apuntarlo, pues nos salimos de nuestro "estilo y coordinación" y forzamos la rotación sobre nuestro Eje y descolocamos la escopeta en su alineación con el Ojo Maestro.

PUESTO N° 3 (simples)

Muy similar al N° 2 solamente que los ángulos de interceptación Munición-platillo son menos agudo el PULL y menos obtuso el MARK, que será casi un ángulo recto y remecerán por lo tanto más "ADELANTADA" que los anteriores.

Parémonos al entrar al Puesto N° 3 enfrentando el Punto de Cruce de los platillos detrás del Puesto N° 8, recordemos que hay una "estaca" por donde pasará alejándose y apartándose el platillo reglamentario y por consiguiente recordemos mentalmente en su trayectoria imaginaria no confundiéndonos que será de Casilla a Casilla pues hay bastante diferencia. Como es lógico, el PULL que se pide primero sale de nuestra IZQUIERDA, vamos a buscarlo con el

SASTRERIA MILITAR

61 años al servicio de la Institución

1903 — 23 DE MARZO — 1964



CASA CENTRAL:
CARLOS PELLEGRINI 877
CAPITAL

SUCURSAL CORDOBA
BEDOYA (O) 485
CORDOBA

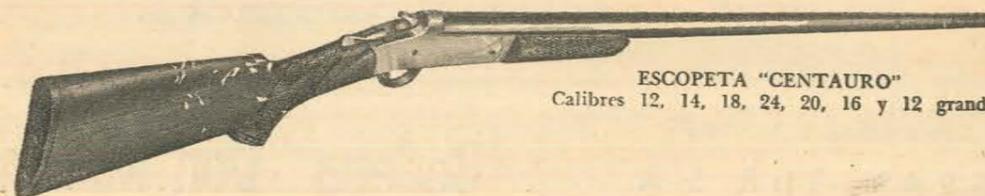
SUCURSAL MENDOZA
AV. J. B. JUSTO s/n.
MENDOZA

ESCOPETAS, RIFLES Y CARABINAS

CENTAURO y DIANA

LAS ARMAS DE MAYOR PRESTIGIO

30 AÑOS DE EXITOS GARANTIZAN SU CALIDAD



ESCOPETA "CENTAURO"
Calibres 12, 14, 18, 24, 20, 16 y 12 grande



CARABINA "SUPER-DIANA", Calibre 22
(10 Tiros con cargador)

FABRICANTE:
LEANDRO REDAELLI S.A.I.C.I.F.

extremo del cañón o mira cerca del lugar o ventanilla por donde aparecerá. Como estamos próximos a su salida veloz y cruzándose perpendicularmente, los primeros metros nos será difícil fotografiarlo como un objeto definido (por la misma comparación con una fotografía, que a un tren que se cruza velozmente frente nuestro será muy difícil verlo claro como cuando se aleja). Así pues busquemos con el extremo del cañón el lugar en su recorrido inicial, donde según nuestra reacción mental y visual lo apreciaremos como un objeto definido, que será entre los 5 y 10 metros delante de la ventanilla y algo debajo de la línea imaginaria de su paso, indudablemente que con el "rabo del ojo o como se dice —de soslayo—, veremos su salida y al pasar sobre el extremo del arma comenzaremos su persecución empujándonos con el pie IZQUIERDO que nos da el empuje y equilibrio para hacernos seguir el GIRO de nuestro busto sobre el pie derecho, "Eje o Pivote" donde tenemos más proporción del peso de nuestro cuerpo y del arma. Durante el Giro vamos colocándonos el arma en alineación con el Ojo Maestro y al estarlo pasando —un poquito por debajo del platillo— cuya trayectoria es SOBRE NUESTRA cabeza y del horizonte, es una ley de la PERSPECTIVA en su ángulo de encuentro Mu-

nición-platillo. También recordemos no demorarnos en tirarle alrededor del Punto de Cruce 2 ó 3 metros antes o después, por las mismas causas explicadas para el mismo platillo del Puesto N° 2 PULL. Ahora preparémonos para el platillo de la casilla MARK, que sale desde lejos y a un METRO de altura sobre el piso. Recordemos por la trayectoria en el papel transparente y su ángulo de intercepción alrededor del Punto de Cruce, veremos que es UN TIRO PERPENDICULAR o sea: la munición demorará en recorrer su trayectoria de 20 metros, una fracción de segundo equivalente a 2 METROS, que recorrerá el Platillo; por lo tanto no podemos descartar o eliminar estos "2 METROS DE ADELANTADA". Pero sí podemos usar cualquiera de los "2 SISTEMAS": el APUNTADO ADELANTE o sea que la mira o extremo del cañón lo pesca dentro de los primeros metros de su salida y mientras vamos girando y nivelando la escopeta con el Ojo Maestro y el pla-

(Continuará en el próximo número)

N. de la R. El autor usa el vocablo "COORDINACION" formado por las palabras COORDINAR - ACCION.

VINO DE MESA Tunquelén

PROCEDENCIA
MENDOZA

BODEGAS Y VIÑEDOS
GRAN SUR S. A.
Ind. Com. y Agrop.

MENDOZA
COMODORO RIVADAVIA (Chubut)
RIO GALLEGOS (Santa Cruz)

COLEGIO "SAN JOSE"

INSTITUTO AUTONOMO DE
ENSEÑANZA SECUNDARIA

A. JANSEN 2115 T. E. 1110
ESPERANZA (Santa Fe)

Bodega "Don Ramón"

VINOS MONTELPARE
FRACCIONADORES
SCHIAVI - CARCAMO

Mitre y Magallanes
PTO. SAN JULIAN (Prov. de Santa Cruz)



REGALO TECNICO A LA ARGENTINA

por P. CAGNASSO

• ANTECEDENTES

En oportunidad de disputarse en Buenos Aires, el Campeonato Mundial Militar de Tiro, se remitieron a cada uno de los países inscriptos y de acuerdo con las disposiciones de la reglamentación del campeonato, dos fusiles Mauser Modelo 1909 de nuestro Ejército, para complementar la preparación previa de los tiradores participantes, quienes deben usar el arma del país donde se realiza el torneo y en este caso, la Argentina.

Entre los países participantes, figuraba Suecia. Finalizada la competencia, la Fábrica de Armas Deportivas de la ciudad de Estocolmo, introdujo a los dos fusiles enviados a Suecia, una serie de modificaciones en su estructura, algunas de las cuales, podrán apreciarse en las fotografías que ilustran esta nota.

Las modificaciones comprendieron substancialmente a los cañones de los fusiles, al mecanismo de precisión y a los aparatos de puntería.

El Ingeniero Pablo Cagnasso ha hecho un es-

tudio sobre el particular y ha producido el informe que a continuación se transcribe.

• EL INFORME CAGNASSO

Las modificaciones introducidas en las armas, obedecen a la aspiración constante de superación. Esas modificaciones se basan en razones técnicas modernas, que se conocen a través de los continuos progresos de la fotografía electrónica, aplicada a las experiencias balísticas. Esas fotografías han revelado, eficientemente, fenómenos de balística interior y han permitido corregir algunos defectos de los mismos, como por ejemplo las desviaciones de los proyectiles, provocadas ya sea por vibraciones, ya por esfuerzo de flexión a que se someta al cañón del fusil en el momento del disparo.

La enorme presión producida por la expansión violenta o semi-instantánea de una cantidad de gases a temperaturas elevadas y en un espacio reducido, como es la cámara de explosión de un



DAVIDSON y MUÑIZ

CONCESIONARIOS



Sede Central:

RIO GALLEGOS

Av. Roca 1258 T. E. 120 C. C. 34

Sucursal:

SAN JULIAN

Av. San Martín 745 T. E. 157 C. C. 107

Sucursal:

PUERTO DESEADO

San Martín 969 T. E. 25

Sucursal:

RIO GRANDE

Augusto Lacerre 230 T. E. 106

Dep. Enlace:

BUENOS AIRES

Viamonte 1453 - 1º T. E. 41-3073

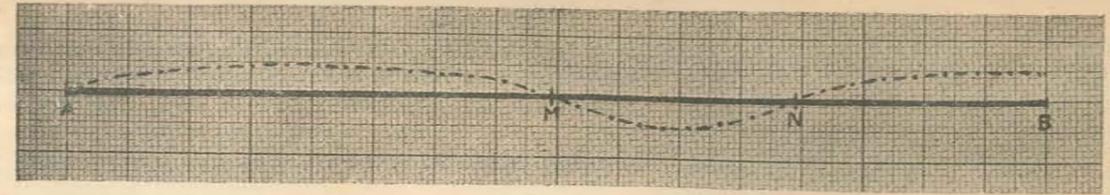
arma de fuego, producen en el cañón esfuerzos en todos sentidos. El siguiente análisis, puede darnos una idea de este fenómeno.

- a) **Esfuerzo en sentido transversal**, con tendencia a hinchar los cañones débiles. Su grado de intensidad puede determinarse colocando alrededor del cañón, aros o anillos de plomo de medidas tales, que resulten forzados. Después de producido el disparo, se apreciará que los anillos aumentaron de diámetro, quedando "suelos" o "flojos".
- b) **Esfuerzo en sentido longitudinal**, con tendencia al estiramiento del cañón por el efecto del rozamiento producido por el proyectil impulsado, al encontrarse con el estriado del cañón.
- c) **Esfuerzo en sentido giratorio o de torsión**, por efecto de la presión a que es sometido el cañón a causa de la acción del proyectil lanzado y constreñido a realizar el movimiento rotatorio impuesto por el estriado.

Menos variable son, en cambio, las desviaciones provocadas por las vibraciones flexionales y rotatorias, que obran casi siempre en sentido positivo respecto a la posición normal del eje del cañón, produciendo un desvío hacia arriba y hacia el lado derecho de la espiral del estriado (curva N-C).

Los esfuerzos a que está sometido el cañón, se suceden en una misma fracción de segundo y están influenciados por diversas causas, tales como:

- 1) **Espesor del cañón:** Las paredes de éste están tanto más expuestas a las vibraciones, cuanto más delgadas sean. Por lo tanto, mientras más gruesas sean las paredes, menor vibración se producirá. También un ligero refuerzo en el espesor del cañón en su extremidad inferior, produce efectos favorables, disminuyendo el arco de la última curva, N-C, además de facilitar el sostén del arma, para mantenerla inmóvil en el hombro.
- 2) **Longitud del cañón:** Cuanto más longitud tiene el cañón, más aumenta el ángulo inicial de la desviación.
- 3) **Alta temperatura:** A medida que más se calienta el cañón, hace menos resistente el temple del acero, lo que concurre a aumentar los efectos de las vibraciones.
- 4) **Estado del interior del cañón:** Aunque se se cuida perfectamente su lubricación, el cañón se desgasta y por lo tanto, aumenta su calibre. Además, el herrumbre y las incrustaciones de metal dejadas por los proyectiles disparados precedentemente (que no se justifican en armas deportivas de alta precisión), la clase de metal utilizado, el



temple, las características del estriado, la boca de fuego, etc., son todos factores que concurren a variar los esfuerzos ya exigidos al cañón y, por consiguiente, concurren a variar también el ángulo de desviación inicial.

A las vibraciones del cañón, se deben agregar además, los efectos de las vibraciones del armazón de madera que lo envuelve (caja), las imperfecciones de los accesorios, envoltorio, boquilla, travesaño, culata móvil, etc., como asimismo la unión defectuosa de las varias piezas que componen el arma, cuya sensibilidad en el instante del disparo es tal, que reacciona en mayor o menor grado a las vibraciones del cañón, aunque ello sea sólo motivado por un tornillo inapropiadamente ajustado, especialmente si este es alguno de los que sujeta el cañón a la caja del arma.

En las fotografías electrónicas se observa que el triple esfuerzo que soporta el cañón, imprime a éste una sucesión de vibraciones, las cuales toman la forma de tres curvas a serpentina respecto al eje rectilíneo A-B del cañón, antes del disparo, como se puede ver en el diagrama que va en la parte superior de la página.

En él, también se pueden observar una primera curva, A-M, en la parte inicial del movimiento del proyectil; una segunda curva, M-N, en la parte media aproximadamente y una tercera curva, N-C, en la extremidad anterior del cañón.

Como las circunstancias de movimientos oscilantes y vibratorios en el cañón en el momento de efectuarse el disparo son diversas y de diferente naturaleza y dado que a las vibraciones del cañón, se gregan también las de la armazón de madera (caja) y teniendo en cuenta además, que las circunstancias en el arma varían tiro a tiro, podríamos deducir de ello, el origen de los desvíos iniciales de los proyectiles, desvíos de diferente amplitud en cada caso, respecto al punto de mira (punto apuntado sobre el blanco).

Los dos fusiles devueltos por Suecia, son de características diferentes entre sí. Uno de ellos conservó el cañón original del arma, con su calibre 7,65, introduciéndosele todas las modificaciones técnicas posibles, conforme con el comentario que se ha hecho anteriormente. El otro, ha sufrido el cambio del cañón, por otro de distinto espesor, de diferente longitud, de calibre 7,62, con un estriado de características

diferentes y diferente boca de fuego, como así también diferente empotramiento en el arma.

A los dos fusiles se les ha modificado el mecanismo de precisión, siendo ello más sensible en el de calibre 7,62, por así permitirlo las características de los cartuchos empleados.

En este fusil, 7,62, la carrera de la punta de percusión es más corta, con lo que se logra que el disparo se produzca una brevísima fracción de tiempo antes que en el de calibre 7,65. Por supuesto que esto tiene mucha importancia para los tiros ejecutados "movidos", especialmente en la posición de pie. Asimismo, el esfuerzo a que es sometida la percusión, es más débil por la reducción de la espiral y por estar confeccionado el percutor con un material mucho más liviano. Todo ello hace reducir apreciablemente los efectos de las vibraciones del arma en manos del tirador, por la expansión del elástico en espiral, disminuyéndose ponderablemente la dispersión de impactos.

Los aparatos de puntería, en este fusil, se hallan situados también muy adecuadamente, especialmente el dioptró, el que cuanto más cerca del ojo está, permite obtener mayor precisión y cuanto más próxima se halla la línea de mira del eje del cañón, menores errores por torcedura del arma se producen, particularmente en las pruebas largas o de mucha cantidad de tiros, donde el tirador, por fatiga, adquiere una tendencia a hacer un giro hacia la derecha y, asimismo, en los cambios de posiciones de tiro.

En resumen, se trata de una serie de modificaciones introducidas que favorecen enormemente a esas armas, haciéndolas mucho más eficaces y que responden a los últimos conocimientos técnicos recogidos a través de los gabinetes de ensayo de las fábricas de armas deportivas de gran precisión.

ESMALTACION

LEAL

ESMALTE al HORNO y PINTURA en GENERAL
TRABAJOS en SERIE

Oficinas y Talleres:
PERU 1670 - 74 T. E. 740-7748 - 1673
FLORIDA F.C.N.G.B.

PIELES FINAS

VALERA

FABRICANTES

CONCEDE

50 por ciento
de descuento

sobre los precios
de plaza para el
personal de las
fuerzas armadas.

ELIMINAMOS TODA
CLASE DE
INTERMEDIARIOS

CREDITOS

CAMARA FRIGORIFICA
GRATIS

ARENALES 1648

T. E. 41 - 0769

Las diferencias substanciales entre el fusil máuser modificado cuyo cañón fue cambiado y el fusil máuser con las características originales del modelo año 1909 pueden resumirse en el siguiente cuadro:

Fusil máuser modificado con el cañón cambiado en Suecia.

Fusil máuser sin modificar con las características del modelo, año 1909.

1 Las paredes del cañón son más gruesas y por ello se hallan menos expuestas a las vibraciones.

Las paredes más delgadas del cañón hacen a éste más expuesto a las perturbaciones por las vibraciones.

2 El refuerzo en la extremidad inferior el cual aumenta en ese sector el espesor del cañón, contribuye a disminuir las vibraciones.

El cañón carece del refuerzo adicional en el espesor de su extremidad inferior resultando así más sensible a las vibraciones.

3 El mayor peso del cañón, en la parte posterior facilita el sosten o inmovilidad del arma en el hombro del tirador.

No posee la característica del cañón modificado, en lo referente a la distribución de su peso y con ello sus consecuencias para la inmovilidad del arma.

4 La menor longitud del cañón disminuye el ángulo inicial de desviación.

La mayor longitud del cañón aumenta el ángulo inicial de desviación.

5 El aumento de la temperatura del cañón durante la ejecución de los disparos, es más lento redundando en beneficio de menores vibraciones.

El aumento de la temperatura del cañón es más rápido con la ejecución de los disparos, ello redundando en perjuicio de las vibraciones.

6 La clase de metal utilizado, el temple, las características del estriado, la boca de fuego, etc. son todos factores concebidos que concurren a disminuir el ángulo de desviación inicial.

El ángulo de desviación inicial es mayor porque concurre a aumentar su amplitud, los factores señalados en la columna anterior.

7 El armazón de madera (caja) contribuye a disminuir las vibraciones. Se llama "cañón flotante" por su empotramiento en el arma por su extremo donde se halla la recámara y totalmente libre el resto.

La fijación del cañón al armazón de madera (caja), necesaria, por el menor espesor o grosor del cañón, hacen que los efectos de las vibraciones sean mayores en este tipo de arma.

8 El mecanismo de percusión, con elástico en espiral mucho más débil, recorrido mucho más corto de la aguja de percusión y material mucho más liviano; disminuye movimientos secundarios del arma en manos del tirador cuando se ejecuta el disparo.

El mecanismo de percusión no posee las características señaladas en el aparato de la izquierda. Las características de la munición de guerra corriente, no permite el empleo de aquel mecanismo, pues con él no pocos disparos no se lograrían por faltar intensidad en la percusión.

9 Los aparatos de puntería cubiertos (diopter) fueron ubicados en sitios más apropiados para el tiro simple de gran precisión en polígonos al hallarse bastante más próximo al eje del cañón, ello beneficia la precisión del acto de apuntar.

Los aparatos de puntería cubiertos (diopter) sin introducir modificaciones al arma, sólo se pueden ubicar en lugares alejados del eje del cañón en perjuicio de la precisión del acto de apuntar.



EXTENDIDA en casi todas las zonas del país donde no faltan los arroyos, riachos y lagunas, la caza del pato se ha difundido entre nosotros. Si bien no se ha popularizado tanto como en Estados Unidos de Norteamérica, donde gran número de aficionados se dedican exclusivamente a ella, sus múltiples alternativas han atraído a un buen número de nuestros cazadores. La principal diferencia existente entre ésta y la caza de la perdiz y la liebre consiste en que en el tiro al pato generalmente falta el elemento de sorpresa, ya que el ave se ve con bastante anticipación a su llegada a la distancia conveniente para el tiro; el cazador, por lo tanto, puede acomodarse para tirar apuntando con todo cuidado, siendo la principal dificultad en este caso la determinación de la distancia a que se encuentra el pato, de la velocidad de su vuelo y de la consiguiente distancia a que hay que tirar adelante.

Probablemente la manera más común de cazar el pato en nuestro país es la de acercarse lo más posible a la laguna donde se haya observado la bandada, tratado el cazador de llegar a distancia de buen tiro sin que los patos noten su presencia. Si los cazadores son varios tratarán de aproximarse desde varios lados calculan-

do que al levantar el vuelo la bandada, alguno de ellos esté en condición de tirar. Si se sigue esta táctica se tiene la desventaja de que sólo uno o dos cazadores pueden tirar — a veces ninguno—; por otra parte el procedimiento solamente puede practicarse con éxito en lugares donde el pato no ha sido muy perseguido y donde, dando una o más vueltas alrededor de la laguna, se presente a tiro a varios cazadores ofreciendo una oportunidad más o menos cómoda para tirar.

Cuando en la orilla de la laguna hay pasto alto o cortaderas y el pato no ha sido muy perseguido, vale la pena permanecer escondido allí. A veces los patos vuelven a la laguna y entonces ofrecen al cazador una magnífica oportunidad para lucir su habilidad de tirador. Pero generalmente lo que más se suele lograr es levantar la bandada y a lo sumo dispararle un par de tiros a distancia larga mientras se dirige a otra laguna.

Velocidad de vuelo del pato

Antes de proseguir y proceder al análisis de los principios generales que rigen el tiro al pato, debemos observar que siendo las costumbres y la velocidad de las varias especies de patos muy

AGRICULTORES FEDERADOS ARGENTINOS

SOCIEDAD COOPERATIVA LTDA.

Agencia: **Humboldt**

(Prov. de Santa Fe)

FCNGB

T. E. 28

AGROMOTOR "LAS COLONIAS"

REPRESENTACIONES

SARMIENTO 2255 esq. CASTELLI

T. E. 1802

ESPERANZA (Prov. de Sta. Fe)

HENIO M. VECCHI

URQUIZA 91 T. E. 1231

RAFAELA (Prov. de Santa Fe)

diferentes, la medida que debe tomarse para tirar adelante difiere mucho en cada caso.

El tiro al vuelo

Muchos cazadores después de haber logrado aproximadamente lo que estiman una distancia conveniente deciden tirar a los patos mientras están asentados en el agua. No es ésta la oportunidad de resolver si desde el punto de vista deportivo el tiro al pato asentado está permitido o si debe ser considerado equivalente al tiro a la perdiz en el suelo. Queremos hacer notar solamente que este tiro rara vez da resultados satisfactorios. La distancia generalmente, es muy larga y el pato presenta como superficie vulnerable casi solamente la cabeza y el pescuezo, más las plumas del lomo. Las demás partes están protegidas por el agua; por esta causa muy pocas veces se logra dar en las partes vitales y casi sin excepción el resultado del tiro es negativo.

Mucho más conveniente es disparar en el momento de levantarse la bandada. Este es el instante en que el pato presenta su mayor superficie vulnerable con las partes vitales del cuerpo expuestas al tiro que, por lo tanto, tendrá mejor efecto. Ahora bien: ni aún en este caso hay que tirar a la bandada sino hay que elegir a un pato determinado y dispararle a él; es notable lo amplio del espacio para errar, aún disparando a una bandada grande.

Distancia

En todos nuestros ejemplos hemos considerado el tiro efectuado a una distancia de unos 25 metros. Se habla mucho de tiros a larga distancia y de escopetas pateras especiales para efectuarlos, pero a pesar de ello, se puede asegurar categóricamente que la gran mayoría de los patos abatidos correctamente han sido más cerca de los 30 metros que de los 50.

Si queremos aprovechar todo aquello que nuestra escopeta nos pueda proporcionar, no debemos olvidarnos de que la velocidad de los perdigones entre los 20 y 40 metros de la boca es ya mucho más reducida que en los primeros 20 metros y que, por lo tanto, para compensar esta pérdida de velocidad hay que "correr la mano" más que cuando se tira más cerca. Así, por ejemplo, si hemos abatido correctamente un pato a 20 metros, tirándole 90 centímetros adelante, a 40 metros ya no será suficiente hacerlo a 1,80 m. adelante, sino algo más; por ejemplo, de 2,10 a 2,40 metros.

NOMBRE DE LA ESPECIE (*)	VELOCIDAD EN METROS POR SEGUNDO		
	MINIMA	MAXIMA	PROMEDIO
Pato Picazo	16,5	27	22,5
Pico Cuchara	16,5	25,5	21
Maicero	18	30	24
Overo	24	30	27
Colorado	36	42	39,5
Argentino	30	39	34,5

(*) En esta enumeración no figuran los patos argentinos.

Apreciación de la distancia de tiro

Nos ocuparemos ahora de la apreciación de la distancia, ya que sin saber hacerlo ningún cazador podrá tener éxito. Si confunde la distancia a que vuela un pato, incurriendo en un error tal como el de creer que está a 20 metros cuando en realidad se encuentra a 35, nunca dará en el blanco, porque no podrá "correr la mano" correctamente, ya que en el tiro no suele haber objetos por los que se pueda determinar la distancia, conviene familiarizarse con el aspecto de las varias especies de patos para poder

reconocerlos por su tamaño, silueta, manera de volar y coloración.

Si no se hace esto y se confunden las especies, el cazador puede no darse cuenta por qué erró. Si, por ejemplo, a cierta distancia y a cierto ángulo de vuelo le "corrió la mano" correctamente a un pato picazo, la misma proporción provocará una errada si se trata de un pato colorado, aunque pareciera estar más o menos a la misma distancia.

Así, "corriendo la mano" unos 60 centímetros al segundo se daría en el blanco; pero se erraría lamentablemente si se disparara de la misma forma sobre el primero, creyendo que se en-

ESTACIONAMIENTO PERFECTO!

Madura en cubas de roble y allí adquiere las virtudes que la singularizan: color claro y brillante, sabor y aroma vitalmente genuinos!



PALERMO

Cstrasburgo

cuentra a la misma distancia cuando en realidad está mucho más lejos. Hay una vieja regla que, si se aplica correctamente, da buen resultado; según ella el pato, cualquiera sea su especie, está a tiro si el cazador de vista normal puede distinguir perfectamente su coloración.

Hay otro medio para poder distinguir las especies de patos en vuelo. Se basa en su distinto comportamiento cuando de repente se aperciben

de la presencia del cazador, o cuando se les dispara el primer tiro. Si el cazador sabe distinguir los patos que llegan, puede prepararse para ello y saber lo que tiene que hacer una vez que están a tiro.

División de las especies

Todas las especies de patos pueden dividirse con este fin en dos grandes clases, o sea patos de agua profunda, o marinos, y patos de laguna. Los primeros suelen llegar con mayor rapidez, por lo que hay que "correrle la mano" mucho más.

Se asientan en el agua como un hidroavión, a toda velocidad, sin detenerse previamente para posarse, batiendo las alas. Si al ver al cazador levantan vuelo, no lo hacen verticalmente sino casi al ras del agua, elevándose gradualmente. Si ya están en vuelo y se dan cuenta de la presencia del cazador, a veces se dirigen hacia abajo, aumentando aún más la rapidez de su vuelo. Si el primer tiro no los alcanza, hay que "correr la mano" aún más para el segundo tiro.

Los patos de laguna, por el contrario, al descubrir al cazador o al oír el estampido del primer tiro se levantan casi verticalmente, por lo que, al tirarles adelante, hay que tirarles además bien arriba para poder así abatirlos.

Sin embargo, también en este caso hay una excepción y la constituyen los patos del tipo de los "Querquedula", que volando a gran velocidad son capaces de los movimientos más extraordinarios y no se atienen a regla alguna. Para derribar uno de ellos el cazador debe actuar rápidamente, tirar bien adelante y no perder la serenidad un solo instante.

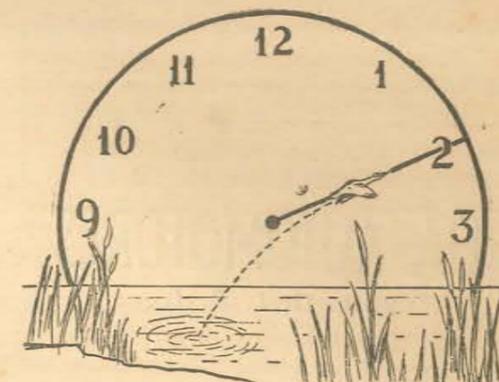
Importancia del movimiento

De mucha importancia es también el movimiento rápido pero suave y continuado de la escopeta, aun después de disparado el tiro. La mejor manera de aprender esto es ejercitándose en el "tiro cazador". Aunque las distancias a las que se tira a los patos suelen ser bastante mayores que las habituales en el "tiro cazador", la manera de tirar y de manejar la escopeta, y

la de seguir y aventajar a los blancos, es la misma en uno y otro. No hay nada como una medida exacta para "correr la mano" a un pato en vuelo. Todo depende de la especie, de la rapidez, del ángulo de su vuelo, de la distancia entre el pato y el tirador, y de la rapidez con que éste maneja la escopeta. No debemos olvidarnos de que la velocidad de las reacciones nerviosas es distinta de hombre a hombre, y que no todos apreciamos de la misma manera la distancia a que tiramos o creemos tirar adelante. Por esto, lo que para un tirador parecen ser 60 centímetros, para otros parecerán 90. También en esto el novicio puede aprender mucho practicando el "tiro cazador".

Supongamos que en un día sin viento apreciable un pato viene volando directamente hacia el cazador a la altura de unos 15 metros; cuando está a unos 25 metros, el cazador encara la escopeta de manera que las bocas estén dirigidas detrás del pato, la mueve rápidamente en la dirección del vuelo hasta pasarlo, y cuando la boca ha llegado a apuntar a unos 60 centímetros frente al pato, dispara sin detener el movimiento del arma. Si por alguna causa, probablemente por haberse quedado atrás, se erra el tiro, el pato se levantará rápidamente y el segundo tiro deberá ser dirigido encima del mismo, además de adelante. Es un tiro que se erra frecuentemente porque pocos cazadores se dan cuenta de la rapidez de este movimiento ascendente.

Supongamos que nuestra segunda oportunidad la constituye un pato que viene desde atrás y pasa por encima de la cabeza del cazador, a unos 25 metros de altura. Casi todos los principiantes y muchos veteranos errarán este tiro por no "correr la mano" suficientemente, apuntando debajo del ave. Muchos detienen el movimiento de la escopeta al disparar, por lo que el tiro pasa detrás del pato. El movimiento de la escopeta para este tiro es hacia abajo, lo mismo que en el primer tiro desde el puesto N° 1, en el "tiro cazador".



● Figura 1

El pato se eleva desde el punto "cero" y se aleja hacia la derecha, elevándose en un ángulo de unos 30°. Es un tiro "a las 2". Siguiendo la línea de puntos con la boca de la escopeta y corriendo la "mano" hacia el "2" de la esfera del reloj, el pato será alcanzado.

El sistema del reloj

Este sistema puede utilizarse con muy buenos resultados en la caza del pato. Para explicarlo, diremos que el cazador se imagina que el centro exacto de la esfera del reloj, o sea el punto del eje de las agujas, se encuentra justamente encima de la boca de los cañones. Este punto estará muy cerca de la línea de vuelo del pato, en el que éste ha sido identificado como un blanco posible. Desde ese punto el ojo tendrá que seguir la dirección del vuelo del ave expresándola en términos de la esfera del reloj.

En el grabado N° 1 ilustramos un tiro "a las 2" en términos de la esfera vertical del reloj, es el tiro dirigido a un ave que se mueve desde la izquierda a la derecha, levantándose al mismo tiempo, en un ángulo de unos 30° a contar de la horizontal. Para dar en este blanco, el movimiento correcto de la escopeta será hacia arriba y hacia la derecha.

En el grabado N° 2 ilustramos el tiro "a las 5".

COLEGIO "SAN JOSE"

AZCUENAGA 158

CAPITAL

MUNICIPALIDAD COMANDANTE LUIS PIEDRABUENA

PROVINCIA DE SANTA CRUZ

MOLINO ESPERANZA S. A. Industrial y Comercial FABRICA DE ACEITES VEGETALES Rivadavia 1144-54 T. E. 1470 Esperanza (Sta. Fe)	F. A. E. L. Soc. de Resp. Ltda. FABRICA DE ACEITES VEGETALES Direcc. Teleg. F.A.E.L. Fábrica y Escritorio: A. Aufranc 1125 T. E. 1411 Esperanza (Santa Fe)	HEINHNOS. FABRICA DE ACEITES VEGETALES Suc. de Eduardo Hein SRL Capital \$ 20.000.000.- Belgrano 1311 T. E. 1195 A. Aufranc s/n. T. E. 1389 Esperanza (Santa Fe)	FRANCISCO HESSEL E HIJOS Capital m\$N. 1.200.000.- EXTRACCION DE ACEITES VEGETALES M. Moreno 1527 - 59 T. E. 1127 Esperanza (Santa Fe)
--	---	---	---

García Hnos. & Cía. S.A.I.C.

FABRICA DE SILOS METALICOS AEREOS CON TOLVA
AEREA DE HIERRO, TOTALMENTE DESARMABLES. APA-
RATOS JUNTADORES DE MAIZ "GARCI" — EQUIPOS A
GRANEL PARA MAQUINAS COSECHADORAS

FABRICA: ADMINISTRACION y VENTAS:
GARIBALDI 72 - MITRE 71 - T. E. 1928 MITRE 71 VENADO TUERTO

TEIA AUTOMOTORES

S. A. C. I. F. I.



Concesionarios Oficiales de
SIAM DI TELLA
AUTOMOTORES S.A.

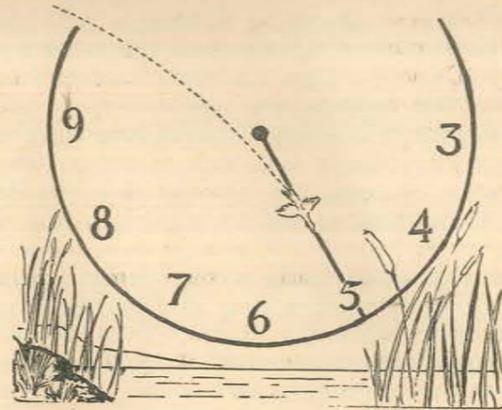
Presente y Futuro del
DI TELLA 1500

Administración y Ventas:

AV. CORDOBA 323 - 31
T. E. 32-1500 - 3627 - 3628

Ventas y Service:

JUAN BAUTISTA ALBERDI 2536-40
T. E. 612-2436 - 3895 - 1947



● Figura 2

Aquí tenemos a un pato viniendo desde atrás del cazador, volando de izquierda a derecha y bajando rápidamente para sentarse entre los señuelos. Se sigue la línea de puntos con la boca de la escopeta en dirección al "5" y tendremos un tiro "a las 5".

Aquí el pato desciende a contar de la horizontal de la izquierda hacia la derecha en un ángulo de 160°. En este caso habría que "correr la mano" hacia abajo y hacia la derecha.

Supongamos que el cazador estuviera colocado en el lugar que ocupa el 6 de la esfera. Hasta ahora hemos hablado de tiros al pato que vuela en dirección de 12 a 6 y de 6 a 12. El próximo tiro de nuestro cazador será a un pato que vuela en dirección a él, de 1 a 7. Es un ángulo pequeño y necesita "correr la mano" muy poco. Si se dispara cuando el pato está casi en el centro de la esfera, es decir, exactamente frente al tirador sobre la línea del 6 a 12 y a una distancia de unos 25 metros, bastará tirar unos 60 centímetros adelante, especialmente si el movimiento de la escopeta es rápido. En este caso hay que disparar frente al pato y en la misma línea de su vuelo. Si el pato se aleja del cazador siguiendo la línea 7 a 1, el tiro se rige por las mismas condiciones.

Si se trata de disparar a un pato que vuela de 2 a 8, al adelantado debe agregársele una mitad más. Así, si en el caso anterior 60 centímetros eran lo correcto, en este tiro habrá que calcular 90 centímetros.

Si el pato cruza frente al tirador en ángulo recto, desde la posición 3 a 9, hay que agregarle otra mitad más, comparado con el caso anterior. Si en éste los 90 centímetros ya indicados era lo correcto, ahora habrá necesidad de "correr la mano" adelantándose 1 metro y 35 centímetros. Ahora bien; algunos tiradores tienen mayor dificultad en tirar a un blanco que se

mueve desde la izquierda hacia la derecha, o sea, en nuestro ejemplo, desde la posición de 9 a 3, que en el caso contrario. Cuando ocurre esto, hay necesidad de "correr la mano" algo más para esta clase de tiros. Lo dicho para los tiros de 1 a 7 y de 2 a 7 es aplicable también a los patos que vuelan de la posición de 5 a 9 y de las 4 a 10.

Pero todo lo dicho hasta ahora se debe aplicar en los días apacibles, sin viento. Si lo hay, especialmente viento fuerte, aparecen otros problemas más. Así, por ejemplo, los patos de laguna que en un día apacible se levantan casi directamente hacia arriba, en los días de viento fuerte lo hacen con la velocidad de un cohete y hay que disparar bien alto, por encima de ellos, para abatirlos.

En cualquier caso, a un pato que vuela a favor del viento se le debe "correr la mano" mucho más que a otro que vuela con el viento en contra. Si un pato vuela cruzando la dirección del viento fuerte, perderá tanta distancia que hay que apuntar también hacia barlovento y no directamente frente a él. Así, por ejemplo, si la cabeza del pato está dirigida hacia el este y sopla un viento fuerte del norte, el pato volará efectivamente en dirección sudeste, y un tirador colocado en (A) tendrá que apuntar adelante tomando en cuenta este movimiento. Para volar hacia el este con un viento fuerte del norte, el pato debería dirigirse hacia el noroeste.

Para resumir, aconsejaríamos a los cazadores novicios ejercitarse en el correcto movimiento de la escopeta desde atrás del pato hacia adelante, continuando este movimiento aún después de haber efectuado el disparo.

También consideramos que le será más provechoso, especialmente al comienzo, tirar más adelante de lo que se supone correcto, hasta que adquiera la experiencia necesaria para estar seguro de la distancia.

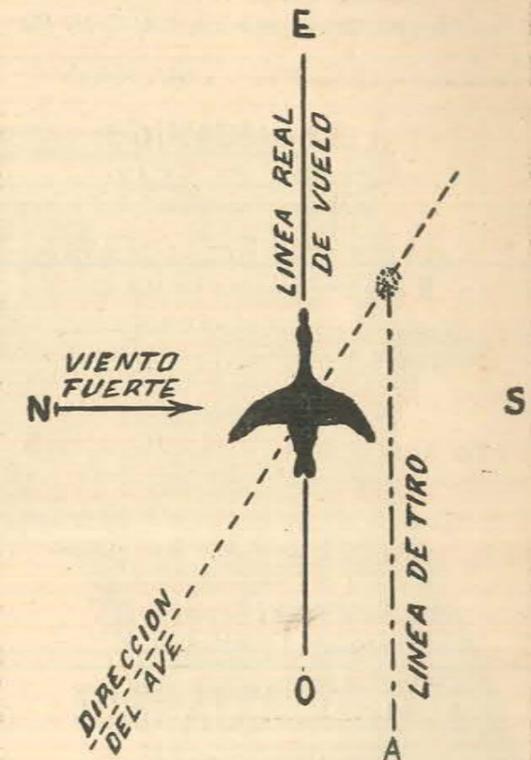
Calibre y perdigones

Los perdigones de números medianos, 5 y 6 son los más apropiados en las lagunas, al acecho y en los pasos. En los riachos con orillas altas, donde es posible acercarse a distancia cercana, y en la caza con señuelo, se recomienda cargar el cañón derecho con perdigones N° 7 y se tendrán resultados espléndidos. Tirándole al pato desde atrás, o de un costado con perdigones N° 7, apuntando bien adelante, el pato caerá como fulminado. Tampoco hay necesidad de usar escopeta calibre 12 y menos aún del 12 x 70 o mayores. Una buena escopeta 16 x 65, con el cañón izquierdo tres cuarto o "fullchoke"

y el derecho algo más abierto, servirá perfectamente para el cazador mediano. Los 3 y 5 metros que se pueden ganar en el alcance del tiro importan relativamente poco, mientras que el mayor peso del arma y de los cartuchos y el retroceso más fuerte cansará mucho más al cazador. Y en la caza del pato hay que llevar muchos tiros porque se suelen desperdiciar bastantes.

Tampoco aconsejamos el uso de perdigones gruesos, por ejemplo, N° 3 o aún mayores para la caza del pato. Aunque a veces se logra con su uso éxitos a distancias mayores que la máxima recomendada de 35 metros, debido a sus rosas mucho menos densas y los espacios mayores que quedan entre los impactos, estos perdigones solamente herirían a muchos patos, sin que se consiga cobrarlos, patos que con perdigones medianos se hubieran cobrado sin dificultad.

Al contrario, usando perdigones finos, tales como el N° 7 recomendados para la caza en los arroyos, el peligro de malherir a los patos sin cobrarlos es mucho menor, porque a distancia corta tienen excelente efecto y a las distancias



● Figura 3

Si la cabeza del pato está dirigida hacia el Este y sopla viento fuerte del Norte, el pato volará en realidad hacia el Sudeste y habrá que apuntar adelante hacia el Sur y no hacia el Este. El grabado aclara el tiro.

OFICINA COMERCIAL HARRIS

Soc. de Resp. Ltda.

AGENTE



T. E. 36 - Cte. Luis Piedrabuena
Casilla Correo N° 28
CTE. LUIS PIEDRABUENA (S. C.)

T. E. 1 y 87 - Puerto Santa Cruz
Casilla Correo N° 8
PUERTO SANTA CRUZ (S. C.)

TALLER MECANICO "STICH"

- D E -

Raúl Rodríguez

Tornería - Montaje de Máquinas
Instalaciones en General y todo trabajo
concerniente al ramo

Vélez Sársfield 1164
PTO. SAN JULIAN (Prov. Santa Cruz)

MUNICIPALIDAD DE PUERTO SANTA CRUZ

(PROV. SANTA CRUZ)

medianas y lejanas su poder no alcanza a penetrar el denso plumaje de la mayoría de los patos y el efecto del tiro es nulo, salvo que hace aún más ariscas a estas aves, que ya lo son bastante sin necesidad de ahuyentarlas aún más.

El perro

Como en toda caza, el perro reclama un capítulo especial. En la caza del pato, el perro es un excelente colaborador del cazador. A él le corresponde la misión de internarse en el agua para recoger las piezas abatidas.

Diremos entonces que para esta tarea es conveniente tener un buen perro de agua —en este caso un setter o un spaniel— para traer los patos muertos y buscar las patos heridos antes de que éstos se alejen mucho. El perro debe estar tan bien adiestrado que se quede completamente quieto al lado del cazador para no llamar, con sus movimientos la atención de los patos, cuya vista es excelente. Por ello conviene que el perro sea de pelo más bien oscuro.

Si por haberse zambullido y alejado debajo del agua, el perro no puede encontrar rápidamente el pato herido, es necesario llamarlo y abandonar momentáneamente la búsqueda. Se lo encontrará con mayor facilidad más tarde. Este consejo tiene su razón de ser, porque mientras más se persigue, el pato más se irá alejando mientras disponga de alguna reserva de energía, las cuales gastará para ir a morir lejos del lugar donde fue alcanzado por el disparo. Si se trata de ríos o de arroyos el pato herido seguirá la corriente, dejándose llevar por ella, hasta que encuentre un lugar que le parezca seguro para salir y esconderse entre los pastos. Si al pato herido se lo deja tranquilo busca instintivamente llegar a la orilla, en donde será más fácil darle caza.

Cazar con señuelo

Una alternativa sumamente interesante y que ofrece grandes posibilidades al cazador.

Los señuelos pueden ser adquiridos en los negocios especializados en artículos de caza. También, en el caso de no hallarse, pueden ser fabricados por el mismo cazador, pues es muy fácil. Se confeccionan con trozos de madera liviana al que se trata de darle la forma más parecida a un pato, que luego se pinta con los colores característicos. Si no se dispone de éstos el cazador podrá improvisar señuelos en los primeros patos cazados, colocándolos en posición tal que parezcan vivos, mediante un alambre clavado en

el fondo de la laguna y cuyo extremo sostenga derecho la cabeza del pato.

Este método puede utilizarse en lugares donde el agua y el barro no sean muy profundos.

La bandada

Tratándose de más de un pato, lo que es un caso muy frecuente, dado que estas aves acostumbra a volar en bandadas que pueden alcanzar un crecido número de ejemplares, habiendo el tirador abatido al primer pato debe elegir con rapidez el segundo y disparar sin pérdida de tiempo. Las varias especies de patos tienen diferentes costumbres al ser derribado uno de ellos, en algunas ocasiones simplemente se echan a un costado y se elevan al mismo tiempo tan rápido como sea posible. El cazador debe apreciar enseguida cuál es la nueva dirección y dirigir en consecuencia el tiro, para interceptarlos. Hay especies que no cambian de dirección de vuelo, confiando para escapar en su velocidad, la que aumentan hasta el máximo.

Suponiendo que cierto pato pueda ser derribado tirando a dos metros adelante, bien puede ser que los demás que lo siguen necesiten sola-

mente 60 centímetros de adelanto, pero la misma distancia arriba, por estar subiendo.

El tiro real

En la caza de patos se produce muy frecuentemente el llamado "tiro real" es decir: viniendo de frente el pato pasa por sobre la cabeza del cazador. Este procederá doblando ambas rodillas hacia adelante, el cuerpo se dobla hacia atrás y se apoya sobre el pie derecho. El arma se encara dirigiendo la boca algo más atrás del ave, y se la mueve adelante, más rápidamente que el vuelo del pato. Al pasar el pico se dispara sin detenerse. Es posible evitar el tiro vertical, intentando disparar sobre el pato antes de que llegue a pasar sobre el cazador. Pero, sin duda, la mejor manera de proceder, es la descrita anteriormente. (Fig. 4)

Un tiro difícil

Cuando el cazador se ha propuesto cazar patos en arroyos y riachos de orillas altas, su tiro estará lleno de dificultades.

Deberá disparar al pato que se aproxima volando con gran rapidez, casi a ras del agua, des-

PISTOLA AUTOMATICA "BERSA" Modelo 64



NUEVO MODELO CON BANDA VENTILADA

Distribuidor exclusivo:

ANGEL BARALDO S.A.C.I.

RIVADAVIA 8810

BUENOS AIRES

TAMANO
NATURAL

FARMACIA

"AMEGHINO"

PERFUMERIA

Propietario y Director Técnico

Oscar Setino

T. E. N° 37

Cte. LUIS PIEDRABUENA (S. C.)

"DULEC" S.R.L.

FABRICA DE DULCE DE LECHE

BELGRANO 2604 T. E. 1861

ESPERANZA (Sta. Fe)



de la orilla alta, quedando la línea de mira muy por debajo de la línea de los ojos; por lo tanto, el tiro deberá ser hecho adelante y abajo, generalmente a distancias relativamente cortas que no permiten aprovecharse de la dispersión del arma para compensar errores de puntería. (Fig. 5)

Se aleja volando pero muy alto

Cuando el pato se aleja a gran altura el cazador deberá efectuar el disparo apuntando abajo del ave, sobre la línea del vuelo, como lo ilustra el grabado. (Fig. 6)

El pato se aleja encima de la horizontal
Como explicamos en el "tiro real", cuando éste se hace demasiado difícil, se hará bien en dejar pasar el pato y dispararle de atrás, tirando bajo.

ARMAS Y TIRO

Si vuela oblicuamente hacia un costado, debajo y hacia el lado al que se dir.ge. (Fig. 7)

Se aproxima encima de la horizontal

Se dispara cubriéndolo y sin detener el movimiento de la escopeta. En ambos casos conviene encarar el arma dirigiendo los cañones detrás del pato, y mover rápidamente la escopeta pasando al ave. Se dispara en el instante en que los cañones sin detenerlos pasan delante de la cabeza. (Fig. 8)

El pato se aleja debajo de la horizontal

Ocorre a menudo que el pato vuela hacia el agua, pero descendiendo por debajo de la horizontal visual. Se tira adelante y por encima cubriéndolo. (Fig. 9)

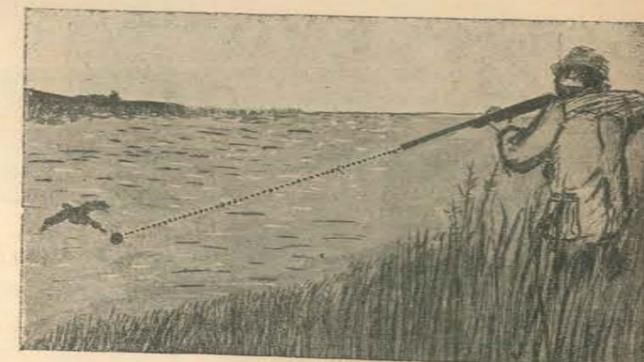
El pato trata de escapar nadando debajo del agua

El pato sumergido, invariablemente deja ver sólo la cabeza. En este caso se tira sobre ésta o más bien algo adelante. (Fig. 10)

Caza con batidores

Muy interesante resulta asimismo la batida de patos en proporciones relativamente grandes, que se acostumbra en otros países. Es el caso cuando se puede hacer levantar los patos de los lugares donde se encuentran asentados por medio de batidores, los que pueden cumplir su misión, tanto a pie como a caballo, o en botes. Los batidores procuran que los patos se levanten en forma que orienten su vuelo yendo a pasar por encima de los puestos donde se encuentran en acecho los cazadores, convenientemente distribuidos de antemano.

Para que esta clase de cacería pueda realizarse con el éxito deseado y que la haga realmente interesante, es necesario que se elija un

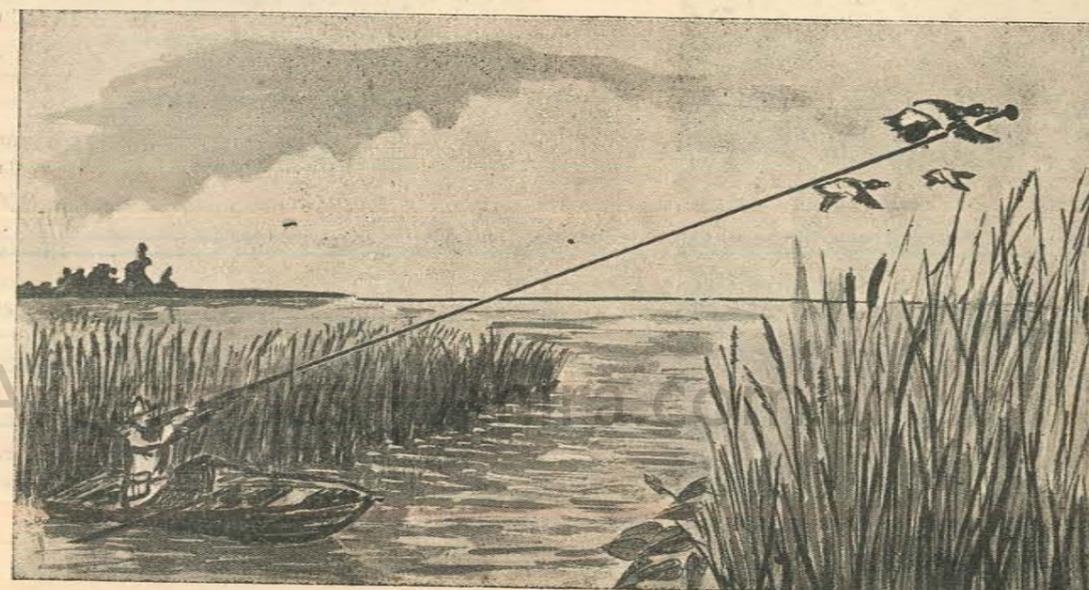


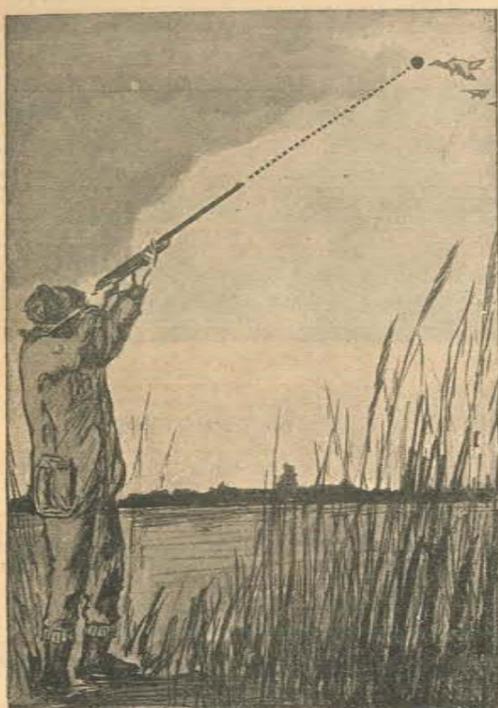
lugar donde haya patos en abundancia, pues de otro modo la batida no tiene objeto.

Otro requisito indispensable para las grandes batidas, es el conocimiento a fondo del terreno y de todas las características y posibilidades de escondite; también hay que conocer o saber distinguir las líneas de vuelo de los patos en todo el lugar, los puntos a donde suelen dirigirse y muchos otros secretos que dejan de serlo cuando se ha andado mucho en estas cacerías. Por lo demás una batida de esta clase exige disponer de mucha gente baqueana, para lo cual no habrá que medirse en gastos.

El gateo con caballo

Aunque esta no sea precisamente una forma muy deportiva de cazar patos, su procedimiento es muy interesante, y que requiere mucha pa-





7



9

a su manera y como no se pueden conservar documentos al respecto, poco es lo que se puede decirse en contrario. El cazador veterano, observador sereno de las alternativas de la caza, opta siempre por callar y recordar como cierto aquello que ha visto con sus propios ojos. Por eso tienen especial valor las ilustraciones que publicamos aquí.

ciencia y constancia. Se debe disponer de un caballo muy bien amaestrado, a cuyo lado va avanzando el cazador; el caballo se mueve lentamente hacia los patos que están asentados y lo hace comiendo parsimoniosamente.

Este ganeo se prolonga largo rato hasta que el cazador considera que se halla a tiro. Apunta cuidadosamente y hace fuego por debajo del caballo o apoyándose en el lomo de éste. En el momento del disparo el caballo se comporta con absoluta indiferencia, es decir, sigue comiendo como si no hubiera oído el disparo, ocultando al cazador.

COMO CAE EL PATO

Muchos son los cazadores que conservan por largo tiempo, como impresa en la retina, la visión del instante en que la presa sobre la que han hecho fuego es alcanzada. Son en su mayor parte cazadores veteranos y serenos, que siguen atentamente los movimientos del ave y que mantienen la mirada fija en ella hasta que toca el suelo. También son muchos los que llevados por la imaginación y el prurito muy explicable de dar vida a sus relatos, acostumbran a referir con lujo de detalles el emocionante momento en que el ave fue detenida en su vuelo por el impacto. Como es natural cada cazador cuenta

8



1

1 El tiro ha dado exactamente en la cabeza y el pato se precipita a peso muerto, como fulminado. Las patas hacia arriba confirman al cazador que su tiro ha sido mortal.



2

2 Aquí el disparo ha alcanzado el ala izquierda del pato y éste se desploma al suelo, de frente.



3

3 El pato ha sido tocado por los perdigones en la parte posterior y no está en condiciones de escaparse. Se trata de una pieza que será cobrada con toda seguridad por el cazador.



4

4 El ala izquierda y la pata del mismo lado han sido alcanzadas por la perdoginada. La pata rota le impedirá zambullirse y será atrapado fácilmente por el perro.

10



5

5 El ala derecha rota. La fuerza del impacto, sin embargo, ha torcido al pato de manera que su cabeza y su pescuezo están dirigidos hacia afuera desde el punto de vista del lector aunque la dirección de su caída es hacia éste. Es el momento exacto en que el pato acusa el tiro. Esta es una señal de que la herida recibida es leve. Conviene volver a tirarle para que al caer no se zambulla y acaso escape.

LA CAZA en las PROVINCIAS ARGENTINAS:

MISIONES

EL ESCENARIO DE LA AVENTURA

Misiones, la tierra bermeja y feraz. Pródiga en exuberantes selvas a través de las cuales hay que abrirse paso a golpes de machete; cubierto el techo por el natural arabesco de ramas y follaje, por donde se filtra la luz del sol cayendo en una recta cascada hasta la estrecha senda, otras veces umbrosa y hasta sumida en una eterna penumbra. Acariciada por el abrazo de los ríos Paraná y Uruguay, que reunidos por el Pepirí Guazú, el San Antonio y el Iguazú, rodean a la provincia formando una especie de península continental. Con el imponente espectáculo de las cataratas del Iguazú, de gigantesca belleza y que se anuncia con el redoble de sus turbulentas aguas, para sobreco-

ger al viajero ante el poderío de esa magnífica expresión de la naturaleza.

La provincia de Misiones, casi totalmente cubierta por formaciones selváticas, de características netamente sub-tropicales, está surcada longitudinalmente por una cadena de montañas que componen la Sierra de Misiones, que se extiende desde la Sierra del Imán, ubicada al sud de la provincia, casi paralelamente al límite con Corrientes, hasta la Sierra de la Victoria, en el Norte, orientada de este a oeste, bordeando el curso del río Iguazú.

De estas cadenas de montañas, cuya mayor altura alcanza los 1.200 metros, descienden gran cantidad de ríos y arroyos, interrumpidos por pintorescos saltos de agua, que hendiendo la selva misionera con sus ruidosos cursos van a desembocar en los ríos Paraná y Uruguay.

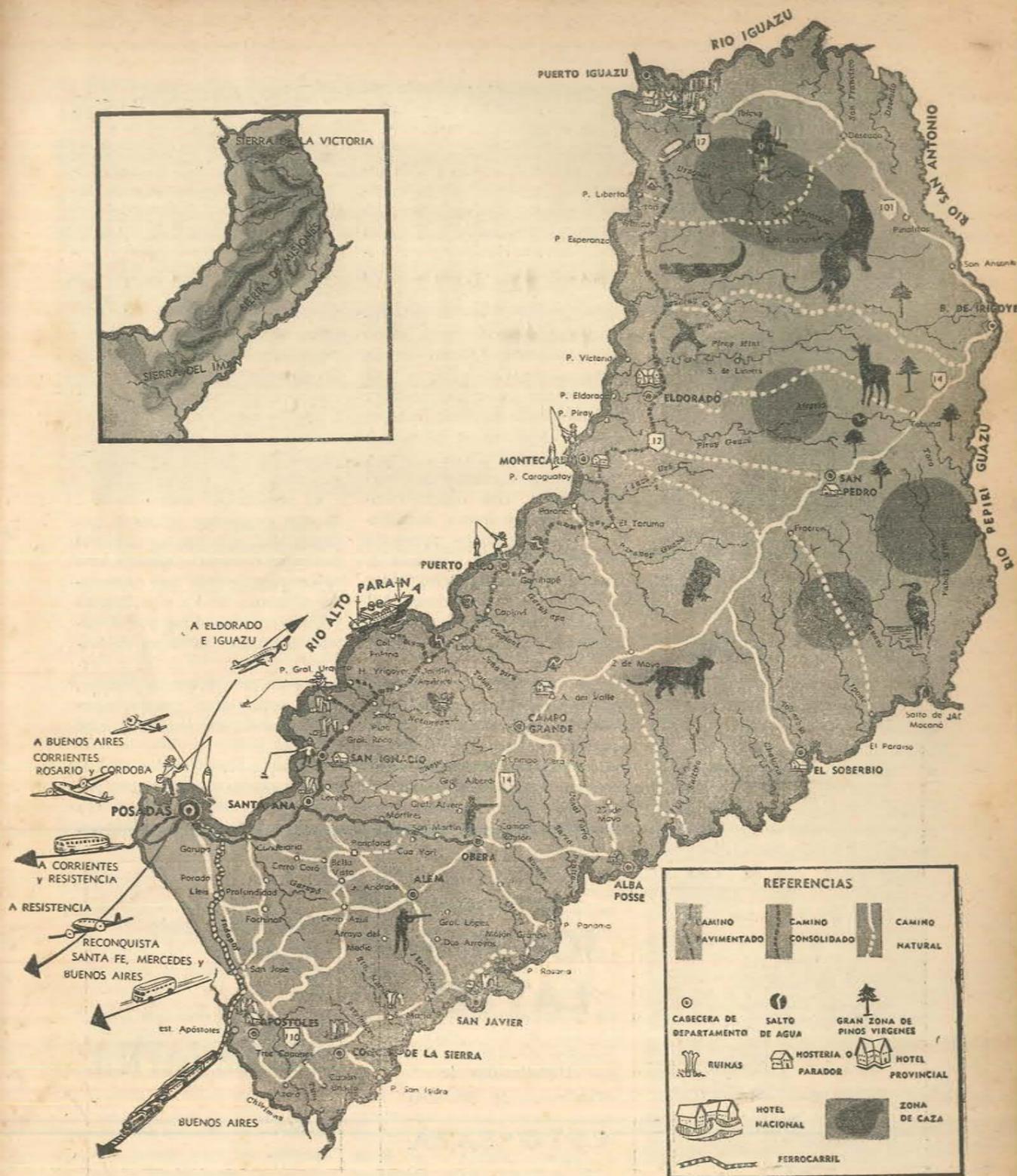
El clima de esta provincia es el propio de las zonas sub-tropicales, con las variaciones térmicas que corresponde a la característica netamente continental, a consecuencia de ello es posible gozar de las frescas noches misioneras, pese a las elevadas temperaturas diurnas durante el verano.

Las precipitaciones pluviales son abundantes, una de las ma-

yores de la República Argentina, que en época de su mayor intensidad anegan buena parte de los caminos interiores de la provincia, al salirse de madre los numerosos arroyos y ríos que la surcan.

De los caminos de Misiones el más transitable es el que recorre la ruta 12, pavimentado hasta la ciudad de Posadas para continuar como camino mejorado hasta Puerto Iguazú. O ras vías de comunicación terrestre la constituyen las rutas provinciales 5, 6, 8, 14, 16 y 17, que adolecen de los inconvenientes propios de los caminos de suelo natural, y que a veces suelen ser interrumpidos por las inundaciones como dijimos anteriormente. Además la provincia cuenta con la ruta provincial C pavimentada, que comunica Santa Ana (ruta N° 12) con Oberá y la ruta nacional 101 que recorre la Sierra de la Victoria.

El acceso a Misiones puede realizarse por ferrocarril hasta Posadas y por vía fluvial hasta puerto Iguazú. Diversos servicios de ómnibus comunican a la provincia con las ciudades de Corrientes, Reconquista, Resistencia, Santa Fe, Mercedes, San Carlos, Santo Tomé y la Capital Federal. Por avión se puede llegar desde Resistencia, Reconquista, Santa Fe, Mercedes, Corrientes, Rosario, Córdoba y Buenos Aires.



LAS ESPECIES DE CAZA EN MISIONES

Es esta provincia poseedora de una variada fauna autóctona, cuyas especies más destacadas constituyen importantes trofeos para los aficionados a la cinegética. Allí campea paseando su estilizada silueta, conmoviendo al monte con su bramido, el rey

de la selva misionera, el mayor de los felinos de América —el yaguareté o jaguar (pantera onza)— cuya caza está prohibida en la provincia de Misiones, salvo en circunstancias especiales, con el fin de impedir la desaparición de esta especie, que



**MATEO VITULICH
E HIJOS**

Quesos - Manteca
VITUL
Avda. Uruguay 1116
T. E. 5983 Posadas

TALLERES GRAFICOS
ORTELLI Hermanos

Papelería en General - Útiles
para Escritorío, Formularios y
Libros Reglamentarios en el
Ejército.
Av. BELGRANO 2933
T. E. 97-1103 Buenos Aires

**FRANCISCO
LLAMOSAS**
ALMACEN
POR MAYOR

Concesionario
Cervecería y Maltería
Quilmes S. A.

APOSTOLES
(Misiones) T. E. 52
Sucursal:
LEANDRO N. ALEM
(Misiones) T. E. 54

**TALLER
MECANICO**

Soldadura Eléctrica
Construcciones de Hierro

Anexo: Tornería

- d e -
Guillermo Dändliker

ELDORADO - Km. 4
(MISIONES)

fue tan cruelmente acosada por cazadores y pobladores de la zona, en época no lejana.

Constituye Misiones una de las regiones que más puede interesar al cazador por la cantidad y calidad de sus presas, las que han sido clasificadas, según un artículo del Director de Turismo de esa provincia, como "caza de campo" y "caza de monte", según el cual la primera está ubicada en la región de las lomas suaves que linda con la provincia de Corrientes y está cubierta de pasto *espartillo* y con pequeños mogotes aislados de arbolados montes bajos, que también aparecen en franjas, marginando sus numerosos cursos de agua. Esta región comprende las siguientes localidades, y sus respectivas zonas de influencia: Posadas, Candelaria, Santa Ana, San Ignacio, todas ellas sobre la ruta nacional N° 12 y San José Apóstoles, Azara, Concepción de la Sierra, Santa María, Itacaruaré y San Javier, sobre la ruta 110.

En la citada zona abundan la *martineta colorada* y la *perdiz chica*, que pueden localizarse en las plantaciones de maíz y mandioca. La *martineta colorada* alcanza allí gran desarrollo, resultando su caza muy interesan-

te por la rapidez de su vuelo. También existen: un pato de vistosos colores denominado *patillo*, *becasinas*, *loros* y varias clases de *palomas torcazas*, cuyas bandadas revolotean en los arrozales.

El perro de caza para estas regiones es el *pointer* por su capacidad para adaptarse al clima, no se recomienda el *setter* por ser muy afectado por los *cadillos* y las temperaturas elevadas. Los experimentados cazadores locales recomiendan la utilización de escopetas calibre 16 y munición 6 para la *martineta* (n° 5 en los días de viento), y munición más pesada para la caza de patos y palomas.

La región que corresponde a la *caza de monte*, presenta una topografía quebrada, cubierta por espesas selvas tropicales, con valles regados por los numerosos afluentes de los ríos Paraná y Uruguay, divididos por el sistema central de la Sierra de Misiones. Allí son variadas las especies de caza mayor y menor, cuyos ejemplares típicos tanto apasionan al aficionado a este deporte.

En las riberas de los ríos y arroyos menos frecuentados, posado en los árboles o nadando en esos cursos de agua, suele en-

**JORGE E.
LATTES**

Distribuidor de
Productos de Petróleo

ESSO • S.A.P.A.

Av. Mitre 317 T. E. 3366
POSADAS
(MISIONES)

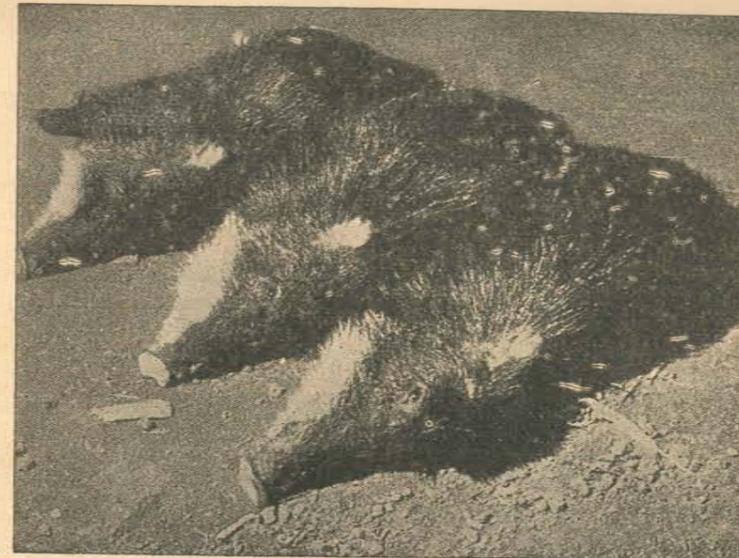
Establecimiento
Industrial

D E

ENRIQUE LAYTER

SOC. RESP. LTDA.

San Luis 254 T. E. 4617
POSADAS
(MISIONES)



El pecarí, especie de jabalí originario de Sud América, una de las presas codiciadas por los cultores de la caza mayor.

contrarse uno de los patos mayores de la fauna argentina: el pato *picaso*. También abunda el *patillo* y varias clases de loros y palomas. En el monte pueden cazarse: el *yacú-poi*, de aspecto parecido al faisán aunque un poco más grande, el *yacutoro* y la *yacutinga*, muy similar a una pava casera aunque de menor tamaño, de carne de muy buena calidad, es realmente un manjar muy apreciado por los cazadores, que en busca de otras presas mayores, acampan en la zona. Asimismo merece destacarse la perdiz de monte, *inambú*, parecida a la perdiz de campo, de plumaje de color gris plomizo y de mayor tamaño que la perdiz común, pero un poco menor que la *colorada*. Igualmente en estos casos se aconseja la utilización de escopeta calibre 16 ó 12, con munición muy pesada para la *yacutinga* y patos *picasos*, pesada para las palomas y loros y común para las perdices.

Entre los ejemplares de caza mayor, encontramos al jabalí, *pecarí de collar* (*pecarí tajasú*) y *pecarí labiado* (*tayassu-pecarí*), que en piaras numerosas reco-

El rey de la selva misionera: Yaguarreté o pantera onza, es el más grande de los felinos de América.

rren los montes misioneros, con los machos formados al frente y a los costados y las hembras y sus críos en el centro. Generalmente, el macho más fuerte y tal vez el más experimentado dirige al grupo y como un verdadero "cacique", cuida de ellos, dispuesto siempre a dar la señal de alerta ante cualquier movimiento inusitado que pueda significar peligro para su numerosa progenie. Su caza entraña cierto peligro y es necesario realizarla con perros especialmente adiestrados para ello. Generalmente se trata de aislar a los últimos ejemplares del tropel, porque de otra manera la piara se volvería contra los cazadores, no dando tiempo para ninguna defensa. Aún así el pecarí busca refugiarse en los terrenos que le son más favorables para la lucha, generalmente un tupido tacuaral, donde puede esquivar el acoso de la jauría, atacando a los perros con sus temibles dientes.

El *anta*, *tapir* o *mboreví* es la presa de mayor tamaño de Misiones, alcanza la altura de un burro o mula pequeña, llegando a pesar los ejemplares



Puma o león americano, suele ser un animal peligroso y feroz cuando se ve acosado por los cazadores.

más corpulentos hasta 600 kilos, siendo su peso promedio de 250 a 300 kilos.

Ralf Singer

REPUESTOS PARA
AUTOMOTORES

Transporte de Pasajeros

Entre Ríos 305 T. E. 41
OBERA (Misiones)

INSTITUTO INCORPORADO

"Posadas" Nº 14

Bachillerato - Cursos Gratuitos

Santa Fe 359 T. E. 5628
POSADAS (MISIONES)

Fábrica de Muebles

de CESAR VUOTTO
E HIJOS S. R. L.

1ra. Fábrica de Muebles de la
ciudad de Posadas
fundada en el año 1934

Rioja 486 T. E. 2468
POSADAS (MISIONES)

Casa Rindel

de JOSE RINDEL
ALMACEN DE
RAMOS GENERALES

Anexo:

Tienda - MAYORISTAS

Av. Cabred 574 Villa Urquiza
POSADAS (MISIONES)

COOP. DE PRODUCTORES
FORESTALES DE MISIONES LTD.

López y Planes T. E. 2885
Posadas (Misiones)

CENTRO AGRARIO YERBATERO ARGENTINO

C.A.Y.A.

POSADAS

(MISIONES)

CLUBES de CAZA de MISIONES

Posadas: Centro de Cazadores
de Misiones y Rowing Club
de Posadas.

Oberá: Centro de Cazadores
de Oberá.

L. N. Alén: Asociación de Ca-
zadores y Pescadores.

Gob. Roca: Centro de Cazado-
res y Pescadores de Gob.
Roca y Corpus.

Eldorado: Club de Caza y Pes-
ca Eldorado.

Azara: Club de Caza y Pesca
de Azara.

Colonia Aurora: Club de Caza
y Pesca Colonia Aurora.

Santa Ana: Club de Caza y
Pesca Santa Ana.

Puerto Iguazú: Club de Caza
y Pesca Puerto Iguazú.

Candelaria: Club de Caza y
Pesca de Candelaria.

rras del *yaguareté*. Muchas ve-
ces se han cobrado ejemplares
que muestran en su piel las ter-
ribles cicatrices dejadas por el
tigre, que lo ha atacado segura-
mente, dejándose caer desde un
árbol que se inclinaba sobre su
senda. Para escapar del ataque

Aunque reaccionan violenta-
mente y en forma brutal, no
pueden ser considerados como
animales feroces y son menos
peligrosos que los jabalíes para
el cazador. De todos modos su
considerable volumen y la cos-
tumbre de atropellar en línea
recta en cuanto se ven acosados,
hace que se tomen todas las pre-
cauciones necesarias para esqui-
var la embestida.

Viven siempre cerca de los
ríos, arroyos y lagunas; en sus
excursiones nocturnas siguen ca-
si siempre los mismos itinerarios.
De esta manera abren estre-
chas sendas fácilmente identi-
ficables por los cazadores.

Para la caza de estos animales
se utilizan perros convenientemente
enseñados, que uno de los
cazadores guía hasta la cima de
un cerro boscoso en busca del
rastros fresco, mientras los otros
cazadores esperan apostados en
los valles o en las cercanías de
los ríos y arroyos, junto a los
lugares donde el agua es más
profunda y hacia donde ha de
dirigirse el *mboreví* para tratar
de huir a nado.

El *tapir* posee una piel muy
dura, fuerte y gruesa que hasta
puede resistir las poderosas ga-

ORGANIZACION
COMERCIAL

Juan Carlos Bonetto

Representaciones
Seguros - Transportes
Lavalle 1527 - Piso 3º - Of. 13
Capital Federal
Belgrano 507-97 T. E. 2031-4257
POSADAS (MISIONES)

Super Mercado

"San Marcos"

Despensa, Fiambrería, Carnicería
Aves, Frutas y Verduras
Pescado de Mar
Av. Cabred 476 T. E. 6229
Villa Urquiza
POSADAS (MISIONES)

del tigre, el tapir ha atropellado
hacia lo más espeso y cerrado de
la selva en veloz carrera, qui-
tándose de encima a su atacante
con el golpe incesante de las
ramas bajas.

El arma utilizada en esta caza
debe ser un rifle para caza ma-
yor con la potencia necesaria
para atravesar su durísima piel.
El tiro debe ser corto y certero,
puesto que si el animal fuera
herido solamente, su persecución
resultará dificultosa, dado
que con seguridad se ha de in-
ternar en lo más intrincado de
la selva.

La caza del *yaguareté*, llama-
do impropriamente tigre ameri-
cano, está prohibida por la ley
de caza de la provincia, aunque
si los azares de la aventura llegan
a poner en peligro la vida del
cazador, es permitido disparar
sobre él.

Otros felinos componen la
fauna misionera, entre ellos el
puma o león americano, el *chi-
biguazú* o *yaguareté-i* o gato on-
za, el *yaguaritica*, *yacaritica*,

Otro de los trofeos de caza, el yacaré,
se le puede encontrar en las orillas
de los numerosos ríos de la provincia.

mbaracayá-guazú o gato brasil,
el *yaguarondi* o gato moro y el
mbaracayá o gato montés.

Aunque su hallazgo resulta di-
fícil en la actualidad, el ciervo,
del cual pueden encontrarse dos
variedades, el *guazú-pucú* o ciervo
de los pantanos y el *guazú-tí*
o ciervo de las pampas, consti-
tuyen otras de las atractivas es-
pecies que pueblan las selvas mi-
sioneras. Su caza ha de realizarse
marchando tras su rastro con
el viento en contra, debido a
que el ciervo posee un olfato
agudísimo capaz de percibir la
presencia del hombre a una dis-
tancia de 1.500 metros. Puede
ser ubicado en las islas para-
guayas y en los límites con la



provincia de Corrientes. El arma
utilizada es la misma que para
el tapir o jabalí (rifle o tusil
para caza mayor).

PANADERIA SANTA ROSA

DE

ROBERTO DACAL

VENTA DE PAN, GALLETAS Y FACTURAS

CONCESIONARIO Y.P.F.

CAÑADON SECO, C. OLIVIA, PICO TRUNCADO (Prov. de Santa Cruz)

Suc. PEDRO G. CACERES
Producción - Comercio - Industria
Casa Central: Molino "San Pedro"
Apostoles (Misiones)
Granaderos 155 Buenos Aires

Panadería "LA ESPIGA DE ORO"
de RAUL R. GRAZIOSETTI
Corrientes 56 T. E. 72
Oberá Misiones

Taller Mecánico "LA NOBLEZA"
de VICTORIANO FRANCHI
3 de Febrero 320 - Av. G. S. Martín
y Florida - Posadas (Misiones)

ORGANIZACION

UBALDO PAPINI
Córdoba 209 T. E. 2722
Posadas Misiones

Taller Eléctro - Mecánico
-de-
KUZAWKA HNOS
Junín 564 T. E. 4070
Posadas (Misiones)

RODOLFO D. BACCAY & CIA.
Comercial e Inmobiliaria
ADMINISTRAC. DE PROPIEDADES
Kilómetro 9 - Eldorado (Misiones)

PERFUMERIA "CHARITO"
de JUAN S. CEMES
Félix Azara 233 T. E. 2269
Posadas (Misiones)

Dr. LUIS A.
RODRIGUEZ LARCHER
Avda. San Martín - Km 9
Eldorado (Misiones)

RAMOS HNOS. - Ferrería - Mat.
de Construcción, Pinturas, Barnices
Av. Bmé. Mitre 140 T. E. 3776
Posadas (Misiones)

ARNALDO BRANCHETTI Hijo
Fca. de Muebles, Puertas, etc.
San Martín 23 T. E. 5090
Posadas (Misiones)

TEJERO HNOS.
Avda. Pavón 170
Avellaneda

SUPER MERCADO
"LAS MIL FAMILIAS"
Av. Cabred 178 T. E. 4993
Posadas (Misiones)

También entre los cérvidos de Misiones debemos incluir a la corzuela roja, *guazú pishá* y la corzuela parda, *guazú birá*.

Componen el acervo de la fauna misionera otras especies, tales como el lobito aullador o *irará*, el capibara o *carpincho*, el zorro de las pampas o *aguará*, el oso hormiguero o *yurumí*, el oso melero o *kaaguaré*, el osito lavador o *aguará-popé*, el *peludo*, la *mulita*, el yacaré el mono *carayá*, el *iti*, etc.

PRECAUCIONES

El cazador que se interne en las selvas misioneras debe prevenirse convenientemente para evitar posibles accidentes ofídicos, en razón de que en esas regiones hay abundantes víboras, algunas de ellas muy peligrosas. El uso de botas de cuero fuerte evitan en parte el riesgo de las mordeduras (la mayor parte de

éstas se producen en el pie y parte inferior de la pierna); la provisión de suero antiofídico que puede ser adquirido en el Instituto Bacteriológico Malbrán, avenida Vélez Sársfield 563, jeringas para inyectarlo y otros elementos para el caso, deben integrar el botiquín de los expedicionarios. La aplicación del suero antiofídico debe hacerse tomando toda clase de medidas para evitar complicaciones, shocks, que pueden producirse sobre todo en accidentados que ya han recibido anteriormente dosis de otros sueros. Pero esto no debe desalentar a los cazadores, en razón de que estos accidentes son improbables si se toman las precauciones necesarias para que no se produzcan.

Antes de iniciar el viaje de caza, conviene que los interesados se pongan en contacto con la Dirección Provincial de Turismo de Misiones, o con alguno de los clubes de caza cuya lista publicamos en un recuadro de esta nota.

Guillermo Kopp

COMPRA Y VENTA DE
MADERAS
Adhesión a la obra del
Tiro Ciudadano Nacional
SAN IGNACIO (MISIONES)

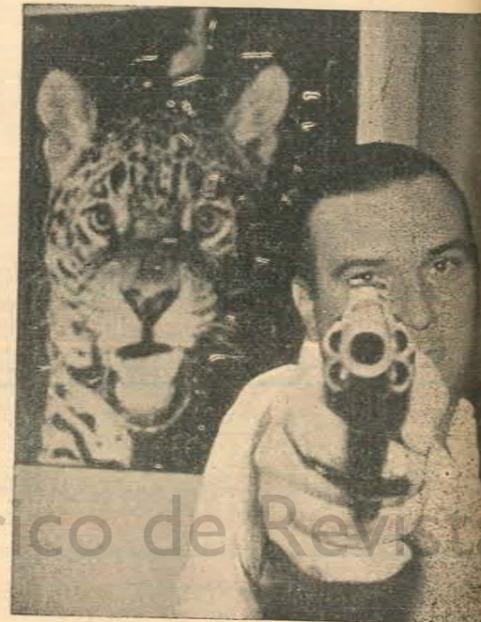
Luis Beltrame, destacado tirador de pistola que pertenece al Tiro Federal Argentino de Posadas.

Municipalidad de
Santa Ana

En adhesión a la obra de
difusión del
Tiro Ciudadano Nacional

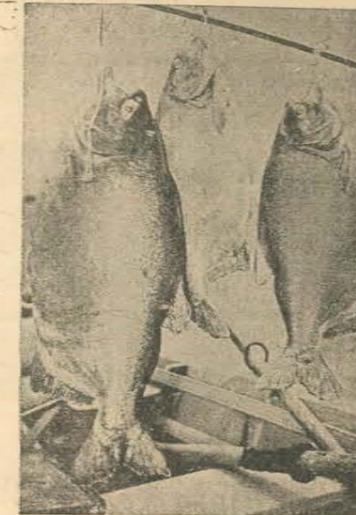
ADOLFO P.
BÖSE

SECADERO DE YERBA MATE
ASERRADERO
CARPINTERIA
T. E. Nº 1
SAN IGNACIO (MISIONES)



ARMAS Y TIRO

PESCA EN
EL ALTO
PARANA



• Misiones, posee una importante fauna ictica; en sus numerosos cursos de agua y muy especialmente en el Alto Paraná, existe una gran variedad de peces entre los que se destaca el dorado, cuya apasionante pesca constituye uno de los grandes atractivos para turistas argentinos y extranjeros.

Las especies más notables que pueblan los ríos de esta provincia, son las siguientes:

Pescados de escamas: Boga (7 k.), Corvina, Dorado (24 k.), Doradillo (5 k.), Juanita, Machete, Mojarra, Pacú (16 k.), Piraña, Palometa, Pirá Yaguá, Salmón (5 k.), Sábalo, Trucha, Tararira.

Pescado de cuero: Armado (8 k.), Armado Chanchó, Bagre, Morena, Manguyú (150 k.), Mandové (2 k.), Moncholo, Pirá Pirá (60 k.), Pati (10 k.), Raya, Surubí (90 k.) y Zapatilla. •



Autoridades civiles y militares y dirigentes del Tiro Federal Argentino de Posadas.

Cooperativa Ltda.
Ganaderos de
Sunchales

25 de Mayo 397 T. E. 28
Sunchales (Sta. Fe)

HEITYP UNION S. R. L.
Fábrica de Maderas Terciadas
San Martín esq. San Luis T. E. 3027
Posadas (Misiones)

HOSTERIA PROVINCIAL DE
TURISMO - SAN IGNACIO
T. E. 3
San Ignacio (Misiones)

MERCADITO "MONTE CARLO"
Despensa - Verdulería
Fiambrería - Carnicería
Monte Carlo Km 6 (Misiones)

I. GUILLERMO MIRANDA
Escribano Público Nacional
Eldorado Km 8 (Misiones)

MIGUEL A. MARTIN
Gas Larumbe - Vinos "Croyense"
Av. San Martín Km 8
Eldorado (Misiones)

COLEGIO ROQUE GONZALEZ
Internados y Medios Pupilos
Colón 430 T. E. 3401
Posadas (Misiones)

ARENERA SARANDI S. R. L.
Agencia CIBILS S. R. L.
Belgrano 504 T. E. 4674
Posadas (Misiones)

JUAN CURTI
Constructor
San Luis 560 T. E. 2317
Posadas (Misiones)

R. Casabella y Cía.
Soc. Col. Ind. y Com.

ASERRADERO
FABRICA DE PARQUET
Av. Mitre 880-88 T. E. 1517
Rafaela (Sta. Fe)

Casa Melot

de HIJOS DE JOSE MELOT
(Fundada en el año 1929)

IMPRESA
ENCUADERNACIONES
LIBRERIA - JUGUETERIA

Bolívar 388-94 T. E. 3870
POSADAS (MISIONES)

Simón Kretschmen

TALLER MECANICO
EN GENERAL

"Trabajo en Elásticos"

Chacra 22 (Villa Urquiza)
POSADAS (MISIONES)

Dr. Oscar Luis Biazzì

Abogado

Presidente del Centro de
Cazadores de Posadas

Félix Azdra 221
POSADAS (MISIONES)

Casa Andrés Pigerl

Motores Diesel y Eléctricos
Motor Diesel "Deutz" enfrida
por aire - Alternadores
Elementos y Máquinas para el
Agro y la Industria

Santa Fe 558 y 25 de Mayo
T. E. 4870
POSADAS (MISIONES)

STAMPA S.R.L.

Avda. Santa Fe 3064
Capital



CENTRO DE CAZADORES DE POSADAS

El Centro de Cazadores de Posadas, nace como entidad dependiente del Tiro Federal Argentino de Posadas en el año 1950. En 1960 se constituye como institución independiente, con estatuto y personería jurídica propia. Funciona hasta 1963 en el Rowing Club Posadas, iniciando la construcción de su sede social y campo de deportes, con pedana internacional para platillo, pedana de tiro a la paloma y dos de skeet, que en la actualidad se encuentran totalmente terminadas. En estas instalaciones se tirarán las pruebas de escopeta del XXIII Certamen Nacional de Tiro. Es propósito de la actual Comisión Directiva, la realización de construcciones que permitan la práctica de otros deportes, entre ellas una pileta de natación, canchas de tenis, bochas, etc.

El Centro de Cazadores de Posadas ha mantenido contacto con entidades extranjeras y realizado concursos internacionales con la participación de clubes de: Santa Rosa, Santa Angelo, Ijuí, destacándose en los últimos concursos; Juan Chermes, Vicente Ra-

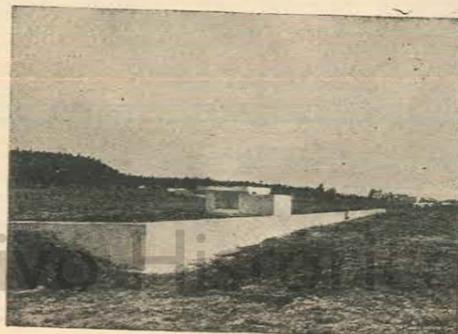
Un aspecto del flamante edificio de la sede social del Centro de Cazadores de Posadas donde se disputarán las pruebas de escopeta en el XXIII Certamen Nacional de Tiro.

cioppi, Colombo, Cibils, Jorge Lattes, Chiarandía y Layter.

Su actual Comisión Directiva está constituida por los siguientes miembros: Dr. Oscar Luis Biazzì, presidente; Vicente Abel Racioppi, vicepresidente; Oscar Almonacid, secretario; José Nin, prosecretario; Angel Ramos, tesorero; Atilio Campitelli, prosecretario; Julio Cibils, Helmut Layter, José Colombo, Victoriano Peterson, Francisco Chiarandía y Juan Chermes, vocales.



Vista de conjunto del stand de tiro al vuelo.



Dispositivos de seguridad para el lanzamiento y tiro al platillo.



RECARGA DE CARTUCHOS METALICOS

Por Miguel Alejandro Copello • Especial para Armas y Tiro

PRODUCIDO el disparo queda en manos del tirador o cazador una vaina (cápsula, para algunos) servida. Es decir, el cartucho que dejó de ser tal porque el proyectil y la pólvora desaparecieron, queda reducido a la vaina y a un fulminante —que por haber cumplido su misión de dar fuego a la pólvora— resulta ya inservible.

Los cartuchos metálicos utilizados en la mayoría de las modernas armas de fuego portátiles son susceptibles de ser recargados, adicionando a la vaina servida, un nuevo fulminante, nueva carga de pólvora y el correspondiente proyectil. La operación de recarga sólo se practica en los cartuchos de fuego central porque en ellos únicamente puede ser reemplazado el fulminante destinado a dar fuego a la pólvora. (Fig. 1).

En nuestro país, desde muy antiguo los aficionados a la caza con escopeta han conocido y

practicado la recarga de los respectivos cartuchos, realizada con herramientas simples y facilitada por la existencia en el mercado de los elementos necesarios. Pólvoras, fulminantes y perdigones para este uso siempre se han obtenido con relativa facilidad. El motivo fundamental de la operación de recarga, en este caso, está dado por el importante ahorro de dinero (alrededor de un 45 % por cartucho) que entraña la nueva utilización de la vaina servida. En muchos casos, en cartuchos no disparados, la recarga se efec-

túa en forma incompleta, reemplazándose únicamente los perdigones por posta o proyectil único, con propósitos de caza mayor.

De un tiempo a esta parte y como consecuencia de la enorme difusión que ha tenido en EE.UU. la recarga de cartuchos metálicos y el florecimiento en aquel país de industrias que proveen de los elementos necesarios para acometer la tarea, en Argentina numerosos aficionados arman, por así decir, sus cartuchos de caza o tiro.

Quienes así proceden actúan movidos por las siguientes razones: en primer lugar, porque se aseguran de ese modo, cuando se trata de cartuchos de calibres no usuales aquí, el mantenimiento de una provisión y reserva; en segundo lugar, porque la recarga constituye una muy entretenida tarea que se realiza con gusto y permite ocupar algunas horas al mes en algo que se vincula muy estrechamente a la afición principal, la caza o el tiro deportivos; en tercer término, porque la recarga

Figura 1.- La operación de recarga sólo se practica en los cartuchos de fuego central.



PANADERIA Y
CONFITERIA

"Modelo"

San Martín 715
COM. RIVADAVIA

Comodoro
Hotel

9 de Julio y Rivadavia
Teléfonos: 2060 - 61 - 62 - 63
COM. RIVADAVIA
(Prov. del Chubut)

TIENDA
"LA NUEVA PROVINCIA"

- de -

Damián Neme

Perito Moreno 536
SARMIENTO (CHUBUT)

Coop. de Consumo
del Personal de
Diadema Argentina
Ltda.

Diadema Argentina
Km. 27 del F.C.N.P.
COM. RIVADAVIA (Chubut)

MOTOMAX

Reparaciones de Motos y
Motonetas
Rectificaciones y Ajustes
RAUL MENINI

Alvear esq. Rawson
COM. RIVADAVIA (Chubut)

José B. Maroni
e Hijos

LA CASA DEL FRENO
HIDRAULICOS, VACIO Y
AIRE

Atendida por sus dueños
9 de Julio 751
VENADO TUERTO - (Sta. Fe)

permite al aficionado a la caza mayor, preparar el cartucho adecuado al tipo de pieza y a la distancia o condiciones de tiro que ha de enfrentar; finalmente ya que recargando cartuchos para un arma dada, se puede mejorar sensiblemente la precisión de ésta.

Muy lamentablemente, en el casi cien por cien de los casos, todo ello se realiza con herramientas, pólvoras, fulminantes, proyectiles, medidas y manuales extranjeros. El aficionado que recarga debe necesariamente tener un conocimiento más que elemental del idioma inglés y conocer bien el sistema de medidas que se utiliza en EE.UU. En nuestro país sólo se hallan a la venta dos pólvoras, la Fanazul y la Z 50, que respectivamente producen reparticiones de la Marina y del Ejército, destinadas a los cartuchos de escopeta y que a falta de otra cosa se utilizan en la recarga de algunos cartuchos de pistola o revólver. No se fabrican ni se venden aquí fulminantes y se carece, como se ha visto, de pólvoras adecuadas para la recarga de la mayor parte de los cartuchos de caza mayor.

De todo ello se sigue necesariamente que la actividad que se viene comentando es muy incipiente y se encuentra frenada por barreras cada vez más ominosas.

A todo ello debe agregarse que aquí jamás nadie se ha interesado en fomentar el arte y la ciencia de la recarga de cartuchos, a pesar de la enorme importancia que tiene desde todo punto de vista, inclusive y tal vez principalmente, desde el de la defensa nacional.

En este aspecto vale la pena señalar por ejemplo que, en EE. UU. la actividad privada (comercial o no) es la que ha incidido en mayor grado en el perfeccionamiento de los cartuchos metálicos y en el logro de cualidades balísticas superiores, contándose además con miles de

aficionados conocedores de las pólvoras adecuadas para cada cartucho y capaces de prestar eficazísima colaboración a su país en caso de guerra, trabajando en las tareas de esta especialidad.

La prodigiosa industria desarrollada para brindar a los cazadores o tiradores los cartuchos de rifle o pistola—adecuados a sus gustos y necesidades y la más reciente, dirigida a la fabricación y venta de los elementos necesarios para la recarga, sólo puede ser comprendida si se piensa que uno de cada cuatro norteamericanos adultos practica la caza mayor.

Podría pensarse que por la gran difusión del cartucho 7,65 Mauser y ahora del 7,62 Nato aquí—en el campo de las actividades cinegéticas— y la relativa facilidad de su obtención, la mayor parte de los "rifleros" no ha menester de interesarse en la recarga. No es así. Ante todo porque la munición militar no es adecuada para la caza, por las características del proyectil totalmente encamisado que utiliza. En efecto, el blindaje impide normalmente la deformación del proyectil y éste tiene tendencia a atravesar los animales sin provocar el shock necesario para derribarlos, permitiendo su huida por un lado y penosa agonía por otro. Tales características del proyectil de guerra—así muy brevemente explicadas—, motivan la adopción por parte de los cazadores, de dos temperamentos distintos: el primero de ellos consiste en la transformación de aquel proyectil—mediante la sección o limado de la punta— (Fig. 2) en fácilmente deformable; el segundo en el reemplazo del proyectil original por otro diseñado y construido especialmente para la caza, de punta blanda o perforada (Fig. 3). El primer procedimiento, si bien es realmente muy eficaz, adolece del inconveniente de que por un exceso de reducción de la punta original, la camisa puede perder la

posibilidad de mantener el núcleo de plomo al pasar por el cañón, quedando entonces adherida a éste sin conocimiento del tirador y con grave peligro para él y para el arma, al producirse un segundo disparo con el cañón así obstruido.

El cambio de la punta, proyectil o bala, constituye sin duda una "recarga" parcial que se completa con la inspección de la vaina en su interior y a veces hasta con el contralor del peso exacto de la pólvora. Esta última operación es de rigor cuando se reemplaza un proyectil por otro de mayor o menor peso, siempre, claro está, del mismo calibre.

Para explicar esto último adecuadamente, nos veremos en la obligación, como se verá, de utilizar nomenclaturas y medidas de uso en EE.UU. Las empresas más conocidas que producen puntas o proyectiles para la venta en aquel país son Speer Products Company, Hornady Manufacturing Co., Nosler Partition Bullet Co., Sierra Bullets Inc., Remington Arms Co., Herter's Inc., etc. Con el propósito de obtener puntas de caza para colocar en nuestros cartuchos 7,65 Mauser, recurrimos a los catálogos respectivos y observamos que algunas de dichas firmas, a raíz de la venta en aquel país de fusiles argentinos en desuso modelos 1891 y 1909, fabrican y venden proyectiles de ese tipo mencionándolos como "7,65 Mauser calibre", pero las más, aparentemente, no. Decimos aparentemente porque sí venden puntas calibre "303 British" que equivalen a aquellas, aunque no exactamente, pero como la diferencia es mínima (dos milésimas de pulgada = a 0,058 mm), prácticamente despreciable, podremos utilizarlas en dichos fines.

Pues bien, las puntas 7,65 o "303" se fabrican en dos pesos y por ende, en tamaños diferentes: en 150 y 180 "grains" (un grain—grano— es igual a 0,0648 gramo y a la inversa un gramo



Figuras 2, 3 y 4. - Proyectil militar re-formado, proyectil de caza deformable y cartuchos con y sin pestaña.

equivale a 15,432 grains). El proyectil "S" de nuestro 7,65 pesa 154 grains y el "SS" 185 (10 y 12 gramos, respectivamente).

Si se trata de cambiar (reemplazar) puntas "S" por las de 150 gr. importadas o las "SS" por las de 180 gr. de igual origen, dada la equivalencia de los pesos, para un trabajo sin mayores pretensiones que las de la caza común, pues se practica la

operación de la manera que se explicará más adelante, sin otra preocupación o cuidado. Pero si los cartuchos 7,65 que poseemos son por ejemplo "S" y queremos colocarles puntas blandas de 180 granos, se hace necesario disminuir la carga de pólvora original porque el mayor peso del proyectil motivará mayor resistencia a su puesta en movimiento, generando presiones más elevadas que las adecuadas y que pueden ser peligrosas. Los cartuchos militares con proyectil "S" tienen una carga de pólvora de 2,98 gramos (46 granos

Casa Bokley

TEJIDOS

25 de Mayo 623
Venado Tuerto (Sta. Fe)

"Centenera"

FABRICA SUDAMERICANA
DE ENVASES

S. A. Com. e Ind.

Centenera 2644 T. E. 922-6001
Capital

Tambo y Granja "Bella Vista"

- de -

EVAN DAVID COOMBES
C. Correo 26

SARMIENTO
Gov. Militar de Com. Rivadavia

Oficina "Sabatini"

Representaciones - Comisiones
Seguros - Remates - Agentes
Comerciales - Financiaciones

Rivadavia 563 - 567
T. E. 113 C. C. 275
COMODORO RIVADAVIA
(Prov. del Chubut)

Fábrica de Embutidos

- de -

FERDINANDO FERRERO

Buchardo 1569
COM. RIVADAVIA

Pedro Granson

Ganadero Abastecedor

Moreno 858 T. E. 238
COM. RIVADAVIA
(Prov. del Chubut)

aproximadamente), mientras que los cargados con punta "SS", llevan 2,78 gramos de pólvora (más o menos 43 granos), de lo que se sigue que en el caso planteado deberá ser reducida la carga de pólvora en 3 granos (gramos 0,91947).

Si por el contrario, la provisión es de cartuchos con proyectil "SS" y queremos colocar una punta blanda de 150 granos, para mantener la velocidad original aproximada (y por ende la energía), será menester adicionar esos tres gramos de diferencia de la misma pólvora.

La extracción del proyectil original se practica de las más variadas maneras que van desde sistemas manuales hasta mecánicos de cierta precisión. Está muy difundido el uso de martillos "de inercia", huecos, en uno de cuyos extremos se suspende el cartucho, tomado de la pestaña ("rim") del culote o apoyado en la ranura o garganta de los que no la tienen ("rimless") (Fig. 4).

Al golpear el otro extremo sobre una madera, con cierto vigor, precisamente por obra de la inercia, el proyectil abandona la vaina, cayendo en el interior del martillo, juntamente con la pólvora, siendo ambos recogidos invirtiendo la herramienta (Fig. 5). También existen extractores a mordaza que consisten en un gran tornillo hueco que tiene en su interior una mordaza accionable a voluntad. Atornillada esta herramienta (bullet puller) (Fig. 6) en la máquina común de recargar, se hace penetrar el cartucho militar en su interior mediante el movimiento de una especie de émbolo, en cuya parte superior se ha fresado una muesca (shell holder) en la que encaja perfectamente, el culote del cartucho de que se trate. Llegada la punta o proyectil que emerge del cartucho, a ocupar el espacio hueco de la mordaza, se hace accionar ésta cerrándola sobre aquel, firmemente. Luego se hace descender el émbolo

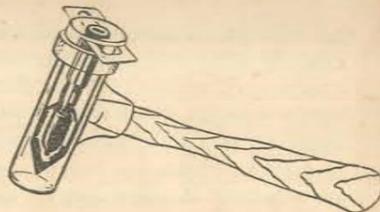


Figura 5. - Martillo "de inercia". Puede verse el proyectil abandonando la vaina.

que aprisiona el cartucho desde su culote, logrando así desprender el proyectil que permanece aprisionado por la mordaza. Retirada la vaina del "shell holder" con su carga de pólvora y fulminante intactos, se hace lo mismo con el proyectil aflojando para ello la mordaza. Queda así preparada la máquina para proceder de igual manera con el cartucho siguiente.

Golpeando suavemente con un martillo sobre el borde del cuello del cartucho —apoyado previamente éste sobre una superficie plana y dura— mientras se lo hace girar con la otra mano, se consigue también aflojar el proyectil y extraerlo con los dedos.

Tales son los métodos más usados y que pueden considerarse además de seguros, adecuados para extraer las puntas sin daño, si se las quiere conservar.

El procedimiento de recarga parcial del cartucho 7,65 Mauser descrito, se aplica igual-

SARBACH S. A.

Comercial e
Industrial

San Martín 761
T. E. 1311
VENADO TUERTO

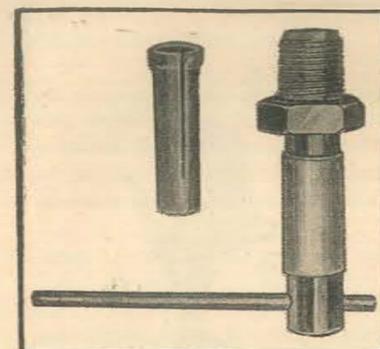


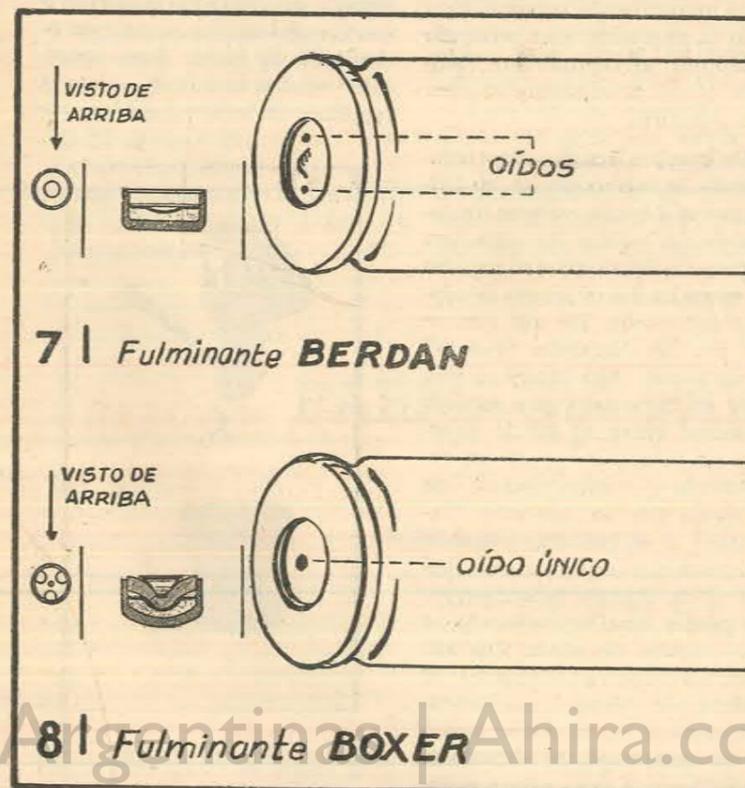
Figura 6. - "Bullet puller", herramienta extractora a mordaza que se atornilla en la máquina de recargar.

mente y por los mismos motivos a los cartuchos 7,62 Nato y 30,06 Springfield, también guerreros, con la única diferencia que ambos, considerado únicamente el diámetro del proyectil, pertenecen a la gran familia del calibre .30 para los norteamericanos y las puntas correspondientes allí se fabrican en gran variedad de formas y pesos (de

110 a 200 granos —"grains"—).

La recarga parcial aludida, se completa en dichos tres cartuchos, con el cambio de fulminante. Dicha operación se justifica ampliamente ya que los cartuchos militares —salvo los 7,62 cargados en Bélgica— poseen fulminantes corrosivos a base de mercurio que obligan a extremar los cuidados del usuario, para evitar daños irreparables en el cañón del arma. Téngase presente que los cartuchos metálicos cargados con fulminantes no corrosivos, permiten no limpiar el arma después de dispararla, circunstancia que aprecian verdaderamente los cazadores en excursión.

A esta altura del comentario, debe señalarse que existen dos tipos de fulminantes en los cartuchos metálicos. Los fulminantes Berdan (Fig. 7), que caracterizan a todos los cartuchos europeos, están constituidos por un pequeño recipiente de esta-



Figuras 7 y 8. - Fulminantes Berdan y Boxer.

JOSE CHARPIN

Rivadavia 2391
T. E. 1425

ESPERANZA
(Prov. de Sta. Fe)

ño y zinc, que contiene el explosivo o detonante. La vaina, en el fondo del orificio en que se inserta el fulminante, presenta una protuberancia o yunque (anvil) y dos perforaciones pequeñas, los oídos. El yunque, como tal, recibe el golpe dado por el percutor en el fondo de la cápsula cubre-sebo, produciéndose la pequeña explosión que inflamará la pólvora. En cambio, en los otros fulminantes, los tipo Boxer (Figura 8), el yunque integra la cápsula cubre-sebo y la vaina que la recibe tiene una sola perforación central (oído) de bastante mayor tamaño. Esta característica de las vainas que reciben fulminantes Boxer (todas las norteamericanas), de la misma manera que ocurre con los cartuchos de escopeta, permite que una aguja del diámetro del orificio u oído, introducida por la boca del cartucho, pueda expulsar mediante cierta fuerza, el fulminante ya usa-

AVELINO RIO
 H. Irigoyen 9386 L. de Zamora
A. FORD-ROBERTSON
 Bolívar 391 - 5º P. C. Bs. As.
ALEJANDRO MISTCHENKO
 M. T. de Alvear 1527-31 - Caseros
JOSE FALAGAN
 Piedras 122 - Piso 1º Capital
CARMELO DE ANGELIS
 J. M. Pennas 2219 - R. de Escalada
INMOBILIARIA MERCAU
 Sarmiento 559 - 2º P. Capital
Taller Mecánico JOSE TOME
 Comodoro Rivadavia Chubut
BAZAR "KRAUSE"
 G. Gregores s/Nº, Pico Truncado
 Santa Cruz
PANADERIA "LA PRIMERA"
 Caleta Olivia Santa Cruz
DESPENSA VAZQUEZ
 Av. San Martín s/Nº - Caleta Olivia
MANUEL SEGUNDO SEPULVEDA
 San Martín 890 - C. Olivia - S.C.
S. A. Imp. Export. PATAGONIA
 C. Rivadavia Chubut
SARO
 C. Rivadavia Chubut
CASA DA SILVA
 Av. San Martín 111 B. G. Mosconi
 Comodoro Rivadavia - Chubut
E. LORENZO y C. J. AGUIRRE
 Castelli esq. Alvear V. Tuerto
PAGELLA Hnos. (Mosaicos)
 Av. Mitre 1386 Venado Tuerto
BOSI AUTOMOTORES (Peugeot)
 Lavalle 150-166 V. Tuerto
CALZADO VINCENTI
 Belgrano 692 Venado Tuerto
PUBLICIDAD "SAN MARTIN"
 Iturraspe 777 Venado Tuerto
R. A. FRIGERIO
 Venado Tuerto
JULIO A. JUAREZ
 H. Irigoyen 1299 Venado Tuerto
FIDEERIA y MOLINO Rébora Hnos.
 J. B. Alberdi y 3 de Feo. V. Tuerto
CASA GIOVANNINI S.R.L.
 J. B. Alberdi 368 Venado Tuerto
TALLER DE AFILADOS FABRIS
 San Martín 446 Venado Tuerto
ARMANDO R. VARESI
 Mitre 915 Venado Tuerto
PINTE-COR S.R.L.
 Bogotá 3739 Buenos Aires
Dr. SILVIO ANSELMO
 San Juan 2060 Buenos Aires
CARDOSO Hnos. y Cia.
 Diagonal R. S. Peña 730 - Bs. As.
RAUL MENDIZABAL y Cia. S.R.L.
 Av. Rivadavia 1351 Bragado
V. PURICELLI y Cia. S. A.
 Alte. Brown 770 Bragado
CESAR L. MEGASSINI e Hijos
 Pedro R. Nuñez 1163 Bragado
CASA ARTETA
 Barrera y Rivadavia Bragado
JUAN ANTONIO MENDEZ
 Pellegrini 1830 Bragado
Carnicería de HERCULES MAGRI
 Santa Ana Misiones
Lab. Análisis de R. A. MARTINEZ
 Oberá Misiones
CINE MAX
 San Ignacio Misiones
MILLAN e Hijo (Ramos Generales)
 San Martín - San Ignacio - Misiones
Est. de Servicio de J. MARTIGNONI
 San Ignacio Misiones
CASA HORODESKI
 Av. Sarmiento y Alvear - Apóstoles
LA CASA DEL PUEBLO
 (N. Sáenz y Hno. S. A.)
 Monte Carlo Misiones

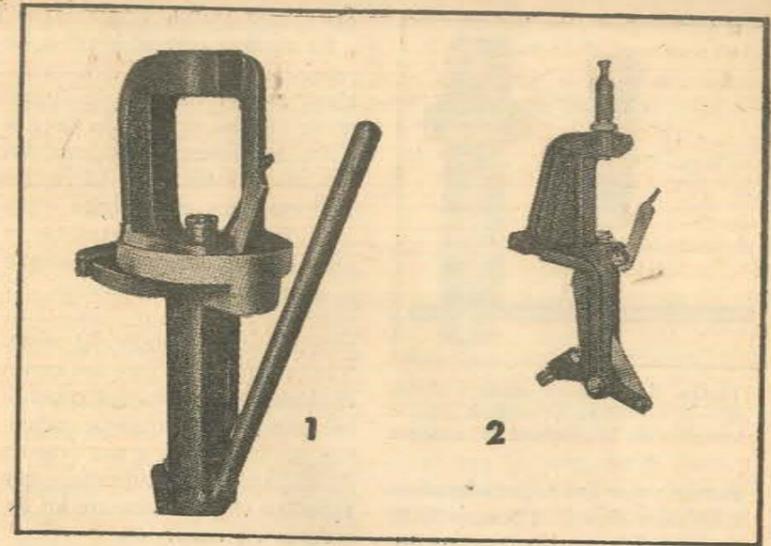


Figura 9. - 1) Prensa tipo "O". 2) Prensa tipo "C" con un "Die": cuño atornillado.

do. La tarea de extracción de los fulminantes Boxer, es muy sencilla, por la razón indicada y no se requiere maquinaria especial para ello. Claro está que las herramientas que se acoplan a las máquinas de recargar efectúan la operación con precisión y rapidez, al tiempo que cumplen otras tareas, como se verá más adelante.

En cambio, resulta algo complicada la extracción de los fulminantes Berdan, porque los oídos de las vainas no permiten el paso de herramientas capaces de empujar hacia afuera la cápsula cubre-sebo. De ahí que se utilicen las llamadas "pinzas" Berdan que, introduciendo una cuña en el pequeño espacio existente entre el borde superior de la cápsula y el del receptáculo (primer pocket) de la vaina que la contiene, "levantan" el fulminante dejando a la vista el yunque y los pequeños oídos. Desgraciadamente, estas pinzas han desaparecido, o poco menos, de plaza. Los aficionados recurren entonces al sistema de presión hidráulica, que consiste en la introducción de un émbolo por la boca de la vaina llena de agua y convenientemente apoyada en un recep-

táculo semejante a una recámara, para evitar que se deforme. Al golpearse sobre el émbolo con una masa de madera, el agua que no puede ser comprimida, tiende a escapar por los oídos y ocupa la cápsula cubre-sebo, que termina por desprenderse de la vaina. Esta operación resulta bastante tediosa y requiere el secado perfecto de

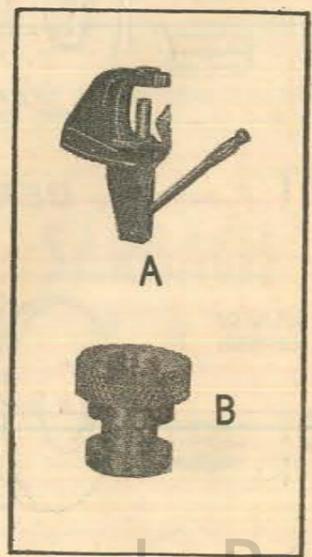


Figura 10. - a) Prensa tipo "C" con un "Die" atornillado. b) Cabeza de "Shell holder" que se percibe el "Shell holder" que se inserta el culote del cartucho.

las vainas y de las adyacencias de la mesa de trabajo...

De cualquier manera, a pesar de las dificultades mencionadas, numerosos aficionados poseedores de armas que disparan cartuchos europeos o militares, provistos de fulminantes Berdan, se dedican al reemplazo de éstos. Unos, porque quieren utilizar en sus rifles fulminantes no corrosivos y otros, porque se ven obligados a la total o completa recarga de sus cartuchos, ante la imposibilidad de proveerse de otros nuevos.

Pero lo habitual y común, es que los dedicados a la recarga trabajen con cartuchos de origen norteamericano provistos de fulminantes Boxer, efectuando todas las operaciones con la misma máquina (Press) y el juego de cuños (dies) correspondientes a cada calibre.

Salvo la "pinza" Lyman-Ideal y algunas herramientas de muy reciente aparición en el mercado estadounidense, todas las prensas responden al mismo principio de funcionamiento. Pero antes de explicarlo, conviene efectuar una síntesis enunciativa de los elementos imprescindibles y/o útiles para emprender la recarga.

Por su importancia y su precio, está en primer lugar, la prensa misma (Figs. 9 y 10).

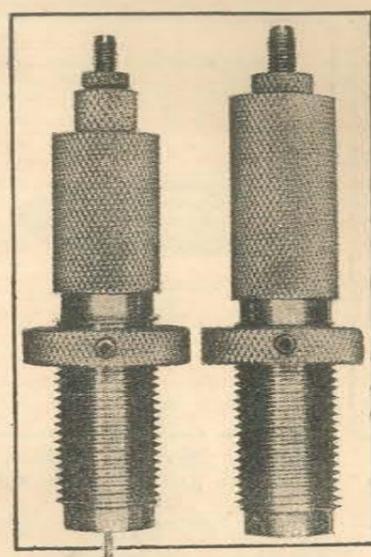


Figura 11 - Dos cuños ("Dies") para cartuchos de fusil.

Complemento indispensable de ésta, son los cuños o "dies" (Fig. 11) y el sostén de las vainas a recargar (shell holder). Por supuesto, es fundamental, una balanza para medir la pólvora (Powder scale) (Fig. 12).

También es necesaria una mecha de acero con estrías internas y externas (chamfering-deburring tool) (Fig. 13) para hacer desaparecer las rebabas que algunas de las operaciones

producen en la boca del cartucho y un lubricante del tipo de la lanolina o la llamada grasa de ciervo (case lubricant) que facilite el paso de la vaina por los cuños, evitando una fricción excesiva.

Complementan el juego de herramientas —como elementos útiles aunque no imprescindibles— el medidor de pólvora (Powder Measure) (Fig. 14) que agiliza enormemente la parte más lenta de la recarga, que es precisamente el control de las cargas de pólvora; el embudo especialmente construido para todas las medidas de vainas (Powder funnel) (Fig. 15); los cepillos para limpiar los receptáculos de los fulminantes (Primer Pocket Cleaners); el ya mencionado extractor de los proyectiles indeseables (Bullet Puller); un patrón (Case Gage) para comparar el largo de las vainas (o un calibre para medirlas conociendo sus dimensiones exactas; un tornito de mano (Fig. 16) para desgastar el sobrante en la boca de las vainas que hagan de ésta una fuera de medida, aunque éste puede ser reemplazado con una simple lima y un "little dripper".

Demás está decir que el total de los elementos mencionados carecería de aplicación sin la consiguiente existencia de vai-

FARMACIA PALAORO

ANALISIS CLINICOS
PERFUMERIA

PUERTO SANTA CRUZ
COSTA SUD



Figura 12. - Balanza para medir pólvora (Power Scale).

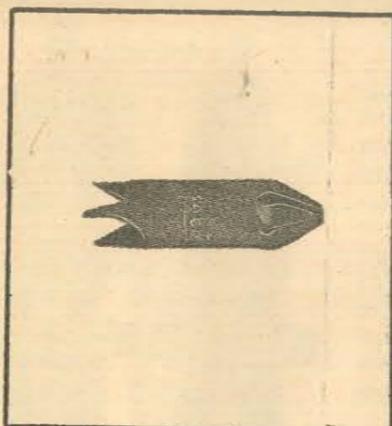


Figura 13. - "Chamfering deburring tool", herramienta para pulir la boca de los cartuchos.

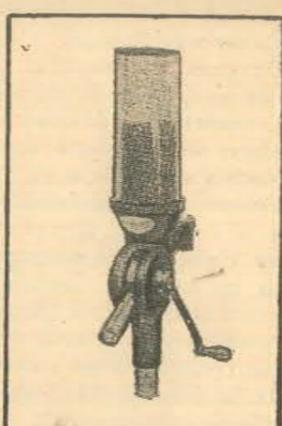


Figura 14. - Medidor de pólvora (Powder Measure).

nas (vírgenes o servidas), pólvora, fulminantes, proyectiles y muy especialmente de las tablas de carga (cantidad de pólvora y clase de ella) para cada cartucho, confeccionadas por entidades responsables.

Sin perjuicio de las elementales explicaciones que se vienen efectuando y de las que se darán más adelante, se hace recomendable a quien se interese por tan apasionante actividad, la lectura de cuanto caiga en sus manos o esté a su alcance, sobre pólvoras, fulminantes, balística y mecanismos de las armas portátiles modernas; y tratar de comprender —como nosotros lo hicimos— si no se posee el idioma original, las explicaciones de las revistas y publicaciones extranjeras sobre todo ello.

Hecha tal advertencia a modo de especial consejo, veamos como funcionan las herramientas aludidas.

(Continuará)



Racionador de pólvora, para verter adecuadamente los granos de pólvora en el platillo de la balanza.

Figura 16. - Torno de mano para desgastar el sobrante en la boca de las vainas.

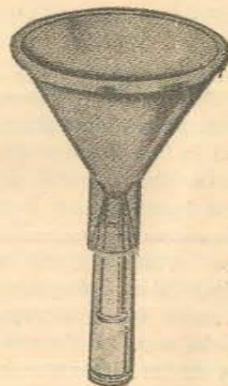


Figura 15. - Embudo especialmente construido para todas las medidas de vainas (Powder Funnel).



CASA OTTO

OTTO E. HÖHLER Y CIA.

Armería — Pesca

Bmé. Mitre 300

PTO. SAN JULIAN (Prov. Santa Cruz)



Armando Cárdenas

Montaña

Mecánico Automovilista

Garantiza la Perfección de sus Trabajos y el Resultado de la Reparación que se le Confía

Comandante Piedrabuena. (Prov. Sta. Cruz)

Contestando a los Lectores

por SIR BASIL

PISTOLA STEYR HAHN MOD. 1911 (M-12)

Pregunta: En esa revista se decía en el N° 2, pág. 24, con referencia a los distintos tipos de cartuchos utilizados por la Pistola Militar Máuser:

"El cartucho 9 mm. Máuser, nunca fue adaptado a ninguna otra pistola semiautomática, pero si utilizado en algunas ametralladoras tales como los primeros modelos de Steyr Solothurn MP-24 del Ejército Austríaco, etc., etc."

En el año 1914 se dejaron de fabricar las pistolas en calibre 9 mm. Máuser y unos cuantos años después los cartuchos.

Ahora bien, ¿qué me pueden decir sobre la pistola semiautomática militar de fabricación austríaca (Adjunto dibujo) STEYR MODELO 1918 capacidad 8 cartuchos en peine y calibre 9 mm. Máuser.

Ramiro J. Bujeiro, Nazca 871, C. Fed.

Respuesta: Cuando se dijo en las páginas de esta revista, en el artículo mencionado, que el cartucho 9 mm. Máuser nunca fue utilizado por otra pistola semiautomática que no fuera la Máuser Militar de 1908, conocida como Modelo de Exportación, se estaba en lo cierto.

La pistola que usted cita fue arma reglamentaria del Ejército austríaco desde el año 1912, posteriormente fue utilizada cuando la formación del Ejército Austro-Húngaro, por este último país. Rumania la adoptó entre los años 1913-14 y Alemania cuando anexó Austria en el año 1938, transformó un buen número de estas pistolas de su calibre original (8 mm. STEYR) a su calibre reglamentario: 9 mm. Para-La república hermana de Chile fue por muchos años usuaria de estas pistolas. Antes de la 1ra. Guerra Mundial compró en Austria una fuerte partida de ellas.

Las pistolas STEYR fueron fabricadas por la O. W. G. (ÖSTERREICHISCHE WAFFENFABRIKS GESELLSCHAFT) de STEYR-AUSTRIA, y se conocen como STEYR HAHN Mod. 1911 y Mod. 1912. La palabra alemana "Hahn" significa martillo, es para diferenciarla de la pistola bellum.

STEYR-ROTH, que no posee esta pieza. Las pistolas Steyr Mod. 1911-12 que pueden utilizar el cartucho 9 mm. Parabellum llevan estampada la inscripción "P.08", que significa "Patronen 1908" (cartucho modelo de 1908).

Estas armas fueron utilizadas por muchos años en el área de los Balcanes. Después de la 1ra. Guerra Mundial se dejaron de fabricar.

Las características de las pistolas Steyr-Hahn son las siguientes:

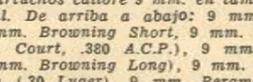
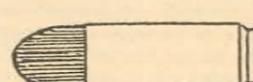
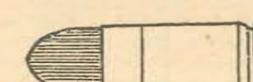
STEYR MOD. 1911

Longitud total: 205 mm.
Largo del cañón: 126 mm.
Peso: 960 gramos.
Cap. del carg.: 8 cart. en peine.
Estrías: 5
Giro: Hacia la derecha.
Velocidad inicial: 340 m/s.
Sistema: Corto retroceso - El cañón gira 60°.

El calibre 9 mm. Steyr fue calibre oficial del Ejército y la Policía Austríaca, utilizándolo ese país con las pistolas ametralladoras del mismo nombre.

Las especificaciones del cartucho 9 mm. Steyr son las siguientes:

Los primeros cartuchos tenían camisas de acero, posteriormente se hicieron de



Cartuchos calibre 9 mm. en tamaño natural. De arriba a abajo: 9 mm. Corto (9 mm. Browning Short, 9 mm. Kurz, 9 mm. Court, 380 A.C.P.), 9 mm. Largo (9 mm. Browning Long), 9 mm. Parabellum (30 Luger), 9 mm. Bergmann-Bayard, 9 mm. Steyr y 9 mm. Máuser.

9 MM. STEYR

Bala: Ojival blindada.
Tipo: Sin reborde.
Cápsula: 23 mm.
Longitud total: 33 mm.
Velocidad: 340 a 400 m/s.
Código D. W. M.: 577.
Código G. Roth: 892.

latón militar, esas primeras camisas eran fácilmente oxidables, los proyectiles son los mismos que los del sal. 9 mm. Parabellum, pero las cápsulas son más largas, el poder es casi el mismo.

Estos cartuchos pueden ser utilizados en la pistola española Astra Modelo 400 que utiliza el 9 mm. Bayard Largo (9 mm. Bergmann), que es casi idéntico al 9 mm. Steyr.

El calibre que usted daba como utilizado por las pistolas Steyr, o sea el 9 mm. Máuser, es el de mayor longitud de cápsula de toda la serie de 9 mm., sus características son las siguientes:

MAUSER

9 mm.
(9,08 x 25 mm.) Mod. 1908.
Bala: Ojival blindada.
Cápsula: 25 mm.
Longitud total: 35 mm.
Velocidad: 390 a 442 m/s.
Peso: 8,30 gramos.
Código: D. W. M.: 487

CONSTANTINO VALLE
Sánchez 2078 Capital
LEON PAN S.C. p. A.
Lope de Vega 450 Capital
ARGIMIRO FERNANDEZ ALONSO
Burela 1838-40 Capital
FELIPE MATELLITI
Zufriategui 4165 V. Martelli
Esc. JORGE TELLO OLIVERA
Acassuso 363, 19 P. San Isidro
CASA GARBET
Arévalo 1764 Capital
JOSE CALEFATO
Colón 413 - Avellaneda - Bs. Aires
Dr. ENRIQUE R. HIDALGO
Tucumán 1438 Bs. Aires
CASA HEZZE
Jujuy 1377 Capital
INSTITUTO S. ISIDRO LABRADOR
25 de Mayo 660 - S. Isidro - Bs. As.
LA PORTENA Cia. de Seg. S. A.
Lavalle 465, 29 Piso Capital
MOLLER PUBLICIDAD
Paraguay 1305-7 Capital
DAVID FRANCO
Muñiz 17 Capital
FIKS y Cia.
L. N. Alem y Güemes - R. Mejía
DARDEX S.R.L.
Alsina 1441 Capital
J. C. LEMPART
E. Gutiérrez 33 Capital
RODECOS S.R.L.
Colombres 532 Capital
TELION ARGENTINA S. A.
Moreno 1787 Capital
S. J. TILCARA
Australia 1837 Capital
M. DORRONSORO y Cia. SACIF
Zepita 3194 Capital
DIZINI HIJO y Cia.
Pedro Morán 5074 Capital
SEGISMUNDO LA GRECA
Lope de Vega 1271 Capital
CASA VOLANTE
Corrientes 3687 Capital
TEJIDOS "TUNEX"
Avda. Forest 435 Capital
LUIS SEAMINI
Humahuaca 3364 Capital
JOSE JEBNE y Hnos.
Av. Mitre 5989 Wilde
JOSE LOTERZPIL
J. Velazco 400 Capital
Dr. EMIL SAGO (Abogado)
Corrientes 330 Capital
SUC. ENRIQUE BOVER
H. Irigoyen 12047 Turdera
GREGORIO POZO
Juncal 1169 Capital
INSTITUTO VECEL
Larrazabal 3490 Capital
LEGUMBRES "LEBUN"
Australia 1837 Capital
CASA FONTANA
San Martín 1856 - E-peranza (SF)
FABRICA DE ROLOS DEST.
De Hilmar Weder
Humboldt Santa Fe
"AGRICOLA GANADERA" S.A.L.
Humboldt Santa Fe
PAVIOLO JOSE y Cia.
Boul. Roca esq. Colón Rafaela
Taller Metalúrgico de Fontanet SRL
Av. Santa Fe esq. Dorrego - Rafaela
PICASSO y Cia., S.R.L. - Cone. Ford
H. Irigoyen y Las Heras Rafaela
DEYCON
L. N. Alem 271 Rafaela
ZLAUVINEN Hnos. S.R.L.
E. B. Salva 512 Rafaela
Frigorífico RAFAELA S.A.I.C.
Rafaela Santa Fe
Fábrica de Muebles "SAPIENZA"
Av. Lehmann 616 Rafaela
S. A. de Hacendados de Rafaela
Av. Lehmann 499 Rafaela
CONFITERIA MUNICH
Santa Fe 252 Rafaela
ARMERIA EL CAZADOR
Avda. Lehmann 166 Rafaela
RESTAURANT Y BAR "DON PIPO"
Lavalle 225 Rafaela
VICTORIO H. FERPOZZI
Chacabuco 295 Rafaela



S. E. el señor Ministro de Defensa Nacional entrega el trofeo al Coronel Juan Carlos De Marchi

Fotos de Héctor Cécere

Las delegaciones de Aeronáutica, Marina y Ejército que participaron en la selección



SELECCION PARA EL CAMPEONATO MUNDIAL DE LAS FUERZAS ARMADAS

• LA PRESELECCION

La Dirección General de Tiro hizo disputar durante el mes de julio, en el Tiro Federal Argentino de Buenos Aires, las pruebas de selección de tiradores entre el personal de Aeronáutica y Ejército, para clasificar a doce participantes (en la especialidad de fusil y revólver) que las representaron en las competencias con los titulares de Marina, para constituir, con los cinco mejores clasificados en cada especialidad, el equipo de las Fuerzas Armadas, que intervendrá en el VIII Campeonato Mundial Militar de Tiro, que organiza el Consejo Internacional de Sport Militar.

El citado campeonato se realizó de acuerdo a las siguientes pruebas: 1a. Tiro de precisión con fusil; 2a. Tiro rápido con fusil; 3a. Tiro de precisión con revólver y 4a. Tiro rápido con revólver.

Los resultados de esta selección previa, fueron los siguientes:

EJERCITO

Fusil

1º Coronel D. Juan Carlos de Marchi. 2.642 puntos. 2º Suboficial Principal Ramón E. Hagen. 2.508 puntos. 3º Suboficial Principal Antonio Correa. 2.479 puntos. 4º Sargento Ayudante Víctor Fernández. 2.412 puntos. 5º Suboficial Principal Ramón Alvero. 2.286 puntos. 6º Sargento Ayudante Carlos Pizzi. 2.230 puntos.

Revólver

1º Mayor D. Manuel J. Fernández. 1.697 puntos. 2º Teniente Coronel D. Jorge Carlucci. 1.692 puntos. 3º Teniente 1º D. Jorge A. Luca. 1.667 puntos. 4º Teniente Coronel D. Juan Schappapietra. 1626 puntos. 5º Suboficial Mayor Arturo Rojas. 1.560 puntos. 6º Mayor D. Norberto Vischi. 1.553 puntos.

AERONAUTICA

Fusil

1º Capitán D. Francisco Gavazza Migliore. 2.491 puntos. 2º Suboficial Mayor Romualdo P. Appendino. 2.486 puntos. 3º Capitán D. Ernesto Cubas. 2.391 puntos. 4º Comandante Esteban E. Pernia. 2.19 puntos. 5º Suboficial Auxiliar Víctor F. Clavel. 2.125 puntos. 6º Suboficial Mayor Vicente Goyeneche. 2.115 puntos.

Revólver

1º Capitán Miguel Moyano. 1.645 puntos. 2º Capitán H. del Valle Aspita. 1.640 puntos. 3º Vicecomodoro Marcos B. Montesano. 1.591 puntos. 4º Capitán Willy F. Rosasco. 1.570 puntos. 5º Comandante Manuel Ezcurrea. 1.550 puntos. 6º Comodoro María Santamaría. 1.549 puntos.



El Director General de Tiro, Coronel Ramón Recio entrega el premio al Suboficial Principal Antonio Correa



El Teniente Coronel Jorge Carlucci recibe su premio de manos del Brigadier Romanelli

LA SELECCION FINAL

Entre el 20 de julio y el 1º de agosto se realizaron las pruebas para la selección final con la participación de los representantes de Marina. Los resultados obtenidos fueron los siguientes:

FUSIL: - Clasificación por equipos:

1º - Equipo del Ejército con 14.162 puntos, compuestos por: Cnel. Juan Carlos De Marchi 3.641 pts., Suboficial Ppal. Antonio Correa 3.642 pts., Suboficial Ppal. Ramón Hagen 3.548 pts. y Sarg. Ayud. Víctor Fernández 3.361 pts.

Suplentes: Subof. Ppal. Ramón Alvero 3.272 pts. y Sarg. Ayud. Carlos Pizzi 3.026 pts.

2º - Equipo de Aeronáutica con 13.075 puntos, compuesto por: Cap. Francisco Gavazza Migliore 3.381 pts., SM Romualdo Appendino 3.323 pts., Cap. Ernesto Cubas 3.285 pts. y Comandante Esteban E. Pernia 3.086 pts.

Suplentes: SA Víctor Clavel 3.077 pts. y SM Vicente Goyeneche 2.589 pts.

3º - Equipo de Marina con 12.935 puntos, compuesto por: SSON Eduardo Florentino Armella 3.448 pts., SIAE Vicente de Paolis 3.236 pts., SNON Rodolfo Trillo 3.126 pts. y SIIM Félix Suárez 3.125 pts.

Suplentes: SICN Juan Gutiérrez 3.022 pts. y SSMA Saturnino Almada 2.717 pts.

Clasificación Individual - Campeón del arma: Coronel Juan Carlos De Marchi con 3.641 pts. - Subcampeón del Arma: Suboficial Principal Antonio Correa con 3.612 pts. - Tercer Puesto: Suboficial Principal Ramón Hagen con 3.548 pts.

REVOLVER - Clasificación por equipos.

1º - Equipo de Ejército con 9.011 puntos, compuesto por: Tte. 1º Jorge Armando Luca 2.289 pts., Mayor Manuel Fernández 2.278 pts., Tte. Cnel. Jorge Carlucci 2.247 pts. y Mayor Norberto Vischi 2.197 pts.

Suplentes: Tte. Cnel. Juan Schappapietra 2.158 pts., Suboficial Mayor Arturo Rojas 2.115 pts.

2º - Equipo de Marina con



El Brigadier Mayor Bertoglio felicita al joven tirador Teniente 1º Jorge A. Luca



El Teniente de Navío Mariano Pavicic recibe su premio

**GRANJA
AVICOLA
INDUSTRIAL**

"LA MARY"

Administración:
GRAL. PAZ 1941
T. E. 1433
ESPERANZA
(Prov. de Santa Fe)

ESTABLECIMIENTOS
COMERCIALES
Grandes Tiendas
La Casa del Pueblo
NICOLAS SAENZ Y HNO. S.A.
Sucursales en:
Posadas - Oberá - Pto. Rico
Montecarlo y Eldorado

Roberto W. Lowe
S.A.I.C.F. e I.
Avda. San Martín s/n.
Direcc. Teleg. "Lowecia"
ELDORADO (MISIONES)

INSTITUTO DE ENSEÑANZA
PRIVADA
Incorporado a la Enseñanza
Oficial
"Santa María"
Externos - Pupilos 1/2 Pupilos
Buenos Aires 263 T. E. 5930
POSADAS (MISIONES)

8.758 puntos, compuesto por:
TNGE Mario Pavicic 2.240 pts.,
SSMA Pedro Otero 2.187 pts.,
SSML Juan Walter Núñez 2.180
pts. y SPON Carlos Bravo Paz
2.151 pts.

Suplentes: TFCO Manuel Flores
2.129 pts. y TNGO Miguel
Ferreira 2.091 pts.

3º - Equipo de Aeronáutica
con 8.716 puntos, compuesto por:
Cap. Miguel Moyano 2.219 pts.,
Cap. Humberto Aspitia 2.149 pts.,
Cap. Willy Rosasco 2.174 pts. y
Vicecomodoro Marcos Montesa-
no 2.129 pts.

Suplentes: Comodoro Mario
Santamaría 2.111 pts. y Coman-
dante Manuel Ezcurra 2.104 pts.

Clasificación Individual - Cam-
peón del arma: Teniente 1º Jorge
A. Luca con 2.289 pts. - Subcam-
peón del arma: Mayor Manuel
J. Fernández con 2.278 pts. -
Tercer Puesto: Teniente Coronel
Jorge Carlucci con 2.247 pts.

En consecuencia el Equipo de
las Fuerzas Armadas para com-
petir en torneos de carácter in-
ternacional ha quedado consti-
tuido en la siguiente forma:

FUSIL: Coronel de Infantería
Juan Carlos De Marchi, del Cdo.
Ars., Ejército; Suboficial Prin-

cipal de Infantería Antonio Co-
rrea, del Rm. 22, Ejército; Sub-
oficial Principal Oficinista Ra-
món Hagen, Ejército; SSON
Eduardo Florentino Armella, Ma-
rina y Capitán Francisco Gava-
za Migliore, Aeronáutica.

REVOLVER: Teniente Coronel
de Artillería Jorge Carlucci, del
Ars "San Lorenzo", Ejército;
Mayor de Artillería Manuel Jo-
sé Fernández de la Agr. Tall.
"Gral. Paz", Ejército; Teniente
Primero de Infantería Jorge Ar-
mando Luca, del CII, Ejército;
TNGE Mariano Pavicic, Marina,
y Capitán Miguel Angel Moyano,
Aeronáutica.

La ceremonia de clausura y
entrega de premios, realizada el
sábado 1º de agosto, fue presti-
giada por la presencia de S. E. el
señor Ministro de Defensa Nacio-
nal Dr. Leopoldo Suárez, el señor
Secretario de Estado de Aero-
náutica Brigadier (RE) Mario
Romanelli, el señor Presidente de
la Federación Argentina de Tiro,
General de División (RE) Fer-
nando I. Huergo, el señor Direc-
tor General de Tiro Coronel Ra-
món Recio, jefes y oficiales de
las tres armas de las Fuerzas Ar-
madas, y numeroso público.

COLABORACION

**INTENDENCIA MUNICIPAL
DE COMODORO RIVADAVIA**

(Prov. de Chubut)

SELECCION 1964

Fusil	Precisión	Velocidad
De Marchi	482,25	428
Correa	493,25	409,75
Hagen	489,75	397,25
Armella	474,75	387,25
Gavazza	460,25	365
Appendino	455,5	375,25

• Revólver Precisión Velocidad

Luca	280,75	291,50
Fernández	276,25	293,25
Carlucci	281,50	280,25
Pavicic	276	284
Moyano	274	270,75
Bravo Paz	262,50	275,25

FINLANDIA 1963

Fusil	Precisión (59)	Velocidad (59)
De Marchi	512	Appendino 460
Correa	509	De Marchi 442
Hagen	504	Hagen 439
Appendino	501	Correa 428

• Pistola Precisión (99) Velocidad (69)

Carlucci	281	Fernández	289
Luca	279	Luca	289
Fernández	277	Carlucci	285
Pavicic	275	Bravo Paz	270

**CAMPEONATO MUNDIAL - FUERZAS ARMADAS
LAHTI - FINLANDIA
AGOSTO 1963**

**TIRO RAPIDO DE PISTOLA
(30 tiros)**

REGLAMENTO INTERNACIONAL

1º ESTADOS UNIDOS N. A. — Cochran
R., 293; Wallis C., 292; Thompson F.,
291; Mc. Nally J., 291. Total: 1.167 pts.

2º FINLANDIA. — Riihela B., 289; Man-
tynen T., 288; Pekkala K., 288; Pouta-
nen P., 288. Total: 1.153 pts.

3º NORUEGA. — Bidtnes T., 293; Kol-
bjornsen O., 288; Bergo N., 286; Gustav-
sen R., 285. Total: 1.152 pts.

4º SUECIA. — Ljungall K. G., 293; Rask
C. G., 290; Eriksson R., 284; Windners-
son L., 277. Total: 1.144 pts.

5º ITALIA. — Amicosante B., 287; Pro-
to., 287; Bigazzi V., 286; Pascale N., 281.
Total: 1.141 pts.

6º ARGENTINA. — Fernández M., 289;
Luca J. A., 289; Carlucci J., 285; Bravo
Paz C., 270. Total: 1.133 pts.

7º GRECIA. — Marmaridis G., 284; Pra-
pavessis Th., 281; Cassomis D., 281; Pa-
pageopoulos A. R., 276. Total: 1.122 pts.

8º FRANCIA. — Ginot Ch., 283; Sobans-
ki P., 280; Darrius G., 279; Orengo Ch.,
279. Total: 1.121 pts.

9º BRASIL. — Correa J. T., 283; Piva
H. de O., 280; Machado L. M., 278; Filho
B. S., 273. Total: 1.114 pts.

10º PAISES BAJOS. — Westra S. C. H.,
284; Denker Curtius W. B., 280; van der
Caay J., 274; van Kregten P. O., 268.
Total: 1.106 pts.

**ELECTRONICA
RAFAELINA**

BELOLI Y CIA.
Fábrica de Aparatos de Radio

C. Pellegrini esq. 25 de Mayo
T. E. 1575 Rafaela
(Prov. de Sta. Fe)

**Coop. de Consumo
y Producción
"Sunchoales" Ltda.**

Av. Independencia y R. S. Peña
Sunchoales (Sta. Fe)

11º DINAMARCA. — Andersen H. C.,
280; Gabriel P., 271; Soderhamm O., 269;
Aagren F., 268. Total: 1.088 pts.

12º AUSTRIA. — Staudi K., 268; Kon-
rad A., 263; Patzer J., 254; Lichtner-Ho-
yer P., 254. Total: 1.039 pts.

13º EURQUIA. — Onyuru Y., 274; Ozen-
bas T., 266; Bukulmez M., 266; Soyguner
B., 227. Total: 1.033 pts.

14º BELGICA. — Renson J., 259; Rolet
A., 250; Dequesme P., 250; Maes B., 236.
Total: 995 pts.

**TIRO - FUSIL DE GUERRA 300 Mts.
REGLAMENTO INTERNACIONAL
(60 TIROS)**

1º FINLANDIA. — Ylonen V., 549; Ker-
vinen E., 544; Parkkari K., 539; Tyrvai-
nen A., 538. Total: 2.170 pts.

2º NORUEGA. — Landro M., 537; Naess
T., 532; Istad J., 526; Medaas O., 522.
Total: 2.117 pts.

3º ESTADOS UNIDOS N. A. — Canne-
lla Ph., 531; Davis Ch., 520; Jordan W.,
517; Teleso T., 513. Total: 2.081 pts.

4º SUECIA. — Lindh W., 541; Sund-
berg E., 520; Olofsson L., 512; Wennstrom
P., 491. Total: 2.064 pts.

5º ARGENTINA. — De Marchi J. C.,
512; Correa A., 509; Hagen R. E., 504;
Appendino R. P., 501. Total: 2.026 pts.

6º GRECIA. — Tsamaloukas N., 499;
Triantafillo N., 494; Panoussis Th., 470;
Manthos E., 469. Total: 1.932 pts.

7º FRANCIA. — Gournay P., 491; Pit-
ton F., 478; Martin L., 470; Lassere F.,
458. Total: 1.897 pts.

8º ITALIA. — Donofrio A., 469; Lauri-
cella L., 465; Testarmata L., 462; Giovi-
nazzo A., 451. Total: 1.847 pts.

9º BELGICA. — Gonissen O., 487; Fla-
ment L., 453; Imbrechts D., 445; Schroed-
er R., 445. Total: 1.830 pts.

10º PAISES BAJOS. — Huyts J., 472;
Semmeling H. J. A., 455; Sounerbren R.
Q., 443; van Wan Rooy P., 442. Total:
1.812 puntos.

11º BRASIL. — Cavalcanti G. V., 439;
Yun-Tay, R. de A., 438; Brito V., 422;
Silva G. N., 411. Total: 1.710 pts.

12º TURQUIA. — Asker N., 405; Ak-
man H., 402; Inan N., 394; Uzuner M.,
388. Total: 1.589 pts.

**TIRO DE PISTOLA - PRECISION
(50 Mts.)**

1º FINLANDIA. — Riihela B., 288; Mark-
kanen V., 287; Poutanen P., 285; Manty-
nen T., 284. Total: 1.144 pts.

2º NORUEGA. — Bergo N., 288; Gus-
tavsen R., 283; Bidtnes T., 283; Gaste A.,
282. Total: 1.136 pts.

**PEDRO C.
BERTOLA S. A.**

Industrial y Comercial

Agente de Y.P.F.

Concesionaria

FORD

Sarmiento 2200
T. E. 1030 y 1472
ESPERANZA A
(Prov. de Santa Fe)

**AUTOMOTOR
ESPERANZA**

SOC. RESP. LTDA.

Rivadavia y Pueyrredón
T. E. 1894
ESPERANZA A
(Prov. de Santa Fe)

**CAVASOTTO
HNOS.**

Pinturas
Decoraciones

Olazábal 1771
T. E. 76-0673
BUENOS AIRES

GINA CAPPELLARI Vda. SOLARI S.R.L. — Fca. Mosaicos - Ramos Gles. Belgrano 1299 T. E. 67 Apóstoles (Misiones)

ESTAB. INDUST. METALURGICO PICOTTO S.R.L. 27 de Feberro 2872 Rosario Av. Uruguay 1549 Pcsadas (Misiones)

TAPICERIA ROBERTO E. DIESEL Av. San Martín Km 8 Eldorado (Misiones)

WARENYCIA & ANDRUJOVICH R. S. L. AUTOMOTORES Sucursal Eldorado - Km 8 - (Mis.)

JUAN RYCHLUK Venta de Artículos del Hogar Suc. de IMLAVER San Ignacio

EDMUNDO A. SESMERO Concesionario Exclusivo "D.utz" Av. Uruguay esq. Ambrosetti T. E. 2238 y 3787 Posadas (Misiones)

"CALOTERMA" LUDOVICO SLIK E HIJO S.R.L. Inst. Sanitarias y Termomecánicas Urquiza 675 - Com. Rivadavia

"LA INDUSTRIAL" EMILIO ALMANSA Puerto Deseado (Terr. Santa Cruz)

CARLOS L. S. SARCHI Agentes de Y. P. F. 12 de Octubre 549 T. E. 154 Puerto Deseado (Prov. Santa Cruz)

EUREKA S. R. L. Km. 1839 - Ruta 3 - C. C. 58 Com. Rivadavia - (Prov. de Chubut)

CASTRILLI y TRAMEZZANI Ind. y Com. Soc. Anón. Establecimiento Electro Mecánico Castelli 269 - T. E. 47-0061 - Bs. As.

AUTOTRANSPORTES SAN JUAN S.A.C.I.F.A. SAN JUAN Av. Lib. Gral. S. Martín 173 Oeste - Teléfonos: 5778-4101 BUENOS AIRES Pasco 290 - Capital Federal Teléfono 47-2171

3º SUECIA. — Eriksson R., 290; Rask C. G., 288; Ljungvall K. G., 279; Widner-son L., 278. Total: 1.135 pts.

4º ESTADOS UNIDOS N. A. — Cochran R., 284; Lackey W., 283; Thompson F., 283; Mc. Nally J., 283. Total: 1.133 pts.

5º PAISES BAJOS. — van Hesteren F. U., 285; van der Caay J., 283; Westra S. C. H., 283; Doaker Curtius W. B., 279. Total: 1.130 pts.

6º FRANCIA. — Darrius G., 284; Mar-ques J., 281; Ginot Ch., 279; Orengo Ch., 274. Total: 1.118 pts.

7º ITALIA. — Proto N., 284; Pascale N., 280; Amicosante B., 278; Bigazzi V., 274. Total: 1.116 pts.

8º GRECIA. — Prapavessis Th., 282; Marmaridis G., 280; Papageorgopoulos A. R., 276; Kitsakis, 276. Total: 1.114 pts.

9º ARGENTINA. — Carlucci J., 281; Luca J. A., 279; Fernández M., 277; Pavicic M., 275. Total: 1.112 pts.

10º BRASIL. — Filho B. O., 278; Machado L. M., 276; Piva H. de O., 276; Co-rrera J. T., 276. Total: 1.106 pts.

11º DINAMARCA. — Andersen H. C., 275; Aagren F., 271; Andersen P. K., 268; Gabriel P., 259. Total: 1.073 pts.

12º TURQUIA. — Soyguner B., 272; Onyuru Y., 271; Bukulmez M., 269; Ozen-bas T., 257. Total: 1.069 pts.

13º BELGICA. — Maes B., 267; Rolet A., 265; Renson J., 250; Leroy H., 249. To-tal: 1.031 pts.

14º AUSTRIA. — Konrad A., 266; Staudi K., 261; Fichner-Hoyer P., 242; Patzer J., 236. Total: 1.005 pts.

TIRO - VELOCIDAD - FUSIL DE GUERRA (300 Mts.)

1º FINLANDIA. — Kervinen E., 510; Tyrvaainen A., 498; Ylonen V., 476; Park-kari K., 472. Total: 1.956 pts.

2º SUECIA. — Lindh W., 505; Sundberg E., 485; Olofsson L., 478; Ljungqvist E., 459. Total: 1.927 pts.

3º ESTADOS UNIDOS N. A. — Jordan W., 494; Davis Ch., 489; Cannella Ph., 477; Mc Nerney F., 425. Total: 1.885 pts.

4º NORUEGA. — Sannes O., 494; Naess T., 458; Landro M., 426; Istau J., 424. Total: 1.804 pts.

5º ARGENTINA. — Appendino R. P., 460; De Marchi J. C., 442; Hagen R. E., 439; Correa A., 428. Total: 1.769 pts.

6º GRECIA. — Panoussis Th., 430; Triantafillopoulos N., 412; Tsamaloukas N., 404; Kiritsian O., 404. Total: 1.650 pts.

7º PAISES BAJOS. — Huyts J., 421; van Wanrooy P., 406; Semmeling H. J. A., 388; Sounebren R. Q., 366. Total: 1.581 puntos.

8º ITALIA. — Testarmata L., 425; Lau-ricella L., 413; Donofrio A., 380; De Chi-rico G., 321. Total: 1.539 pts.

9º FRANCIA. — Martin L., 402; Gour-nay P., 401; Piton F., 369; Lasserre P., 364. Total: 1.536 pts.

10º BRASIL. — Cavalcanti G., 390; Yung-Tay P. de A., 386; Silva G. N., 371; Tavora P., 368. Total: 1.515 pts.

11º BELGICA. — Flament L., 384; Gon-nissen O., 382; Imbrechts D., 348; Au-werx H., 342. Total: 1.456 pts.

12º TURQUIA. — Inan N., 366; Asker N., 347; Akman H., 345; Cakmak Y., 330. Total: 1.388 pts.

"SAVESA" SANIDAD VEGETAL SOC. ANONIMA Fumigaciones Aéreas Productos Agropecuarios Av. Casey y Pellegrini T. E. 1530 - Venado Tuerto

"CITROEN" Av. San Martín K. 10 Eldorado (Misiones)

DON RAMON - Depósito de Forrajes y Almacén por Mayor Av. Uruguay al 2800 T. E. 4896 Posadas (Misiones)

FABRICA DE ARMAS SAURIO Marca Registrada ESTABLECIMIENTO INDUSTRIAL Froggia Hnos. S.C. BEGUERESTAIN 2448 T. E. 241-2170 LANUS F. C. N. G. R.

Mirando hacia atrás

MAYO y JUNIO

AÑO 1914:

• En un editorial titulado "El Fomento del Tiro" la revista, entre otros párrafos dice: "...El polígono es a manera de antiguo castillo señorial, a cuya sombra cuando se le sabía defendido por esforzados paladines, prosperaba la industria, se arraigaba el comercio y hallaba su cuna primera y su refugio siempre, la cultura de las sociedades, y aun la misma libertad de los pueblos y de los hombres. Introdúcirse en el manejo del máuser, no quiere decir adiestrarse para provocar. Al contrario. Eso quiere decir que los ciudadanos que hacen del tiro una práctica sagrada, radican a diario, el juramento solemne de vivir respetados y libres, en la vasta here-

dad que sus mayores les legaron..." y más adelante agrega: "...si la honestidad de un pueblo es garantía de respeto, sin dejar de ser honesto, estará tanto más seguro cuanto mayor sean sus elementos de defensa".

• Congreso de Tiro: Comenta la revista la iniciativa del Tiro Federal Argentino de la Capital Federal de hacer realizar un Congreso de Sociedades de Tiro con el principal objetivo de fundar una Confederación de Sociedades de Tiro del país y realiza un extenso comentario en favor de esta iniciativa, la cual es ampliamente apoyada por la Dirección General de Tiro y Gimnasia de entonces.

AÑO 1924:

• Comenta la revista la constitución de la delegación argentina de tiradores que concurrirá a Francia para representar a la Argentina en los Juegos Olímpicos de la ciudad de París y Campeonato Mundial a desarrollarse en la ciudad de Reims; fueron ellos para arma larga: Adolfo Arana, Juan Martino, Antonio Daneri, Jorge del Mazo, Juan Papis, Mario Genoud, Julio A. Cocca, Alfredo Pugnali, Benjamín Tealdi, Abelardo Rico y para arma corta: Félix Aráuz, Andrés Cumins, M. Osinaldi, E. y B. Ballestrini, Manuel Salgueiro y Alfredo J. Orfi-

la y para siluetas, tiro rápido, Lorenzo Amaya y Víctor Bigand (hijo).

• En un extenso comentario se informa sobre las intensas actividades del Tiro Suizo de Buenos Aires, su aporte a la atención y propulsión del tiro al blanco, las valiosas donaciones de importantes empresas Suizas radicadas en la Argentina y complementa el comentario refiriéndose a las efemérides suizas del 1 de Agosto y al Gran Concurso de Sociedades de Tiro celebrado con ese motivo.

AÑO 1934:

• Se comentan las modificaciones que la Unión Internacional de Tiro introdujo en la reglamentación de la disputa de los Campeonatos Mundiales de Tiro; alguna de ellas significan cambios fundamentales conforme a las viejas formas de la práctica de diversas disciplinas de este ejercicio.

• Se informa a los lectores sobre el estado de las obras del polígono en construcción en la localidad de Tres Arroyos, levantadas por iniciativa del Sr. Rec-

tor del Colegio Nacional de esa localidad y apoyado ampliamente por el vecindario y por la Municipalidad del Partido la cual donó el terreno.

• En una nota gráfica que abarca dos páginas se dan instrucciones a los tiradores sobre el uso de la correa auxiliar la cual en esa fecha fuera autorizada a utilizar por la Dirección General de Tiro para los participantes en el Concurso Nacional de Veteranos de Fusil.

TAPICERIA "AMEGHINO" TAPICERIA DE AUTOS EN GENERAL J. Fernández Tapizamos toda clase de Muebles Ameghino 1544 COM. RIVADAVIA (Prov. del Chubut)

RAUL A. VACCARINI Concesionario Siam Di Tella Automotores Alem y Necochea Particular: Rawson 855 COM. RIVADAVIA (Prov. del Chubut)

C.A. TIRO FEDERAL Fundado: 6 de mayo 1917 Personería Jurídica 172 Decreto 1219 Adm.: Belgrano 1045 C. C. 598 - T. E. 448 COM. RIVADAVIA (Prov. de Chubut)

CUMAN

- de -

Cuesta y Mansilla

Repuestos y Accesorios
Comisiones y Representac.
Seguros - Pinturas

Bmé. Mitre 317
PUERTO SAN JULIAN
(Prov. de Santa Cruz)

Nogueira - Pérez
de Burgos

Consignaciones
Representaciones
PUERTO SANTA CRUZ
T. E. 113

Agentes de:
Manuel Bautista
e Hijo S. A.
Consignatarios de Lanás,
etc.
AVELLANEDA
(Bs. As.)

MUNICIPALIDAD
PUERTO SAN JULIAN

(Prov. de Santa Cruz)

AÑO 1944:

• Se comenta el 4º match amistoso internacional de tiro Chileno-Argentino con fusil máuser y con pistola libre cuyos resultados fueron: Para fusil: Argentinos 2.434 y Chilenos 2.404 y para pistola: Chilenos 2.608 y Argentinos 2.585. Se informa también sobre las pruebas de maestro tirador disputadas simultáneamente y que en fusil fuera ganada por el chileno Vicente Herrera con 507 puntos; 2º el argentino Andrés Ayala con 506; y en pistola libre por el argentino Pablo Cagnasso con 543 y 2º el chileno Ignacio Cruzat con 534 puntos.

En la amplia información sobre los pormenores de todos los actos desarrollados, se destaca la visita de los tiradores a la ciudad de La Plata y el almuerzo de los

tiradores en la sede de Punta Lara del Jockey Club de esa ciudad. Se destaca asimismo la distribución de Premios realizada en el Círculo Militar, los discursos pronunciados y una profusión de fotografías.

• En una amplia nota necrológica se informa sobre el fallecimiento del Capitán (R.A.) Don Fausto Portela quien fuera el primer director de esta Revista de Tiro, cargo que desempeñó durante 34 años "con mucha eficiencia y superando innumerables obstáculos, con el impulso creador, el brío y la serenidad que lo distinguió". Una fotografía del extinto director acompaña a la información.

AÑO 1954:

• El Tiro Federal de Mercedes (provincia de Bs. As.) por iniciativa del distinguido vecino de esa ciudad, señor Abufager Salman, presidente de la sociedad Sirio-Libanesa de esa ciudad, hace disputar un concurso especial de tiro con varias clases de armas y sobre diversas distancias en conmemoración del 80º aniversario de la independencia de la República de Siria y el 10º aniversario de la República Libanesa. Presencian las principales competencias los señores Ministros Plenipotenciarios de ambas repúblicas y el señor Embajador de la República de Egipto, quienes fueron los donantes de los

principales trofeos otorgados en premio.

• La Federación Argentina de Tiro informa en una amplia nota, las reglamentaciones vigentes para la designación de tiradores que representarán al país en los II Juegos Deportivos Panamericanos a celebrarse en la ciudad de México.

• Ocupando varias páginas de la revista con gran cantidad de fotografías se informa sobre el homenaje tributado al Coronel Don José María Maldonado ex-Director General de Tiro y los resultados de los concursos de tiro realizados en su homenaje.

TORNEO MUNDIAL POSTAL DE TIRO DE LA N.R.A.

Se disputó nuevamente el Torneo Postal de Tiro organizado todos los años por la N. R. A. (National Rifle Association of América) en las especialidades o disciplinas: pistola libre y carabina pequeño calibre.

Participaron 15 naciones y en la competencia de pistola libre la lucha fue muy intensa entre los equipos de Suiza y Estados Unidos. Los dos batieron el record promedio de 544.7 puntos obtenidos por Suecia en la competencia de 1960. Los 10 tiradores suizos del equipo lograron la victoria con un promedio de 545,5 puntos por tirador, superando en sólo 5 puntos al equipo de Estados Unidos.

En la competencia en carabina libre pequeño calibre, el equipo de Alemania Occidental logró la mejor "performance" adjudicándose nuevamente el triunfo como ya lo obtuvie-

ra en las competencias de 1958 y de 1960; sus 10 tiradores del equipo señalaron un nuevo record al alcanzar un promedio de 1136,5 puntos por tirador, el anterior record era de 1136,3 puntos y obtenido por Suiza en 1962.

Los resultados generales para los 10 tiradores representantes de cada país fueron:

CARABINA PEQUEÑO CALIBRE

1º Alemania Occid.	con 1136,5 Ptos.
2º Suiza	" 1126,6 "
3º U. S. A.	" 1121,0 "
4º Suecia	" 1119,0 "
5º Austria	" 1116,8 "
6º Finlandia	" 1113,3 "
7º Noruega	" 1107,3 "
8º Dinamarca	" 1104,1 "
9º Italia	" 1095,7 "
10. Francia	" 1092,9 "
11. Gran Bretaña	" 1077,3 "
12. Canadá	" 1057,9 "
13. Australia	" 1054,3 "
14. Nueva Zelandia	" 1037,9 "
15. Luxemburgo	" 1001,4 "

El mejor total individual fue lo grado por el suizo Müller con 1154 y en las posiciones; el alemán occidental Kohnke y el U.S.A. Krilling ambos con 396 en cuerpo a tierra; el tirador alemán Klingner reunió el mejor total de rodilla con la excepcional "performance" de 395 puntos y en la posición de pie el tirador sueco Poignant alcanzó la mejor marca con 373 puntos.

En pistola libre los totales fueron:

1º Suiza	con 5455 pts.
2º U.S.A.	" 5450 "
3º Finlandia	" 5377 "
4º Alemania Occ.	" 5347 "
5º Suecia	" 5325 "
6º Gran Bretaña	" 5309 "
7º Italia	" 5285 "
8º Francia	" 5255 "
9º Noruega	" 5156 "
10. Australia	" 5053 "
11. Dinamarca	" 5049 "
12. Canadá	" 5029 "
13. Sud Africa	" 4991 "
14. Israel	" 4640 "
15. Rodesia del Sud	" 4136 "

El mejor total individual fue obtenido por el tirador suizo Lehmann con 565 puntos.

J. MIGUEL
MEYER

Estación de Servicio
SHELL

Repuestos y
Accesorios
Neumáticos

Reparto de
Kerosene
a Domicilio

Tel. 15 - HUMBOLDT
(Prov. de Santa Fe)

Para la hora de la salud
**Alimentos
"GRANIX"**
Arroz Crocante - Copos de Maíz
Galletitas GRANIX
Avda. San Martín 4625
T. E. 740-0307 - Florida
(Prov. Bs. As.) - FCNGBM

**Organización
De Franco**
Administración Contable
Impositiva
Trámites de Automotores
Impuestos, etc.
Direcc. JOSE GUIMARRA
Oncativo 1957 Lanús

O. C. I. P. A. R.
Soc. Anón. Ind. y Com.
Concesionarios SIAM
25 de Mayo 1562 y San Martín
2259-65 - T. E. 1012
Esperanza (Santa Fe)

Donnet y Bircher
Transporte de Asfaltos,
Combustibles, Aceites, etc.
TANQUES TERMOS
San Martín 1456 T. E. 1345
Esperanza (Sta. Fe)

Rodolfo A. Donnet
TRANSPORTE
A. Castellanos 1125 T. E. 1005
Esperanza (Santa Fe)

**Reynato J. y
Edgardo J. Gatti**
Fundición de Hierro,
Bronce y Aluminio
Pilar T. E. 41
(Santa Fe) FCNGB

**Juan Vico Savin
y Cía. S. R. L.**

Repuestos y Accesorios para
Automotores
Neumáticos Good Year y
Firestone
Av. Mitre 634 T. E. 1135
Rafaela (Santa Fe)

**Antonio L. W.
Almeida**

MARTILLERO PUBLICO
San Martín 243 T. E. 1215
Rafaela (Sta. Fe)

Librería "DANTE"

COPPETTI Y CIA. S.R.L.
Venta por Mayor y Menor
9 de Julio y Belgrano
T. E. 1745
Rafaela (Sta. Fe)

**Escuela Nacional de
Educación Técnica
(F) Nº 6**

"GUILLERMO LEHMANN"
(Ciudad de Rafaela)
(Prov. de Santa Fe)

**ESTABLECIMIENTOS
METALURGICOS**

EDIVAL S. A.
Cap. Aut. m\$.n. 10.000.000.-
Ava. Santa Fe 2350
Rafaela (Santa Fe)

ESSO Servicentro

"HECTOR ABATE DAGA"
Servicio Permanente
R. ABATE DAGA y
H. VIMO
Av. Lehmann y Maipú
T. E. 1679
Rafaela (Santa Fe)

UNA ISLA EN EL DELTA

El Centro de Cazadores del Oeste, con sede social propia en la calle Rivadavia 15351, de la localidad de Haedo, ha adquirido una isla de 27 hectáreas ubicada en la confluencia del canal Las Vivoras y el río Paraná de las Palmas, con servicio de lanchas colectivas, a 45 minutos del Tigre, paraje de privilegio por sus bellezas naturales y por la cantidad y calidad de la pesca que allí se ofrece. Cuenta con abundante vegetación, compuesta por árboles de sombra y grandes plantaciones de frutales, y con una edificación de mampostería integrada por cinco habitaciones, salón comedor de amplias dimensiones y demás dependencias.

La comisión directiva, con amplio sentido social, ha resuelto ceder a sus asociados pequeñas parcelas en arrendamiento para la construcción de viviendas-tipo, que facilitarían la permanencia de los mismos en época de vacaciones en beneficio de la salud y su economía.

Con motivo del importante paso dado por el Centro de Cazadores del Oeste, esta entidad ha dispuesto la apertura de su registro de socios en favor de todos los amantes de la pesca.

**CIRCULO DE CAZA MAYOR
BAHIA BLANCA**

Con domicilio provisional en la calle Alsina 353 de la ciudad de Bahía Blanca, ha quedado constituido el Círculo de Caza Mayor de Bahía Blanca. Lo preside el señor Guillermo Hiebaum, a quien secundan los señores Carlos Poncio de la Soza, vicepresidente; Fernando Paniagua, secretario; Vicente Schimfple, prosecretario; Wenceslao Harrington, tesorero; y Eduardo del Pino, protesorero.

Bonetto y Cía. S.R.L.

Fabricantes Exclusivos de los
FELPUDOS TIPO COCO.
Fibra Dura Nacional
Pelo 25 mm de Alto
1º de Mayo 2591
Esperanza (Santa Fe)

Atilio Albanesi

CINE TEATRO
"GRAN AVENIDA"
Av. Santa Fe 143 T. E. 1132
Rafaela (Sta. Fe)

**RINCÓN
DEL
CAZADOR**

**AMPLIACION DE
ACTIVIDADES EN EL
CIRCULO "EL ZORRO"**

El Círculo Privado de Cazadores "El Zorro", de Federal, Entre Ríos, ha incorporado la pesca a sus actividades societarias, denominándose en consecuencia Círculo Privado de Caza y Pesca "El Zorro".

La entidad, por otra parte, ha renovado su comisión directiva, quedando integrada por los siguientes miembros: presidente, Aurelio Terra; vicepresidente, Héctor Berisso; secretario, Jorge Vermeersch; prosecretario, Gerónimo Fonseca; tesorero, Colón Rivero; protesorero, Jorge Mazza; vocales: Carlos Sieyra, Emilio Llobet, Alfredo Cánovas y Raúl Ecnell, y como vocales suplentes, Pedro Clorici, Rubén Minigutti, Adán Wagner y Carlos Andrine.

Williner - Ilolay

Productos Lácteos de Calidad
Manteca, Quesos, Dulce de Leche
Sucesión de
ALFREDO WILLINER SRL
Av. Roca 883 T. E. 2288
Rafaela (Santa Fe)

**EMPRESA DE
TRANSPORTES DE CARGAS
"ARGENTINOS"**

MESA HNOS.
Productos Congelados y
Cargas Generales
E. Echeverría 45 - Paraguay 69
Belgrano 568 T. E. 2158
Rafaela (Sta. Fe)



CAZADOR ANTIAEREO

—Les juro que cargué cartuchos con munición Nº 7.

**Fusión del Club Cazadores
Alcorta con el Tiro Federal
Argentino de Alcorta, S. Fe**

El "Alcorta Cazadores Club" de la provincia de Santa Fe se ha fusionado con el Tiro Federal Argentino de Alcorta, pasando a actuar en su seno como Subcomisión de Tiro y Caza.

El "Alcorta Cazadores Club" está integrado por numerosos aficionados a la caza menor, muy abundante en la zona.

RAMON MANDAGARAN
Ramos Generales

San Ignacio (Misiones)

**COOP. ELECTRICA POPULAR
DE APOSTOLES LTDA.**

Apóstoles (Misiones)

CASA REBLE S. R. L.
ALMACEN POR MAYOR

Km 11 Elorado (Misiones)

**ARMERIA Y CARTUCHERIA
"MISIONERA"**

Todo para el Arma y la Caza
Colón 483 Posadas (Misiones)

DIESEL "ITALIA"
de FRANCISCO PANTO

Uruguay 1641 T. E. 6372
Posadas (Misiones)

**CONCURSOS DE PESCA
EN EL CENTRO DE
CAZADORES DEL OESTE**

El Centro de Cazadores del Oeste ha organizado los siguientes concursos de pesca:

2 de agosto: Concurso de pejerrey, en la isla del Centro de Cazadores.

23 de agosto: Concurso de Pejerrey, en la Costanera.

6 de setiembre: Concurso de pesca variada, en la isla.

11 de octubre: Concurso de pesca variada, en la isla.

13 a 15 de noviembre: Concurso de corvina y variada, en Mar de Ajó.

Estas competencias tendrán puntaje para el ranking interno de la entidad y serán exclusivas para los socios. Las inscripciones se reciben en su sede: Rivadavia 15351, Haedo.

MOBI S.R.L. Cap. \$ 4.000.000.-

Colón 650 esq. Sgo. del Es:ero
T. E. 4562 — Posadas (Misiones)
Suc. Larrea 822 — Oberá (Misiones)

**MUNICIPALIDAD DE MONTE
CARLO en Adhesión a la obra de
Tiro Ciudadano Nacional**

Monte Carlo (Misiones)

**MUNICIPALIDAD DE SAN IGNA-
CIO, en Adhesión a la obra del
Tiro Ciudadano Nacional**

San Ignacio (Misiones)

CARPINTERIA

— de —
GONZALEZ y FERRARI

RAWSON (CHUBUT)

Lanacopio S.R.L.

Cap. \$ 2.000.000.-

LANAS Y CUEROS LANARES

C. Correo 294 T. E. 327
COM. RIVADAVIA (Chubut)

Estación de Servicio

— de —

HECTOR SANTAMARINA

SARMIENTO (CHUBUT)

Criadero de Visones

— de —

ALFREDO HADWIGER

SARMIENTO (CHUBUT)

Prats Hnos.

FABRICANTES
Banco de Pruebas y Rectifica-
dores de Toberas combinada
para válvulas de motores

Av. Córdoba 1401 (Ruta 8)
VENADO TUERTO (Sta. Fe)

**Optica-Foto
"WIDMER"**

WIDMER y MARTIARENA
Lentes — Prolija ejecución de
recetas médicas — Aparatos y
útiles para fotografías

Belgrano 364 T. E. 1132
VENADO TUERTO (Sta. Fe)

CAMPAÑA de LUCHA contra el CANCER

Muchas enfermedades que no se toman a tiempo resultan difíciles de curar y pueden traer graves consecuencias. Hasta un simple resfrío es gestor a veces de complicaciones delicadas que preocupan seriamente a médico y enfermo. Queremos destacar que en medicina, lo aconsejable es prevenir y cuando la dolencia está declarada, enfrentarla sin pérdida de tiempo con el objeto de poder dominarla con mayor facilidad y con un mínimo de riesgos.

Por eso, cuando se recomienda al público que preste suma atención cuando sospeche algún síntoma de cáncer, no se hace la advertencia con el ánimo de alarmarlo, sino porque como en el caso de otras enfermedades, en el cáncer lo esencial para una cura efectiva y radical es el diagnóstico precoz.

El cáncer es una enfermedad grave, ello no puede ni debe ocultarse, pero es una dolencia curable si oportunamente se toman los recaudos necesarios y se siguen las indicaciones del médico. Hay que prevenirse, pero no tener aprensiones ni falsos temores.

La gente se alarma más al escuchar su denominación, que cuando se habla de otras afecciones graves, sin embargo, según el grado de progreso del mal y del lugar en que se halle, pueden ser otras enfermedades, tanto o más peligrosas que el cáncer.

Hay que tener el firme convencimiento que es una enfermedad más, una enfermedad grave a la que hay que prestar urgente atención, con el objeto de posibilitar un total restablecimiento, colaborando con el médico para conseguir por todos los medios descubrirlos en sus comienzos. Por eso, cuando se tenga alguna sospecha, lo prudente es consultar al médico sin pérdida de tiempo, llevando en el ánimo la absoluta seguridad de que de esa manera, habrán de conseguirse los resultados deseados.

Las estadísticas dicen que son altos los porcentajes de las curas realizadas por medio de la cirugía, de la radioterapia, de la radium-terapia y actualmente co-

mienzan a aplicarse nuevos procedimientos terapéuticos que hacen vislumbrar esperanzas en la tenaz lucha contra esta enfermedad.

Tales estadísticas nos obligan a ser optimistas y a pensar que las probabilidades de curación son muchas más de las que generalmente se supone. No hay que temer al cáncer, hay que enfrentarlo con decisión y energía, ayudando a los médicos para tratar de establecer un diagnóstico precoz, y con la terapéutica indicada, conseguir el resultado que, en la mayoría de los casos es la curación.

CURABILIDAD DEL CANCER

Según estadísticas dadas por la Organización Mundial de la Salud, el cáncer originado en distintas partes del organismo tratado precozmente se cura en las siguientes proporciones: piel 95%, mama 75%, útero 75%, recto 50%. Como puede apreciarse, las probabilidades de cura son muchas en estas localizaciones cancerosas y sobrepasa a las de otras enfermedades no tan temidas. Las proporciones enunciadas han sido tomadas en casos advertidos a tiempo gracias al diagnóstico oportuno, en el que tanto se insiste tratándose de cáncer. Pero es necesario darse cuenta también que la premura en el tratamiento, es primordial para la cura de muchas dolencias, inclusive de aquellas que, siendo benignas en sus comienzos, pueden complicarse y convertirse en graves si no se actúa en forma enérgica, rápida y decisiva. La ciencia dispone de recursos eficaces para combatir el cáncer. En principio, por lo tanto, hay que suprimir del ánimo público, mediante una prédica constante, esa idea que se tiene del cáncer como enfermedad terrible y misteriosa. Las operaciones quirúrgicas que se efectúen en lesiones iniciales, son de resultados muy positivos y fácilmente soportados por el enfermo. No se justifica por ello que pueda haber quienes teman o no se decidan a realizar una consulta oportuna,

que permita el diagnóstico precoz, única forma de lograr un tratamiento capaz de alcanzar los altos índices de curación que mencionábamos al principio.

Actualmente, además de la cirugía y las radiaciones se cuenta con otros recursos para curar el cáncer. Los isótopos radioactivos, han permitido el diagnóstico y tratamiento de infinidad de casos. En nuestro país, se han realizado curas que han abierto justificadas esperanzas sobre este novísimo método. También el uso de la quimioterapia, ha permitido vislumbrar posibilidades. El panorama de la lucha contra el cáncer, encuentra a la medicina en plena actividad y con elementos cada vez más eficientes, pero se insiste, con toda lógica, en el diagnóstico precoz, porque cuanto más rápidamente se inicie el tratamiento, mayores son las posibilidades de curación y porque llegando la enfermedad a cierto grado de evolución, los esfuerzos, pueden resultar mucho menos eficaces.

Hay que estar advertido y consultar al médico ante cualquier duda. Las durezas indoloras, particularmente en la glándula mamaria, las pérdidas de sangre en cualquier parte del cuerpo y en la mujer fuera del período menstrual, cualquier ulceración que no cicatrice, especialmente en la boca, lengua o labios, los cambios progresivos de color y tamaño en verrugas o lunares, las ronqueras y tos persistentes, las dificultades sin causa aparente para ingerir alimentos y las alteraciones prolongadas en el funcionamiento intestinal y de la vejiga, pueden ser señales de muchas enfermedades, entre ellas el cáncer. Ante cualquiera de estos signos, resulta premiosa la consulta médica, a fin de que, en cada caso, se inicie, sin demora, el tratamiento curativo que las circunstancias aconsejan.

Ministerio de Asistencia Social y Salud Pública

Dirección de Educación Sanitaria y Social

POR LOS POLIGONOS DEL PAIS

CAPITAL FEDERAL

TIRO FEDERAL ARGENTINO DE BUENOS AIRES

Clasificación Final de los Campeones Sociales de todas las Armas Correspondientes al mes de

JUNIO

Fusil de Guerra Tres Posiciones: 1º José Brescia, con 960 puntos. 2º Miguel Solchaga, con 923, 3º Atilio Hernández, 894. puntos.

Fusil de Guerra Pie: 1º José Brescia, con 373 puntos. 2º Miguel Solchaga, con 358 puntos. 3º Antonio Andó, con 355 puntos.

Veteranos Mayores: 1º Ernesto Crivelli, con 555 puntos. 2º Guido Comello, con 426 puntos.

Reservistas: 1º Abel Comello, con 442 puntos. 2º Horacio Nicolini, con 441 puntos. 3º Juan Antonioli, con 432 puntos.

Pistola Libre: 1º Sebastián Vives, con 1033 puntos. 2º Juan Iñiguez, con 993 puntos.

Carabina Tres Posiciones: 1º Antonio Andó, con 1088 puntos. 2º Darío Del Mónico, con 1082 puntos.

Carabina Tendido: 1º Cirilo Nassiff, con 1167 puntos. 2º Melchor López, con 1167 puntos. 3º Horacio Santurio, con 1145 puntos.

Carabina Damas: 1º Nelly Celinchi, con 502 puntos.

Siluetas Olímpicas: 1º Manuel Fernández, con 1162 puntos. 2º Juan C. Oxoby, con 1156 puntos. 3º José Schaffer, con 1156 puntos.

Pistola 11,25: 1º Miguel Ferreyra,

con 259 puntos. 2º Tomás Batalla, con 245 puntos. 3º Susana Amiot, con 196 puntos.

Revólver defensa: 1º Osvaldo Ruggiero, con 286 puntos. 2º Juan C. Oxoby, con 271 puntos. 3º Miguel Ferreyra, con 266 puntos.

Clasificación Final de las Pruebas Mensuales de todas las Armas

FUSIL MAUSER

Categoría "A": 1º Eduardo Hauschildt, con 676 puntos. 2º Julio Rosica, con 638 puntos.

Categoría "B": 1º Horacio Nicolini, con 628 puntos. 2º Marcelino Alba, 620 puntos.

Categoría "C": 1º Héctor Parissi, con 717 puntos. 2º Sergio Costa, con 708 puntos. 3º Antonio Castejon, con 702 puntos.

Categoría "D": 1º Juan C. Tallone, con 687 puntos. 2º Juan Antonioli, con 682 puntos.

Categoría "D" de damas: 1º Rosa Olguín, con 565 puntos. 2º Matilde Romero, 554 puntos.

Categoría Novicios: 1º Roberto Merino, con 449 puntos. 2º José Yanelli, con 446 puntos. 3º Ricardo Pascale, con 445 puntos. 4º Pablo Carranza, con 442 puntos. 5º Daniel Kitz, con 441 puntos.

PISTOLA LIBRE

Categoría "B": 1º Osvaldo Ruggiero, con 815 puntos.

CARABINA TENDIDO

Categoría "A": 1º Jorge Banca-ro, con 1676 puntos.



IGUALOSE LA MARCA MUNDIAL DE SILUETA OLIMPICA

El tirador Osvaldo Ruggiero totalizó 593 puntos sobre 600 posibles, durante los campeonatos sociales disputados en el Tiro Federal Argentino, en Núñez. La marca obtenida iguala el record mundial en la prueba de silueta olímpica, pero no podrá ser homologada por no haber sido obtenida en competencia internacional, controlada por la Unión Internacional de Tiro. Quedará, en cambio, como record social interno, lo que coloca al novel y promisorio tirador entre los mejores especialistas del país.

CARABINA TRES POSICIONES

Categoría "B": 1º Rodolfo Sbertoldi, con 823 puntos.

Categoría "C": 1º Pedro Guglielmino, con 750 puntos.

Categoría Cadetes: 1º Juan Sebastián Tallone, con 592 puntos.

PISTOLA CALIBRE 22 SOBRE SILUETA METALICA

Categoría "B": 1º Eduardo Mac Lean, con 439 puntos.

Muebles Aldasoro S. R. L.

Exposición y Venta:
Belgrano 241 T. E. 1805
Fábrica: Mitre 58
VENADO TUERTO - (Sta. Fe)
Sucursal: SAN GREGORIO

Hostería "La Chozza"

Ruta 8 - Kil. 366 T.E. 1652
VENADO TUERTO - (Sta. Fe)

Instituto "Sagrado Corazón"

H. Irigoyen 1441 T. E. 1174
VENADO TUERTO - (Sta. Fe)

Fábrica de Bastidores

para Chevrolet, Coche y Camioneta.
Reparaciones en General de
Chasis y Carrocerías
ANGEL R. MEUNIER
Colón 176 T. E. 371
RUFINO (Sta. Fe)

Ferías Frinchaboy S. A.

REMATES - FERIAS
HACIENDAS
COMISIONES GENERALES
San Martín 270 T. E. 1677.
VENADO TUERTO - (Sta. Fe)
ARIAS (Córdoba) - T. E. 69

Compañía Aérea del Litoral

Soc. Anón. Fumigaciones
VENADO TUERTO - (Sta. Fe)
Lavalle 548 - Of. 6 - Piso 3º
T. E. 32-5572, 32-4990 (Int. 6)
y 32-5176 (Int. 6)
Capital Federal

PISTOLA 11,25

Categoría "B": 1º) Armando Rodríguez, con 365 puntos.
SILUETAS OLIMPICAS
Categoría "B": 1º) Jorge Windau, con 372 puntos.
Categoría "C": 1º) Simón Mazar, con 492 puntos.

CAMPEONATO EN HOMENAJE AL DIA DE LA ARMADA NACIONAL

En conmemoración del Día de la Armada Nacional, se disputó en el polígono de Núñez un concurso homenaje, que arrojó los siguientes resultados:

Carabina Tendido: 1º) Eduardo Hauschildt, con 578 puntos. 2º) Oscar Longchamp, con 575 puntos. 3º) Antonio Andó, con 575 puntos. 4º) Amadeo Rey, con 573 puntos. 5º) Cirilo Nassiff, con 571 puntos. 6º) Eulogio Berro, con 569 puntos. 7º) Mario Rocchetti, con 567 puntos. 8º) Alberto Maier, con 559 puntos. 9º) Susana Parra, con 547 puntos. 10º) Jorge Bancora, con 544 puntos.

Siluetas Olímpicas: 1º) José Schaffer (por desempate), con 581 puntos. 2º) Osvaldo Ruggiero, con 581 puntos. 3º) Manuel Fernández, con 579 puntos. 4º) Juan Carlos Oxoby, con 578 puntos. 5º) Alberto Montassier, con 576 puntos. 6º) Nelson Charles Torno, con 573 puntos. 7º) Enrique Schack, con 568 puntos. 8º) Eugenio Balzani, con 567 puntos. 9º) Mateo Lembo, con 565 puntos. 10º) Antonio de Donato, con 557 puntos.

Transportes SANTA MONICA

Frutas - Fiambres
Manteca - Vinos

MARINELICH y BOGA

Sarmiento 604 T. E. 172

SAN JULIAN
(Prov. de Santa Cruz)

Buenos Aires
Río Negro - Chubut

CONCURSO APERTURA EN EL TIRO FEDERAL ARGENTINO DE BUENOS AIRES

Al iniciarse la temporada oficial de tiro 1964, se disputaron en el polígono de Núñez las pruebas de su tradicional "Concurso Apertura", cuyos resultados finales fueron los siguientes:

FUSIL DE GUERRA

Categoría "Copa de Honor": 1º) Julio N. Silva, con -196 puntos. 2º) Oscar Longchamp, con 191. 3º) Atilio Hernández, con 187.

Categoría Veteranos Mayores: 1º) Ernesto Crivelli, con 277 puntos.

Categoría Reservistas: 1º) Abel Comallo, con 270 puntos. 2º) Raúl Saraya, con 264. 3º) Vicente Zeballos, con 261.

Categoría Arma Libre: 1º) Antonio Andó, con 530 puntos.

Patria Mayoría de Impactos: 1º) Juan Estévez, con 159 puntos. 2º) Julio Rosica, con 89.

Patria Punto Céntrico: 1º) José Wogther, con 44 puntos.

Categoría "A" Especial: 1º) Atilio Hernández, con 947 puntos. 2º) Oscar Longchamp, con 915.

Categoría "A": 1º) Julio Rosica, con 225 puntos. 2º) Félix Fernández Ares, con 207. 3º) Héctor Caramés, con 205.

Categoría "B": 1º) Horacio Nicolini, con 225 puntos. 2º) Catalina Malvicino, con 206.

Categoría "C": 1º) Ricardo J. Río, con 235 puntos. 2º) Eduardo Parisi, con 234. 3º) Francisco Scianca, con 230. 4º) Antonio Castejon, con 226.

Transportes CRUZ DEL SUR

BUENOS AIRES
COM. RIVADAVIA
Mateo Ivancic
Turina

Agente
Buenos Aires
Comodoro Rivadavia
Casa Central:

Rondeau 1172 Tel. 34518

Bahía Blanca

Depósito:

Maza 2163 Tel. 91-2406

Buenos Aires

Depósito en:

Comodoro Rivadavia

Escritorios:

Belgrano 703 - Tel. 472

Categoría "D": 1º) Daniel Ferrari, con 175 puntos. 2º) Juan Antonio Li, con 170.

Categoría Novicios: 1º) Héctor Rucci, con 171 puntos. 2º) Andrés Bozic, con 166. 3º) Pedro Carranza, con 164. 4º) Norberto Merino, con 163 puntos.

Categoría "D" de Damas: 1º) Alicia Echazu, con 145 puntos. 2º) Ana María Hauschildt, con 135.

PISTOLA LIBRE

Categoría "A" Especial: 1º) Enrique Mallea, con 1.037 puntos. 2º) Sebastián Vives, con 1.035. 3º) Guillermo Apistia, con 1.031.

Categoría "A": 1º) Francisco Valzorio, con 258 puntos.

Categoría "B": 1º) Osvaldo Ruggiero, con 179 puntos.

Categoría "C": 1º) Norberto Sbertoni, con 137 puntos.

CARABINA DAMAS

Categoría "A" Especial: 1º) Nelly Celichini, con 567 puntos.

Categoría "A": 1º) Susana Parra, con 286 puntos.

Categoría "B": 1º) Irma S. de Caso, con 241 puntos.

Categoría "C": 1º) Beatriz Rey, con 189 puntos.

CARABINA TENDIDO

Categoría "A" Especial: 1º) Melchor López, con 1.172 puntos. 2º) Cirilo Nassiff, con 1.162; 3º) Darío Del Mónico, con 1.162.

Categoría "A": 1º) Jorge Bancora,

Vicente Bellomo

San Julián:
Pesca y Conserva de Pescado

Lago Gardiel

Pesca del Salmón

Gobernador Gregores
Fábrica de Conservas de Salmón

SAN JULIAN (Prov. Sta. Cruz)

Enrique Falkenberg

S. A. Ind. y Com.
Cap. Aut. m\$N. 20.000.000.-
FABRICA DE CALZADO
Fábrica Especializada en
Calzado Anatómico Ortopédico

Avda. San Martín s/n.
T. E. 64 C. C. Nº 9

Pilar (Prov. Santa Fe)

Raquetas de Tenis "BELIZ" Extra

Fabricante:
NICANOR L. BELIZ

Pilar (Prov. Santa Fe)

con 560 puntos. 2º) Alberto Maier, con 559.

CARABINA TRES POSICIONES
Categoría "A" Especial: 1º) Darío Del Mónico, con 1.104 puntos. 2º) Eric Fabok, con 1.073.

Categoría "A": 1º) Alberto Maier, con 238 puntos.

Categoría "B": 1º) Miguel Caso, con 282 puntos. 2º) Guillermo Mendoza (h.), con 281.

Categoría "C": 1º) Emilio Ducca, con 192 puntos. 2º) Gianfranco Basso, con 189.

Categoría Cadetes: 1º) Daniel Manzoni, con 186 puntos. 2º) Juan Tallone, con 178. 3º) Guillermo Iglesias, con 166.

PISTOLA 11,25

Categoría "A" Especial: 1º) Miguel Ferreyra, con 264 puntos.

Categoría "A": 1º) Rolando Dumas, con 112 puntos.

Categoría "B": 1º) Carlos Galli, con 140 puntos.

Categoría "C": 1º) Jorge Windaus, con 125 puntos.

REVOLVER DEFENSA

Categoría "A" Especial: 1º) Miguel Ferreyra, con 270 puntos. 2º) Osvaldo Ruggiero, con 269. 3º) José Schaffer, con 263.

Categoría "A": 1º) Armando Rodríguez, con 137 puntos.

Categoría "B": 1º) Jorge Windaus, con 142 puntos.

Categoría "C": 1º) Susana Amiot, con 121 puntos.

PISTOLA CALIBRE 22 SOBRE
SILUETAS METALICAS

Categoría "A" Especial: 1º) José Schaffer, con 294 puntos. 2º) Manuel Fernández, con 292.

Categoría "A": 1º) Héctor Silva, con 145 puntos. 2º) Simón Mazzer, con 144.

Categoría "B": 1º) Eduardo Mac Lean, con 148 puntos.

Categoría "C": 1º) Miguel F. Aráoz, con 145 puntos.

SILUETAS OLIMPICAS

Categoría "A" Especial: 1º) José Schaffer, con 1.161 puntos. 2º) Manuel Fernández, con 1.159. 3º) Juan C. Oxoby, con 1.159. 4º) Nelson Charles Torno, con 1.151.

Categoría "A": 1º) Antonio De Donatom, con 1.100 puntos. 2º) Luis Mazzoli, con 1.093.

Categoría "B": 1º) Alejandro Arauz, con 535 puntos. 2º) Miguel F. Aráoz, con 532.

REVOLVER FUEGO CENTRAL
Categoría "A" Especial: 1º) Manuel Fernández, con 578 puntos. 2º) Enrique Schack, con 559. 3º) José Cionci, con 557. 4º) Rodolfo Schack, con 556. 5º) Osvaldo Ruggiero, con 555 puntos.

Categoría "A": 1º) Ismael J. Lami, con 488 puntos.

Maestro Tirador de Pistola 11,25:

Carlos Galli, con 258 puntos. Distintivo Dorado.

José María A. Sodiro

Abogado

9 de Julio 301 T. E. 1015
Ra'aela (Sta. Fe)

CESANA HNOS. S. C. C.

Concesionario "Studebaker"
Servicio Mecánico Autorizado

Av. Santa Fe 911 T. E. 2195
Rafaela (Sta. Fe)

Basso, Beninca y Bottero S.C.C.

Fábrica de Válvulas para
Motores a Explosión y
Maquinarias Afines

A. Díaz 162 - T. E. 1808 (Int.)
Rafaela (Sta. Fe)

COLEGIO "SAN JOSE"

Hermanos Maristas

Rafaela (Sta. Fe)

Isidoro S. Dellasanta y Cía.

S. A. I. y C.

Concesionarios
Gral. Motors Argentina S. A.
Lister y Blackstone
Rectificaciones - Repuestos
25 de Mayo y Avda. Roca
T. E. 1084 y 2019 - Rafaela

Benincá, De Ponti y Cía. S. R. L.

Cap. m\$N. 8.000.000.-

CURTIEMBRE

ACOPIO FRUTOS DEL PAIS
Garibaldi y 32

T. E. 1335 C. C. 119
Ra'aela (Sta. Fe)

MERCADO BORIS

IOVCHEV y Cía.

Avda. San Martín
CALETA OLIVIA

Regis y Ramonda

S. R. L. — Cap. \$ 3.000.000.-

25 de Mayo 950 T. E. 1821
VENADO TUERTO

Richard y López Sauqué

Productos ESSO
de Petróleo

Colón 967 T. E. 1190
VENADO TUERTO

Juan B. Ratti

TRANSPORTES DE
HACIENDAS EN GRAL.

J. B. Justo 1 T. E. 1900
VENADO TUERTO

Residencial "Had"

Ambiente Familiar
PEDRO ANTONIO HAD

Iturraspe 745
VENADO TUERTO

Prov. BUENOS AIRES

MAGNIFICO GESTO DEL PERSONAL DE LA SOCIEDAD ITALIANA DE TIRO A SEGNO

El día 20 de junio último con motivo de celebrarse el Día de la Bandera se ofició una misa de campana en la sede deportiva de la Sociedad Italiana de Tiro a Segno, sito en El Palomar (Provincia de Buenos Aires).

Después de la misa las autoridades e invitados se reunieron en un almuerzo en cuyo transcurso y a continuación de las palabras alusivas a la fecha que pronunciaron varios de los presentes, el señor Alberto B. Vidal, secretario general de la Unión Trabajadores de Entidades Deportivas y Civiles y ex intendente de la Sociedad, entregó al señor presidente de la misma, ingeniero Pablo Cagnasso, la suma de \$ 50.000 m/n. en concepto de contribución del personal de la sociedad y aporte propio, con destino a la reconstrucción del polígono.

CORDOBA

CAMPEONATO DE TIRO EN ADHESION A LA "SEMANA DEL EJERCITO

El Tiro Federal Argentino de Deán Funes, en adhesión a la Semana del Ejército, hizo disputar en su polígono un concurso de tiro en el que participaron veinte instituciones de la zona. Resultó ganador el equipo que representara a la Sociedad Sirio Libanesa, siendo los resultados generales los que transcribimos a continuación:

Premio "Municipalidad Dean Funes" Copa:

1º Sociedad Sirio Libanesa. Tiradores: Raúl Riachi y Rubén Riachi. 1 medalla, 96 puntos; 1 medalla: 101 puntos. Total: 197 puntos.

2º Casa Olmos. Tiradores: Adolfo Luján y Elías Olmos. 1 medalla, 100 puntos; 1 medalla, 95 puntos. Total: 193 puntos.

3º F. C. N. Gral. Belgrano "Equipo B". Tiradores: Rito Villagran y Miguel Quiñonez. 1 medalla, 95 puntos; 1 medalla 98 puntos. Total: 193 puntos.

4º Casa Ana Lía. 191 puntos.

5º Agencia Chevrolet. 190 puntos.

Schober y Gómez

Especialidad en
FRENO HIDRAULICO

Ameghino 1213
C. Rivadavia (Prov. Chubut)

Sanatorio Di Sarli

Dr. Domingo M. Di Sarli
Médico Cirujano

Cirugía General - Maternidad
Traumatología Rayos X

Alvear 860 C. Rivadavia
Chubut

INDUSTRIAL BRAGADO S. R. L.
Capital \$ 1.400.000.-

San Martín 2200 T. E. 186
Bragado FCNDFS

GARCIA Y CIA. — Ramos Generales
Remates Feria — Cereales

Rivadavia 2100 T. E. 19 y 454
Bragado FCNDFS

COLEGIO PARROQUIAL
NUESTRA SEÑORA
DEL BUEN VIAJE

Belgrano 357 T. E. 629-1357 Morón

S. A. IMP. Y EXP. DE LA
PATAGONIA — Filial Sarmiento
España y Alberdi

Sarmiento (Prov. del Chubut)

OTTO ARGENTINA S. A.

Técnica e Industrial

Tucumán 435 - 4º P.
T. E. 32-4319 Buenos Aires

HERMANN A. VENDNAGEL
Contador Público Nacional

Av. San Martín Km 9½

AUTOMOTORES
"BRAGADO"

Av. Núñez 930 — Bragado - FCNDFS



Representantes de la Sociedad Sirio Libanesa, quienes se adjudicaron el Campeonato organizado por el Tiro Federal de Deán Funes, en adhesión a la Semana del Ejército.

6º Correos y Telecomunicaciones. 186 puntos.

7º Casa Tosini. 178 puntos.

8º Aero Club. 175 puntos.

9º Distrito Militar 41. 163 puntos.

10º Colegio Nacional. 161 puntos.

11º F. C. N. G. Belgrano. "Equipo B" (Cargas). 153 puntos.

12º F. C. N. Gral. Belgrano "Equipo A" (Personal). 150 puntos.

13º F. C. N. G. Belgrano (Trenes). 126 puntos.

14º Escuela Fray Luis Beltrán. 124 puntos.

15º Jefatura de Policía Eq. A. 118 puntos.

16º Tiro Federal. 117 puntos.

17º Jefatura de Policía. Eq. B. 107 puntos.

18º F.C.G. Belgrano (Cargas) Eq. A. 101 puntos.

Equipos Crush y Farmacia Dean Funes no se presentaron.

Campeones: De conjunto: Rodolfo R. Comba. Premio: 1 copa, 105 puntos.

De rodilla: Adolfo Luján. Premio: 1 medalla, 52 puntos. De tendido: Raúl Navarro. Premio: 1 medalla, 54 puntos.

Blanco Patria: 1º Julio A. Sivillotti. Premio: Copa, 193 puntos. 2º Fiorelo Levis. Premio: medalla, 136 puntos. 3º Pedro A. Nieto. Premio: medalla, 135 puntos.

Punto céntrico: Desierto.

ENTRE RIOS

CONCURSO RESERVISTA EN FEDERAL, ENTRE RIOS

El día 20 de junio se dispuso en el Tiro Federal Argentino de Federal (E. R.) el Concurso Reservista, en el que intervinieron veintinueve tiradores, clasificándose en los primeros puestos los siguientes participantes:

1º Sr. Jorge Schaffer, con 109 puntos (premio una copa). 2º Emilio Dellavedova, con 108 puntos (premio una copa). 3º Miguel Ángel Pérez, con 108 puntos (premio una copa). 4º Bernardo Brodsky, con 107 puntos, ganador posición C/T 57 puntos (medalla dorada).

5º Luis Bento, con 107 puntos, ganador posición R/T 58 puntos (medalla dorada). 6º Carlos Ravacio, con 104 puntos, ganador posición C/T 56 puntos (medalla dorada).

7º H. Argumedo, con 104 puntos, ganador posición R/T 56 puntos (medalla plateada). 8º Carlos Popelka, con 105 puntos, ganador posición R/T 53 puntos (medalla plateada).

9º Raúl Morales, con 103 puntos, ganador posición C/T 56 puntos (medalla plateada).

"La Gloria"

RAMOS GENERALES
ACOPPIO DE
FRUTOS DEL PAIS

MOISES Hnos.
S. R. L.

C. C. 23
SARMIENTO
(CHUBUT)

CASA NESE

MAYORISTAS

Distribuidor Pilas "Eveready"

Pellegrini 1511 T. E. 255
BRAGADO (Bs. As.)

FELIPE TORRACA

Carpintería Mecánica
Mueblería, Cortinas de
Enrollar
y Trabajos de Carpintería
en General

Barrio Industrial, calle 127
Belgrano 953

COM. RIVADAVIA
(Prov. del CHUBUT)

Sierra y López

Agencia de COMPRA-VENTA
DE AUTOMOTORES

Repuestos y Accesorios

Representantes de:

Federico Schempp S. A.

Concesionarios de

General Motors S. A.

Puerto Descado — (Santa Cruz)

AUTOMOTORES

SANTA ROSA BRAGADO

Soc. en Com. por Acciones

Av. Núñez 930 — Bragado - FCNDFS

OSCAR A. ZADIG MAUREL
Escribano

Meeks 167 T. E. 243-3330
Lomas de Zamora FCNGR

CREACIONES "C A R - C A L"

Avda. Tehuelches 97

Gral. Mesconi (Chubut)

SUPER MERCADO "ATLAS"

Urquiza 565 T. E. 2704
Comodoro Rivadavia (Chubut)

Almacén, Carnicería y Rotisería
"Miramar" de M. CALATRAVA
A. del Valle y Alvear — Com. Rivad.

RATZ HNOS. S. R. L.

Cepillería Técnica

Estados Unidos 1132 Cap. Fed.

LEON ESPERANZA Y CIA.
ALMACEN POR MAYOR
Ayacucho 606-614 Posadas (Mision.)

LA INMOBILIARIA
CIA. DE SEGUROS

San Martín 564 Capital

COLEGIO VIRGEN DE LUJAN
 VARONES PUPILOS DE 16 a 13 AÑOS
 Hay Vacantes
 Abierta la inscripción para el año 1964
 Omnibus Escolar, Medios Pupilos y Externos
 Monteagudo 830 - T. E. 91-3027/9090 - Capital

BONIFACIO BERTINO
 MECANICA GENERAL
 Chacabuco 787 - Comodoro Rivadavia
 (Prov. de Chubut)

CRUCICH & CIA.
 SOCIEDAD COMERCIAL COLECTIVA
 Repuestos y Accesorios - Lubricantes - Representac.
COOPER STEWART S.A.C.I.F.
 Máquinas y Herramientas Esquiladoras
 Almirante Brown 559 C. C. 202
 Puerto Deseado (Prov. Santa Cruz)

COMPANIA ARGENTINA DEL SUD
 S. A. C.
 RAMOS GENERALES
 Puerto Deseado (Prov. Santa Cruz)

ELECTROTECNICA
 "T O S S O"
 Dinamos - Arranques - Bobinajes en General
 Especialidad en Reguladores de Voltaje
 Urquiza 586 Comodoro Rivadavia

FARMACIA SALDIVIA
 EDITA SALDIVIA
 Farmacéutica
 Calle Alem 235 Comodoro Rivadavia

"LA CUMBRE" - De POLA y SAIZ
 VINERIA - FIAMBRERIA - ALMACEN
 Ameghino 1389 - 97 T. E. 2285
 Comodoro Rivadavia (Prov. de Chubut)

Dr. HECTOR M. NUÑEZ
 Neurología - Neuropsiquiatría - Encefalografía
INSTITUTO ARGENTINO GERMANO
 Urquiza 515 Capital

RESIDENCIAL
COMODORO
 España 919 T. E. 2582
 Comodoro Rivadavia (Prov. de Chubut)

En nuestro próximo número:

LA PISTOLA BERGMANN



Un estudio completo sobre estas armas realizado por primera vez en el mundo, que comprende sus modelos comerciales y militares. Apasionante artículo que comienza a publicarse en nuestro próximo número.

Otra interesante nota escrita especialmente para

ARMAS y TIRO

por Santiago P. Tavella Madariaga

ANTONIO CASAS

Panadería "La Unión"

★

Casilla Correo 16 T. E. 6
 PUERTO DESEADO (G. M. C. R.)

BUCZAK HNOS. Y CIA. S.C.C.

Repuestos y Accesorios Automotores

Av. Rivadavia 202 T. E. 2759
 COM. RIVADAVIA (Prov. de Chubut)

MALEK Y UGLESSICH

Oficina Contable Representaciones

Agencia de PATRIA CIA. DE SEGUROS GENERALES

Leandro N. Alem 844-848 C. C. 101
 COM. RIVADAVIA

VICTOR J. MOSQUEIRA

RAMOS GENERALES

Ing. Coronel Nº 547 C. C. Nº 57
 S A R M I E N T O (CHUBUT)



DON RUBEN ROQUE FERNANDEZ

El 13 de julio del corriente año, dejó de existir don Rubén Roque Fernández, un mes antes de cumplir sus cincuenta y dos años de edad.

Gran propulsor del Tiro, fue el mismo un entusiasta de ese deporte, para el que demostró poseer brillantes condiciones.

Su juvenil actividad y su hombría de bien lo llevó a formar parte de la Comisión Directiva de la Asociación del Tiro Federal Argentino de Goya, su patria chica. Desde allí, su impulso, su dinamismo y su iniciativa, se pusieron en acción, trabajando sin pausas ni desánimos, hasta conseguir que se habilitara el Polígono de Tiro de Goya, que había permanecido treinta años inactivo.

Con su desaparición el tiro ciudadano ha perdido un elemento de valor y en particular, la Asociación del Tiro Federal Argentino de Goya, ha dejado de contar con uno de sus más firmes pilares. Su ejemplo, no obstante, mantendrá vivo el recuerdo de don Rubén Roque Fernández, que ha de marcar el derrotero para los que colaboraron con él, y ha de ser la luz que guíe a los nuevos valores que asomen al ambiente del tiro deportivo.

Automotores Rufino S.R.L.

Concesionarios Ford Agentes Good-Year
 Máquinas Agrícolas Automóviles - Camiones
 Repuestos - Neumáticos
 Italia 149 T. E. 449
 RUFINO (Sta. Fe)

Casa "La Española"

ZAPATERIA y MERCERIA
 Precio Fijo Verdadero

San Martín 300
 VENADO TUERTO (Sta. Fe)

R. Vallortigara

ESTABLECIMIENTO LITOGRAFICO

Moreno y López T. E. 1278
 VENADO TUERTO (Sta. Fe)

YURAKA SRL

GOMERIA EN GENERAL

Calle Córdoba (Ruta 8) y Pje. Irigoyen
 T. E. 1840 - 1692
 VENADO TUERTO - (Sta. Fe)

Edmundo J. Pedraza

ZAPATERIA "TATE"

Belgrano 546
 VENADO TUERTO - (Sta. Fe)

Veterinaria "El Centauro" SRL

Asesores Técnicos
 Dr. Mario Leandro Casás
 Dr. Rubén Omar Anchieri

Rivadavia 833 T. E. 1901
 VENADO TUERTO - (Sta. Fe)

ACADEMIA DE CHOFERES
"LAMELA"
 MANEJO, TECNICA
 AUTO p/EXAMEN
 CURSO completo
DIAZ VELEZ 4772
 U. T. 60-7948

FACIL RAPIDO

PRODUCTOS LACTEOS

"LA RAFAELINA"

Mateo Vitulich e Hijos

BVARD. ROCA 504

Casilla Correo 12

T. E. 1555

R A F A E L A

MARCHIARO
Automotores S. A.

AUTOMOVILES
 Y CAMIONES

Agentes: Neumáticos Good-Year

Concesionario FORD

LISTER Blackstone

MOTORES INDUSTRIALES

ZEBALLOS esq. PELLEGRINI

SUNCHALES

(Prov. de Sta. Fe)

FCNGBM

Números Atrasados

ARMAS Y TIRO



REVISTA DE TIRO

Nro. 599. — La Pistola Parabellum Ira. Parte. AGO. TADO.

Nº 600 - 601 — La Pistola Parabellum 2da. Parte.

Nº 602 - 603 — La Pistola Militar Mauser. Ira. Parte. El Ciervo Colorado.

ARMAS Y TIRO

Nº 1 — La Pistola Militar Mauser, 2da. parte. — La Industria Armada Argentina: Halcón, Ira. parte.

Nº 2 — La Pistola Militar Mauser, 3ra. parte. — Agosto.

Nº 3 — PISTOLA MAUSER DE BOLSILLO, W.T.P.I. TIRO AL VUELO Y COMO HACERLO. 2da. PARTE.

Nº 4 — PISTOLA WALTHER P. 38. Ira. PARTE. TIRO AL VUELO Y COMO HACERLO. 3/ PARTE.

Nº 5 — PISTOLA WALTHER P. 38 - 2da. PARTE. TIRO AL VUELO. CAZA EN LA PAMPA.

NUMEROS ATRASADOS m\$N. 50.

Suscripción anual (6 números) m\$N. 250.—

Solicítelos por Correo, enviando Cheques o Giro a la orden de REVISTA ARMAS Y TIRO

ARMAS Y TIRO

RODRIGUEZ PEÑA 1384
 Capital Federal

VINO DE MESA

THERISOD

FRACCIONADORES:

Therisod Hnos.

Rawson 1145

COMODORO RIVADAVIA - (CHUBUT)

LA PAMPA

INSTRUCCION DE TIRO PARA ESTUDIANTES EN LA PROVINCIA DE LA PAMPA

La Dirección General de Educación de la Provincia de La Pampa, estimando que es su deber el cumplimiento de las disposiciones sobre práctica e instrucción de tiro para los alumnos de establecimientos de enseñanza secundaria, ha resuelto adoptar por Disposición número 92, de fecha 20 de mayo de 1964, las obligaciones aprobadas por Decreto Nacional N° 6.079/62, por el cual se reglamenta la instrucción de tiro durante el período lectivo de los estudiantes enrolados.

RIO NEGRO

INAUGURACION OFICIAL DEL TIRO FEDERAL ARGENTINO DE CINCO SALTOS

Con motivo de la inauguración oficial del polígono del Tiro Federal Argentino de Cinco Saltos, en adhesión a la Semana del Ejército y como parte integrante de los actos organizados por la Comisión Municipal de Festejos Patrios, se realizó el día 23 de mayo del corriente un torneo Interprovincial de Tiro, cuyos resultados fueron los siguientes:

1º) Sociedad Italiana de Allen, con 451 puntos (Copa VI Div. Inf. de Montaña). 2º) Unión Alem Progresista, de Allen, con 436 puntos (Copa Tiro Federal Zapala). 3º) Club Atlético Cinco Saltos, con 436 puntos (Copa Ruca Sport). 4º) Club Alto Valle de Allen, con 413 puntos (Copa Tiro Federal Allen). 5º) A.P.Y.C.A.R. de Gral. Roca, con 412 puntos. 6º) Pacífico de Neuquén, con 408 puntos. 7º) Experimental Cinco Saltos, con 407 puntos. 8º) Mensajera del Valle-Roca, con 405 puntos. 9º) Atlético Regina, con 399 puntos. 10º) Comunicaciones de Roca, con 392 puntos. 11º) Estrella Polar de Allen, con 373 puntos. 12º) Independiente de Neuquén, con 365 puntos. 13º) Aero Club Cinco Saltos, con 356 puntos.

Resultados Individuales: 1º) Lázaro Murillas, de Soc. Italiana Allen, 154 puntos (Copa D. M. 25). 2º) Laudelino Avancini, de Soc. Ital. de

Allen, 153 puntos (Copa Tiro Federal Gral. Roca). 3º) Juan V. Montezín, Club Atl. Cinco Saltos, 153 puntos (Copa Tiro Fed. Neuquén). 4º) Mario Ungarini, de Alto Valle Allen, 151 puntos (Copa Tiro Fed. Cinco Saltos). 5º) Oscar Speiser, Unión Alem Prog. Allen, 150 puntos (medalla Tiro Fed. Roca). 6º) Juan Bovera, Mensajera del Valle Roca, 146 puntos (medalla Tiro Fed. Roca). 7º) Ildefonso Quijano, Club Atl. Cinco Saltos, 145 puntos. 8º) Salvador Arier, Club Pacífico de Neuquén, 144 puntos. 9º) Rubén Murillas, Soc. Italiana Allen, 144 puntos. 10º) José Hernández, Unión Alem Prog. de Allen, 144 puntos.

Posición de Pie: 1º) Mario Ungarini, con 52 puntos (Copa Soc. Italiana de Allen). 2º) Jacinto Ramidán, de Experimental Cinco Saltos, 50 puntos (medalla T. F. Cinco Saltos).

Rodilla: 1º) Lázaro Murillas, 55 puntos (Copa T. F. Cinco Saltos). 2º) Juan V. Montezín, 53 puntos (medalla Tiro Federal Cinco Saltos).

Cuerpo: 1º) Juan V. Montezín, 55 puntos (Copa T. F. Neuquén). 2º) Laudelino Avancini, 54 puntos (medalla T. F. Gral. Roca).

Categoría "A" a 300 metros: 1º) Benigno Maceda, 205 puntos. 2º) Juan Montezín, 194 puntos. 3º) Ildefonso Quijano.

GANADORES DE POSICION

Pie: 1º) B. Maceda, 62 puntos.

Rodilla: 1º) B. Maceda, 73 puntos.

Cuerpo: 1º) J. Montezín, 79 puntos.

Categoría "B" a 300 metros: 1º) Francisco Bustos, 107 puntos. 2º) Osvaldo Trognot. 3º) José Seren. 4º) Adolfo Pérez. 5º) Jacinto Ramidán. 6º) Hilario Mabellini.

GANADORES DE POSICION

Pie: 1º) F. Bustos.

Rodilla: 1º) José Seren.

Cuerpo: 1º) Osvaldo Trognot.

Categoría "C" a 200 metros: 1º) Francisco Bustos. 2º) Jacinto Ramidán. 3º) José Seren. 4º) Andrés Chana. 5º) Hilda Trognot. 6º) Adolfo Pérez. 7º) Armando Martini. 8º) Arturo Abel. 9º) Luis Biteznick. 10º) Osvaldo Ceriani. 11º) Hilario Mabellini. 12º) Omar Rodríguez. 13º) Osvaldo Trognot.

GANADORES DE POSICION

Pie: 1º) F. Bustos.

Rodilla: 1º) Andrés Chana.

Cuerpo: 1º) José Seren.

Categoría "D" a 150 metros: 1º) Luis Biteznick. 2º) Juan Bruno. 3º) Hilda Trognot. 4º) Alfredo Daniel. 5º) Omar Rodríguez. 6º) Julio Seren. 7º) Juan Molina. 8º) Aníbal Fuentes. 9º) Luis Giuliani. 10º) Hernán Garabito. 11º) Carlos A. Radonich. 12º) Néstor Seren. 13º) G. Hermandorena. 14º) Néstor Maceda. 15º)

FABRICAS DE
 MANTECA

SANCOR

COOPERATIVAS

UNIDAS LIMITADA

Sucursales de venta, en:

Buenos Aires, Rosario, Córdoba, Mar del Plata, Bahía Blanca, Villa María, Resistencia, Santa Fe y Tucumán.

Oficinas de Comercio Exterior:

LAVALLE 579 - 6º Piso
 T. E. 31-1260
 BUENOS AIRES

Administrac. Central:

SUNCHALES
 T. E. 30 - 38 y 61
 (Prov. de Santa Fe)

"EXPRESO RAYO DE PLATA"

Visintini y Fenoglio S.R.L.

Av. Santa Fe 1678 T. E. 1039
Rafaela (Santa Fe)
Depósito en Buenos Aires
Cangallo 3227-69 T. E. 88-0088

Farmacia "Operto"

JUAN A. OPERTO

Farmacéutico Nacional

Av. Centenario 210 Telf. 2370
Rafaela (Santa Fe)

Justo Jiménez (h)

Ingeniero Civil

Rivadavia 221 T. E. 1762
Rafaela (Santa Fe)

FRANCESCONI Hnos.

FABRICA DE MUEBLES

Avda. Italia 153
Rafaela (Santa Fe)

MOLFINO Hnos. S.A.C.I.F.

FABRICAS DE PRODUCTOS LACTEOS - DIV. AZUCAR

C. C. 14 T. E. 1545 y 2273
Rafaela (Sta. Fe)

Soc. Coop. Agríc. Ganadera "30 de Agosto" Ltda.

REMATES FERTAS

Viamonte y Rivadavia
T. E. Escrit. 2119 - Feria 1006
Rafaela (Santa Fe)

Hilario Mabellini. 16º) Manuel Herrero. 17º) Francisco Vidal.

GANADORES DE POSICION

Pie: 1º) Juan Bruno.

Rodilla: 1º) Luis Biteznick.

Cuerpo: 1º) Alfredo Daniel.

Categoría "E" Cadetes a 150 metros: 1º) Hilda Trognot. 2º) Néstor Seren. 3º) Ricardo Gisbert. 4º) Carlos H. Radonich. 5º) Luis Tamagni. 6º) Angel Franco. 7º) Alberto Molina. 8º) Rodolfo García. 9º) Néstor Jorge Maceda. 10º) Hugo Gisbert. 11º) Ramón Rodríguez.

GANADORES DE POSICION

Pie: 1º) Angel Franco.

Rodilla: 1º) Carlos H. Radonich.

Cuerpo: 1º) R. Gisbert.

Menores con apoyo, a 150 metros:

1º) Héctor A. Fuentes. 2º) Eduardo Chana. 3º) Luis Giuliani. 4º) Emilce Trognot. 5º) Héctor Garabito. 6º) Jorge Seren. 7º) Dante Bustos. 8º) Enrique Maceda. 9º) Oscar Radonich.

Menores, cuerpo a tierra, sin apoyo, a 150 metros: 1º) Jorge Seren. 2º) Emilce Trognot. 3º) Dante Bustos. 4º) Héctor Fuentes.

ALA

América Latina
Autotransportes

Soc. Resp. Ltda.

TRANSPORTES RAPIDOS
de Mercaderías Generales
entre Buenos Aires y
Comodoro Rivadavia

Depósitos y Oficinas:
Gorriti 3739 - Bs. Aires
T. E. 86-8257 - 88-5117

Representante en:
Comodoro Rivadavia
Ameghino 1544 T. E. 2250

Municipalidad
Puerto Deseado

Prov. de Santa Cruz

Industrias Plásticas Saladillo S. A.

Fábrica de Compuestos Sintéticos, Productos Químicos y plásticos en general
Fábrica Cables "Pellalala"
Saavedra esq. Bouchard
COM. RIVADAVIA
(Prov. del Chubut)

Electro Visión

LETREROS LUMINOSOS

Representante Philips en Iluminación
Venta de Lámparas - Tubos Accesorios

Ventas y Oficina:
L. N. Alem 58 C. Rivadavia

Taller "El Porvenir"

- de -

RAMOS HNOS.

Reparaciones de Automóviles en General
Especialidad en Ajustes
Urquiza 630
C. Rivadavia (Prov. Chubut)

Bossi Hnos. y Martegani

Ojales de Bronce para Lonas, Toldos y Carpas. Metal Plástico - Matricería
Gral. Iriarte 352
T. E. 22-1753 Avellaneda

CASA LONGATI

Limpieza y Encerado de Pisos
Cangallo 1361 Capital

Dr. VICENTE GIUNTA

Médico
Belgrano 473 Quilmes

JAMONES TORJELON

Frigorífico Buenos Aires
Donato Alvarez 1152 Capital

BURIASSO y SAPINO SAC e I

Concesionario de:
Industria Automotriz Sta. Fe SA
Av. Santa Fe 1141 Rafaela

JOSE LUIS MIRANDA

San Martín 877 C. Rivadavia
(Chubut)

SANTA FE

CUMPLIO 25 AÑOS EL TIRO FEDERAL ARGENTINO DE CORONDA

El 15 de marzo ppdo., el Tiro Federal Argentino de Coronda, Santa Fe, cumplió 25 años de vida continuada al servicio de la patria.

El 12 de enero de 1939, la Sociedad "Amigos de Coronda" designa una comisión para que realice las gestiones para la instalación de un polígono en Coronda. La idea cristaliza en una convocatoria a los vecinos, quienes se reúnen en el cine teatro "Colón", el 15 de marzo de 1939, fundando en dicha asamblea el Tiro Federal Argentino de Coronda.

Su primera comisión directiva estaba formada por los siguientes miembros: Manuel Cabral Villafañe, Pergentino Peppá, Juan S. Fontanarrosa, Juan E. Maggi, Alejandro Giorgis, Manuel Valebella, Cecilio Duarte, Enrique Dettoni, Julio C. Martínez, Matías Domínguez, Daniel Lafuente, Jorge Yunis y Rodolfo Núñez.

En celebración de sus bodas de plata, la Sociedad Tiro Federal Argentino de Coronda hizo disputar el trofeo "Comuna de Coronda", que se adjudicó el Tiro Federal de Rosario, de acuerdo a los siguientes resultados:

1º) Tiro Federal de Rosario, con 306 puntos. 2º) Tiro Federal de Rafaela, con 302 puntos. 3º) Tiro Suizo de Rosario, con 299 puntos. 4º) Tiro Federal de San Gregorio Norte, con 295 puntos. 5º) Tiro Federal de Gessler, con 289 puntos. 6º) Tiro Federal de Santa Fe, con 284 puntos. 7º) Tiro Federal de Felicia, con 283 puntos. 8º) Tiro Federal de San Car-

los, con 280 puntos. 9º) Tiro Federal de Humboldt, con 174 puntos. 10º) Tiro Federal de Coronda, con 238 puntos.

Luego de la disputa de la copa, se descubrió una placa recordatoria de la primera comisión directiva, que fue bendecida por el presbítero D. Eduardo F. Accastello.

Posteriormente, hizo uso de la palabra el actual presidente de la institución, don Pedro Baine, quien se refirió al historial del Tiro Federal de Coronda.

A las 12.30 horas se sirvió un almuerzo criollo en honor de los socios vitalicios, efectuándose a los postres la entrega de premios a los ganadores del concurso y de plaquetas a los homenajeados.

NUEVAS AUTORIDADES EN EL TIRO FEDERAL ARGENTINO DE SAN JERONIMO NORTE

El Tiro Federal Argentino de San Jerónimo Norte, ha elegido nueva Comisión Directiva, para el período 1964/65, la cual ha quedado constituida con los siguientes miembros:

Presidente, señor José Konieczko; vicepresidente, señor Julio Imhoff (h.); secretario, señor Juan C. Ambort; prosecretario, señor Rosendo Mangoldt; tesorero, Sr. Raúl Imhoff; protesorero, señor Américo Zurschmitt; vocales: señores Pablo Cavagna (h.), Faustino Croatto, Eduardo Marty, Mario Eggel; vocales suplentes: señores Carlos Müller, Osvaldo Fiereder; revisadores de cuentas: señores Alberto Eberhardt, Juan Chiavarini.



El Sr. Pedro Baine, Presidente de la Entidad, entrega al Dr. Manuel Cabral Villafañe, diploma de honor y medalla

FABRICACION DE MANTECAS

SANCOR

COOPERATIVAS UNIDAS LTDA.

LA MAYOR COOPERATIVA DE AMERICA LATINA

1938 - 1964

PLANTAS INDUSTRIALES EN:

SANTA FE:

Sunchales, San Justo, Gálvez y San Guillermo

CORDOBA:

Brinkman y Devoto

BUENOS AIRES:

Charlone

CAP. FEDERAL:

Aráoz 265 y Lavalle 579

GOMERIA "CHIRO"

Taller de
Vulcanización
Venta de
Neumáticos

Recapado y Recauchutaje

Avda. Uruguay 740

T. E. 4717

POSADAS
(MISIONES)

Sucursal: S A L T A

Oscar P. Seggiaro

Ingeniero Civil

Empresa

Constructora

Sarmiento 640

T. E. 46-7438 / 8794

Buenos Aires

Municipalidad de Sarmiento

S A R M I E N T O
(Prov. del Chubut)

TORNEO DE TIRO "CIUDAD DE CRESPO"

El 26 de abril del corriente año el Tiro Federal Argentino "Crespo" hizo disputar el trofeo "Ciudad de Crespo", obteniendo los equipos que intervinieron en el cotejo la siguiente colocación:

1º) Con 328 puntos: III Batallón de Comunicaciones - Paraná. 2º) Con 322 puntos: Tiro Federal Paraná B - Paraná. 3º) Con 322 puntos: Tiro Federal Paraná A - Paraná. 4º) Con 319 puntos: Tiro Federal Paraná D - Paraná. 5º) Con 319 puntos: Mecánica Peralta A - Paraná. 6º) Con 316 puntos: II Brigada Aérea B - Paraná. 7º) Con 311 puntos: Casa Izaguirre A - Crespo. 8º) Con 309 puntos: Radio Antártida A - Paraná. 9º) Con 308 puntos: Taller Mantenimiento Paraná A - Paraná. 10º) Con 307 puntos: Taller Mantenimiento Paraná B - Paraná. 11º) Con 307 puntos: Hospital Militar Paraná A - Paraná. 12º) Con 306 puntos: Tiro Federal Paraná C - Paraná. 13º) Con 304 puntos: Círculo Suboficiales Aeronáutico A - Paraná. 14º) Con 303 puntos: Casa Glass A - Crespo. 15º) Con 301 puntos: III Batallón de Comunicaciones B - Paraná. 16º) Con 300 puntos: Zapatería Oreven A - Paraná. 17º) Con 291 puntos: Casa Oto A - Crespo. 18º) Con 287 puntos: Círculo Suboficiales Aeronáutica C - Paraná. 19º) Con 287 puntos: Bar "El Aguerrido" A - Crespo. 20º) Con 286 puntos: Casino Suboficiales A - Crespo. 21º) Con 266 puntos: I Grupo Fotográfico A - Paraná. 22º) Con 261 puntos: Electrónica "Schull" A - Crespo. 23º) Con 252 puntos: II Brigada Aérea A - Paraná. 24º) Con 252 puntos: Agua y Energía A - Crespo. 25º) Con 248 puntos: Correos y Telecomunicaciones A - Crespo.

Ñ A R O

Trajes Suixtil

Belgrano 467

VENADO TUERTO (Sta. Fe)

Cantina y Parrilla "TIO PANCHO"

Cocina Internacional
Especialidad en Pastas Caseras

Av. Belgrano 79

VENADO TUERTO (Sta. Fe)

"Gran Tienda París"

- de -

TORBJORN BJORSETH

Cmte. Luis Piedrabuena
(Prov. Santa Cruz)

Colegio "San José"

Internos y Externos

OBRA DE "DON BOSCO"

Puerto Deseado

(Prov. de Santa Cruz)

TALLER DE AUTOMOTORES

Rabanal y Olgúin

Chapa - Pintura
Alargue de Cabina
Especialidad en Arreglos
Choques y Vuelcos

Necochea 1643

C. Rivadavia - (Prov. Chubut)

TALLER CHAPISTA

Océano Sur

GONZALEZ - CUDÁ

Especialista en Vuelcos
Fabricación Cabina Dormitorio
Enderezar Chasis

Aristóbulo del Valle 1443

C. Rivadavia (Prov. Chubut)

Cococcioni Hnos.

(Fundada en el año 1910)

Suc. de Cococcioni Hnos.

FABRICA DE MOSAICOS Y
MARMOLES ARTIFICIALES

Fellegri 222 T. E. 1013

VENADO TUERTO (Sta. Fe)

Construcciones Metalúrgicas S. A.

Industrial y Comercial

Ruta Nacional N° 8 - Km 368

VENADO TUERTO (Sta. Fe)



Guillermo A. Stettler, representante de Agua y Energía, clasificado campeón de conjunto con 106 puntos

1º) Centro Comercial e Industrial, con 202 puntos (Fructuoso Aguirre, 99 puntos, y Rubén Sal, 103 puntos). 2º) Centro Deportivo Peñarol, con 194 puntos (Oscar Stettler, 100 puntos, y Mario Acevedo, 94 puntos). 3º) Agua y Energía Eléctrica, con 195 puntos, menos 2 de handicap (Guillermo Stettler, 106 puntos, e Ismael A. Gruben, 89 puntos). 4º) Club de Pesca y Remo, con 189 puntos (Carlos M. Stettler, 98 puntos, y Adolfo R. Kamerman, 91 puntos). 5º) Dirección Provincial de Vialidad, con 183 puntos. 6º) Unidad Regional Rosario del Tala, con 178 puntos. 7º) Tiro Federal Rosario del Tala, con 173 puntos.

Campeón de conjunto resultó el representante de Agua y Energía, Guillermo A. Stettler, que totalizó 106 puntos.

INICIACION DE ACTIVIDADES EN EL TIRO FEDERAL ARGENTINO DE ROSARIO DEL TALA

Como todos los años, la Sociedad Tiro Federal Rosario del Tala, hizo disputar como primer concurso del año la Copa Municipalidad, que se disputa todos los años el 25 de mayo, en conmemoración de la fecha patria, que por razones del mal tiempo reinante en la fecha señalada, hubo de disputarse el domingo 31 del mismo mes.

En esa oportunidad se presentaron a competir siete equipos representativos de instituciones locales, cotejándose la siguiente clasificación:



Equipo ganador de la Copa Municipalidad, que representó al Centro Comercial e Industrial lo integran los tiradores Rubén Y. Sal y Fructuoso Aguirre.

SALVADORI y Cía.

Almacén por Mayor
Importación
"Triunfadora" - m. r.

Barrio Industrial
Manzana 2 (bis)

C. Correo 280
COM. RIVADAVIA

Gran Hotel "Mercedes"

de SEGUNDO P. CONTINI
E HIJOS

Habitaciones con Baños
Privados y Calefacción

16 esq. 29 T. E. 3987
MERCEDES (Bs. As.)

Coop. Agropecuaria de Venado Tuerto Ltda.

Juan B. Justo y Sarmiento
Escritorio: T. E. 1553 y 1491
Galpón Cereales T. E. 1199
VENADO TUERTO - (Sta. Fe)

"CONCA"

RICARDO S. CONCA
Importador

Belgrano 682

T. E. 1532

VENADO TUERTO - (Sta. Fe)

Benito Campi

Tirador

VENADO TUERTO - (Sta. Fe)

Aldo A. Mussini

CARNICERIA Y FABRICA
DE EMBUTIDOS
"LA ESMERALDA"

Rivadavia 733

VENADO TUERTO - (Sta. Fe)

Caponi, Roca y Cía. S. A.

Com. Ind. e Inmobiliaria
Cap. Autoriz. \$ 25.000.000.-
IMPORTADORES

Ruta 8 (Km 367) E. H. Irigoyen
T. E. 1439 C. C. 82

VENADO TUERTO - (Sta. Fe)

RADIO FELEZ

San Martín 702 T. E. 1582
VENADO TUERTO

HOTEL BUDDENBERG
Eldorado Misiones
EL RELAMPAGO - E. TSCHINKL
Km. 8 El Dorado Misiones
SEYFRIED y Cía. S.R.L. Imprenta
Km. 8 El Dorado Misiones
EL TREBOL
Km. 8 El Dorado Misiones
OSCAR J. OLCHESE
O.C. 42 - Km. 9 El Dorado, Misiones
NICOLAS SAENZ y Hnos. S. A.
El Dorado Misiones
SCOTTO y FERRARA S. en C.
Belgrano 541 - Apóstoles - Misiones
CINE "REX"
Belgrano 524 - Apóstoles - Misiones
Taller Agromecánico TARNOWSKI
J. J. Lanusse 269 - Apóstoles - Misiones
FARMACIA "ITATI"
Av. Cabred 557 - Posadas - Misiones
FRUTERIA "EL AMANECEER"
Av. Cabred casi Av. Uruguay
Posadas
LUYICAR MOTORS
Córdoba 471 Posadas
ADOLFO MORITZ
Colón 589 Posadas
REPUESTOS AYACUCHO
Ayacucho 377 Posadas
Dres. E. Galían y E. Aimé Gabús
San Lorenzo 329 Posadas
RODRIGUEZ TOLOSA
Bolívar 162 Posadas
ESTUDIO JURIDICO AYRAULT
Ayacucho 327 Posadas
A. M. S.R.L.
Sarmiento 333 Posadas
JOSE DEL PILAR PANIGUA - Seg.
Sarmiento 385 Posadas
AUTO-SERVICE "VIAL"
Jujuy y San Martín Posadas
LA PEQUEÑA BOLSA S.R.L.
Colón 540 Posadas
ESTUDIO COLOMBO
Colón 228 Posadas
Estudio Fotográfico de A. PASQUET
Ríoja 510 Posadas
Taller de Motos "LUCHO PEREZ"
Colón 642 Posadas
FOYMAR I. O.
Rivadavia 440 Posadas
S.A.M.E. de Q. PERESSON
Sgo. del Estero 271 Posadas
GOMERIA "EL DECANO"
F. de Azara y S. del Est. - Posadas
CORRALON "SAN PEDRO"
Av. Uruguay 1549 Posadas
DAMIAN FLORES y Cía. S.R.L.
Av. Uruguay 1500 Posadas
CASA VIANA S.R.L.
Av. Uruguay 1462 Posadas
SANATORIO NOSIGLIA S. A.
Córdoba y 25 de Mayo Posadas
SU-GAS (J. Subosky)
Av. Uruguay 899 Posadas
DANIEL R. NEUMANN
F. Bogado casi Uruguay Posadas
"EL ARCA DE NOE"
Av. Uruguay 194 Posadas
ALMACEN "TOLEDO"
T. de S. José y Ayacucho - Posadas
MARIANO KLIUKAS
Av. Uruguay 790 Posadas
REPUESTOS STANDARD
J. A. Roca 441 - Pergamino - B.As.
ARIAS y DAX C.O.
J. A. Roca 473 - Pergamino - B.As.
Hijos de EVARISTO ALONSO SAIC
Cnel. Lagos 519 Pergamino
MICHELONI y Cía.
San Nicolás 302-8 Pergamino
Suc. Montecarlo Misiones
ANNAN de PERGAMINO
San Nicolás 340-48 Pergamino

SUSCRIBASE A LA REVISTA

6 NUMEROS m\$n 250.-

Señor Director de la Revista

ARMAS y TIRO

Rodríguez Peña 1384 - Buenos Aires

Sírvase suscribirme a la revista "Armas y Tiro"
para lo cual adjunto cheque - giro postal N°
por valor de \$ 250.-m/n.

Nombre y Apellido

Domicilio

Localidad

F. C.

Firma

OPTICA LUZ
San Nicolás 350 Pergamino
GRAN ACEITERIA LA ESTRELLA
San Nicolás 378 Pergamino
ARMANINO y Cía.
J. A. Roca esq. Moreno - Pergamino
OPTICA PROSPERO
J. A. Roca 474 Pergamino
FEDERICO GARROTE S.R.L.
J. A. Roca y Dr. Alem - Pergamino
Dr. CARLOS E. BENEDETTO
Dr. Alem 496 Pergamino
CONFECCIONES T.E.L.
25 de Mayo y Mitre - Pergamino
MERCERIA "A LA CHEVRETE"
San Nicolás 630 Pergamino
FERIA "LA ESMERALDA"
Dorrego 510 Pergamino
CAVALITTO
San Nicolás 832 Pergamino
AGRONOSUR
Gral. Paz 543 Pergamino
VILLANUEVA Hnos. S.R.L.
Uriburu 579 Pergamino
ROBERTO CERIOTTI
11 de Septiembre 560 Pergamino
PRE Hnos. y ANGELELLI
Gral. Paz 561-65 Pergamino
PANADERIA "LA FORTUNA"
25 de Mayo 1101 Pergamino
MERCADITO "EL PROGRESO"
San Nicolás 1132 Pergamino
DESPENSA FONTANA
San Nicolás 1144 Pergamino
DESPENSA "RUBEN"
3 de Febrero 571 Pergamino
ROTISERIA "FONTANA"
3 de Febrero 580 Pergamino
LA PRECISION
Santa Fe 445 Posadas
Manufac. Tab. "IMPARCIALES"
J. V. González 179 Bs. Aires
FRANCO MELECHUK
Buenos Aires 572 Posadas
JUAN GARI SERVERA (Import.)
Warnes 502-8 Buenos Aires

ESCUELA GENERAL BELGRANO
Cucha-Cucha 2129 Bs. Aires
T.I.M.I.S.
Cucha-Cucha 2372 Capital
TAPICERIA VIGO
San Lorenzo 473 Posadas
EL BUEN TIMON
Roque Pérez 439 Posadas
MAZZA HERMANOS
Colón 832 Paso de los Libres
BAR "25 DE MAYO"
Teulche 99 - Km. 3 C. Rivadavia
CASA GARGIULO
Alem 691 - C. Rivadavia - Chubut
ANSELMY y Cía.
Nicasio Oroño 651-59 Bs. Aires
LUIS TREUR
Acedo 2455 Capital
Esc. LORENZO BARROS
Tucumán 983 19 P. Capital
Dr. JORGE E. SPANIER
Corrientes 2495 Capital
ARMANDO REPETTO
Canning 2458, 69 Piso Capital
Dr. LISANDRO GALINDEZ
Pueyrredón 1337 Capital
Dr. HINKELMAN VILLEGAS
Córdoba 612 Capital
Esc. JULIO CESAR SANTIAGO
Tucumán 1748, 39 P. Capital
GORDANO RUFFO
Medrano 1351 Capital
NASSIMOFF y CHABTO
Lavalle 2330, 49 P. Dto. 402 - Cap.
Arq. SERGIO MANUILLOV
Paraná 1138 Capital
Dr. ANTONIO MEGRIA
Av. San Martín 3197 Capital
H. VECCHI y Cía. S.R.L.
Av. Santa Fe 1500 Rafaela
FROSI y Cía.
La Plata 87 Rafaela
ERMINIO L. SCHMIT
América y Trento Rafaela
Establec. DESCOURS y CABAUD
Alvar Núñez 120 Rafaela

Concentre sus impactos...!

"BATAAN"

Armas



RIFLE "BATAAN SUPER 54"
Cal. 22 largo

- MODELO STANDARD: Dos cargadores de 10 tiros y uno de 20 tiros.
- MODELO B: Un cargador de 10 tiros.

CARABINA "BATAAN SUPER 54"
Cal. 22 largo

- MODELO STANDARD: Dos cargadores de 10 tiros y uno de 20 tiros.

Industrias
Marcati



ARMAS AUTOMATICAS

CONSAGRADAS MUNDIALMENTE

Cabildo 2209
Giribone 551

Buenos Aires
Avellaneda

Correo
Argentino
Central
(B)

FRANQUEO PAGADO
Concesión N° 871

TARIFA REDUCIDA
Concesión N° 7327



**Patentes y Marcas
en todo el mundo**

Hausheer Belgrano y Fernandez

Soc.de Resp. Ltda.

Oficina establecida desde 1903

Cangallo 315

T. E. 33-3210/30-5201

tas Argentinas | Ahira.com.ar